

مشكلات تعليم اللغة العربية في الجامعة الإسلامية بمعهد شيخنا محمد

خليل السلفي بنجكلان مدورا

(دراسة وصفية تحليلية)

رسالة الماجستير

إعداد

حميدي

رقم التسجيل: ١٤٧٢٠٠٣٦

قسم تعليم اللغة العربية

كلية الدراسات العليا

جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج

٢٠١٦ م

مشكلات تعليم اللغة العربية في الجامعة الإسلامية بمعهد شيخنا محمد

خليل السلفي بنجكلان مدورا

رسالة الماجستير

هذه الرسالة تقدم إلى جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج

لاستيفاء شرط من شروط الحصول على درجة الماجستير

في تعليم اللغة العربية

إعداد

حميدي

رقم التسجيل: ١٤٧٢٠٠٣٦



قسم تعليم اللغة العربية

كلية الدراسات العليا

جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج

٢٠١٦ م

موافقة المشرف

بعد الإطلاع على رسالة الماجستير التي أعدها الطالب:

الاسم : حميدي

رقم التسجيل : ١٤٧٢٠٠٣٦

العنوان : مشكلات تعليم اللغة العربية في الجامعة الإسلامية بمعهد شيخنا محمد
 خليل السلفي بنحكلاان مدورا
 وافق المشرف على تقديمها إلى مجلس المناقشة.

مالانج، ... ٢٤ مارس ٢٠١٦ مالانج، ٢٨ مارس ٢٠١٦

المشرف الثاني

المشرف الأول



الدكتور سلامت دارين



الدكتور الحاج شهداء

رقم التوظيف: ١٩٧٣٠٣٠٥٢٠٠٠٣١٠٠١

رقم التوظيف: ١٩٧٢٠١٠٦٢٠٠٥٠١١٠٠١

الاعتماد

رئيس قسم تعليم اللغة العربية



الدكتور ولدانا ورغاديناتا

رقم التوظيف: ١٩٧٠٠٣١٩١٩٩٨٠٣١٠٠١



KEMENTERIAN AGAMA
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI MAULANA MALIK IBRAHIM MALANG
PASCASARJANA

Jl. Ir. Soekarno No.1 Dadaprejo Kota Batu 65323, Telp. (0341) 531133 Fax. (0341) 531130
Website : <http://pasca.uin-malang.ac.id>, email : pps@uin-malang.ac.id

No. Dokumen UIN-QA/PM/14/05	PESETUJUAN UJIAN TESIS	Tanggal Terbit 5 Januari 2015
Revisi 0.00		Halaman: 29 dari 41

Nama

HUMAIDI

NIM

19720036

Program Studi

Magister Pendidikan Bahasa Arab

Judul Tesis

تأثير تعليم اللغة العربية في الحياة الإسلامية
عمره بن محمد بن خليل السلف بن كلان بن مورا

Setelah diperiksa dan dilakukan perbaikan seperlunya, Tesis dengan judul sebagaimana di atas disetujui untuk di
ke Sidang Ujian Tesis.

Pembimbing I,

Dr. H. Saifuddin
NIP. 197201062005011001

Pembimbing II,

Dr. Hawet Wardani
NIP. 19730305200003

Mengetahui:

Ketua Program Studi,

Dr. Wildanah Wargadinat LC.MA
NIP. 197003191998031001

الموافقة والاعتماد من لجنة المناقشة

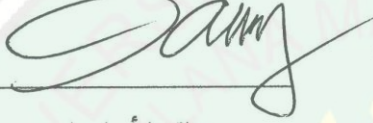
إن رسالة الماجستير تحت العنوان: مشكلات تعليم اللغة العربية في الجامعة الإسلامية
بمعهد شيخنا محمد خليل السلفي بنجكلان مدورا، التي أعدها الطالب:

الاسم : حُمَيْدِي

رقم التسجيل : ١٤٧٢٠٠٣٦

قد دافع الطالب عن هذه الرسالة أمام مجلس المناقشة ويقر قبولها شرطا للحصول على
درجة الماجستير في تعليم اللغة العربية، وذلك في يوم الأربعاء، بتاريخ ٦ أبريل ٢٠١٦ م.
ويتكون مجلس المناقشة من السادات:

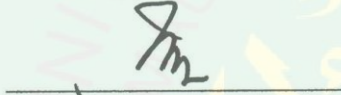
رئيسا مناقشا



الدكتور دنيال حلمي،

رقم التوظيف: ١٩٨٢٠٣٣٠٢٠٠٧١٠١٠٠٣

مناقشا أساسيا



الدكتور ولدنا ورغاديناتا،

رقم التوظيف: ١٩٧٠٠٣١٩١٩٩٨٠٣١٠٠١

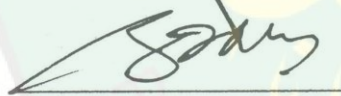
مشرفا مناقشا



الدكتور شهداء،

رقم التوظيف: ١٩٧٢٠١٠٦٢٠٠٥٠١١٠٠١

مشرفا مناقشا



الدكتور سلامت دارين،

رقم التوظيف: ١٩٧٣٠٣٠٥٢٠٠٠٠٣١٠٠١

اعتماد

مدير الدراسات العليا



الأستاذ الدكتور بكر الدين

رقم التوظيف ١٩٥٦١٢٣١١٩٨٣٠٣١٠٣٢

إقرار الطالب

أنا الموقع أدناه، وبياناتي كالاتي:

الاسم : حميدي

رقم التسجيل : ١٤٧٢٠٠٣٦

العنوان : مشكلات تعليم اللغة العربية في الجامعة الإسلامية بمعهد شيخنا محمد
تحليل السلفي بنجكلان مدورا

أقر بأن هذه الرسالة التي حضرتها لتوفير شرط للحصول على درجة الماجستير في تعليم اللغة العربية كلية الدراسات العليا بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج، حضرتها وكتبتها بنفسني وما زورها من إبداع غيري أو تأليف الآخر. وإذا ادعى أحد استقبالا أنها من تأليفه وتبين أنها فعلا ليست من بحثي فأنا أتحمّل المسؤولية على ذلك ولن تكون المسؤولية على المشرف أو على كلية الدراسات العليا بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.

هذا، وحررت هذا الإقرار بناء على رغبتي الخاصة ولم يجبرني أحد على ذلك.

باتو، ٢٢ مارس ٢٠١٦

الطالب المقر
METERAI
TEMPEL
6000
ERAN RIBU RUPIAH
حميدي

الشعار

إن الله لا يخفى عليه شيء في الأرض ولا في السماء^١



^١ القراءن سورة آل عمران آية ٥.

الإهداء

أهدي هذه الرسالة إلى:

أبي وأمي الحاح محمد نيراوي و مساعدة اللذين ربياني وأدباني أحسن التأدي

اللهم اغفر لي ولوالدي وارحمهما كما ربياني صغيرا، آمين، وإلى أخي

وإخواني خير الدين و مدومة، مويده.



مستخلص البحث

حميدي، ٢٠١٦م. مشكلات تعليم اللغة العربية في الجامعة الإسلامية. بمعهد شيخنا محمد خليل السلفي بنجكلان مدورا، رسالة الماجستير، قسم تعليم اللغة العربية، كلية الدراسات العليا جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج. المشرف: (١) الدكتور الحاج شهداء، (٢) الدكتور سلامت دارين.

الكلمات المفتاحية: مشكلات، تعليم اللغة العربية، الجامعة الإسلامية.

تعلم اللغة العربية ليس بالأمر السهل أو الهين، لكنه مع البحث والدراسة أمكن الوصول إلى عدة طرق لتعليم اللغة في وقت قصير وبجهد معقول. والأهداف من هذا البحث هي: ١- لمعرفة مشكلات تعليم اللغة العربية. ٢- لمعرفة عوامل ظهور مشكلات تعليم اللغة العربية. ٣- لمعرفة الحلول المقترحة لمشكلات تعليم اللغة العربية بجامعة الإسلامية شيخنا محمد خليل بنجكلان مدورا.

اعتمادا على ذلك، استخدم الباحث في كتابة هذه الرسالة مدخل البحث النوعي من نوع دراسة وصفية تحليلية. وتتكون مصادره من المصادر الأساسية والثانوية. ويقوم طريقة جمع بياناته بطريقة المقابلة والملاحظة والوثائق. أما تحليل بياناته يستند إلى نوع تحليل ميلس وهيرمان (Mils dan Hubberman).

بناء على نتائج البحث، فالمشكلات تعليم اللغة العربية في الجامعة الإسلامية شيخنا محمد خليل هي: الفروق الفردية الشخصية، والصعوبة في تكوين البيئة اللغوية المصطنعة، والصعوبة في التسوية للمدرسين، والقصور في استخدام التكنولوجيا الحديثة. وأما عوامل ظهور مشكلاتها هي: اختلاف خلفيتهم أكاديمية كافية لمجال اللغة العربية معهدية وغير معهدية، وقلة الرغبة في تعلم اللغة العربية، ونادر في اللقاء بين المستويات. وأما الحلول لحل مشكلاتها هي: أن يقسم المدرس داخل الفصل حسب كفاءتهم، وأن يقيم المدرس الإشراف والدرس الإضافية واختار الوسائل أو الطرق الجذابة والرائعة عند تعليمه، ويعقد اللقاءات بين المستويات، وأن يراعي المدرس الفروق الفردية بين طلابه.

ABSTRACT

Humaidi, 2016. The Difficulties of Learning Arabic Language at Islam Religion Colleague of Islamic Boarding School Saichona Moh.Cholil Bangkalan Madura. Thesis, the study program of Arabic language education, The State Islamic University Master of maulana malik Ibrahim Malang, Supervisor: (1). Dr. Syuhadak, MA, Ph.D. (2). Dr. Slamet Daroini, M. Pd.I

Keywords: Difficulties, Learning Arabic language, Colleague

Learning Arabic language is not easy matter, but if it is followed by recitation and research will find many methods and strategies for learning more effective and fast. The purpose of this research are: (1) For knowing the difficulties of learning Arabic language. (2) For knowing the factors happened learning Arabic language. (3) For knowing the difficulty solution of learning Arabic language at Islam religion colleague of Syaichona Moh. Cholil Bangkalan.

In this research, the writer used approach of qualitative research by using recitation model of analysis descriptive. The data source in this research consist of source of primer data and secondary, and collecting data used interview method, observation, and documentation. Meanwhile the data analysis in this research used model analysis of mils and hubberman.

It appropriated with the result research, found the difficulties of learning Arabic language as followed: the individual ability difference of Arabic language that is very far away, the difficulties in making Arabic language environment, the difficulties for lecturer to be same the student abilities, and finally it is less for using the facility of modern technology. Meanwhile the factors happened the difficulties that are such as: the difference of education background for university students between the student of Islamic boarding school and not Islamic boarding school, the minimum of having the happy feeling or curious for Arabic language, seldom held the meeting between the first semester with others for making Arabic language environment. The solution for solving the difficulties of learning Arabic language is such as: The lecturer divide into groups that are suitable with university student's ability in the class, the lecturer gives guidance and additional lesson for improving student's Arabic language, in teaching, the lecturer is demanded to choose the interest medium and unique method in order that the university student tends interesting for learning Arabic language, holding meeting program with all levels of semester to create Arabic language environment well, in teaching, the lecturer is demanded to pay attention the education background of university student between Islamic boarding school student and not Islamic boarding school.

ABSTRAK

Humaidi, 2016. Kesulitan-kesulitan Pembelajaran Bahasa Arab di Sekolah Tinggi Agama Islam Pondok Pesantren Salaf Saichona Moh.Cholil Bangkalan Madura, Tesis, Program Studi Pendidikan Bahasa Arab Pascasarja Universitas Islam Negeri Maulana Malik Ibrahim Malang, Pembimbing: (1). Dr. Syuhadak, MA, Ph.D. (2). Dr. Slamet Daroini, M. Pd.I

Kata Kunci: Kesulitan-kesulitan, Pembelajaran Bahasa Arab, Sekolah Tinggi.

Belajar Bahasa Arab bukan merupakan hal yang mudah, akan tetapi bila disertai dengan kajian dan penelitian akan menemukan banyak metode dan strategi untuk belajar dengan seefektif mungkin dan secepat mungkin. Dalam penelitian ini bertujuan sebagaimana berikut: (1). Untuk mengetahui kesulitan-kesulitan pembelajaran bahasa arab. (2). Untuk mengetahui faktor-faktor terjadinya kesulitan pembelajaran bahasa arab. (3). Untuk mengetahui solusi kesulitan-kesulitan pembelajaran bahasa arab di Sekolah Tinggi Agama Islam Syaichona Moh. Cholil Bangkalan.

Dalam penelitian ini, penulis menggunakan pendekatan penelitian kualitatif dengan model kajian diskriptif analisis. Sumber data pada penelitian ini terdiri dari sumber data primer dan sekunder, dan metode pengumpulan datanya menggunakan metode wawancara, observasi, dan dokumentasi. Sedangkan analisis datanya dalam penelitian ini menggunakan analisis model mils dan hubberman.

Sesuai dengan hasil penelitian, ditemukan kesulitan-kesulitan pembelajaran bahasa arab sebagai berikut: Perbedaan kemampuan individu bahasa arab yang sangat jauh, kesulitan dalam menciptakan lingkungan berbahasa arab, kesulitan bagi dosen untuk menyamaratakan kemampuan mahasiswa, dan yang terakhir kurangnya penggunaan fasilitas teknologi modern. Sedangkan faktor-faktor terjadinya kesulitan ialah sebagai berikut: Perbedaan latar belakang begron pendidikan mahasiswa antara pesantren dan non pesantren, minimnya rasa senang/ ingin tahu terhadap bahasa arab, jarang diadakan pertemuan antara semester satu dengan semester lainnya untuk menciptakan lingkungan bahasa arab. Adapun solusi dalam memecahkan kesulitan-kesulitan pembelajaran bahasa arab ialah sebagai berikut: Dosen mebagi kelompok sesuai dengan kemampuan mahasiswa di dalam kelas, dosen memberi bimbingan serta pembelajaran tambahan untuk meningkatkan bahasa arab mahasiswa, dalam mengajar dosen dituntut untuk memilih media dan metode yang menarik dan unik agar mahasiswa cenderung suka terhadap pembelajaran bahasa arab, membuat program pertemuan dengan semua tingkatan semester untuk menciptakan lingkungan bahasa arab yang baik, dalam mengajar dosen dituntut untuk memperhatikan latar belakang begron pendidikan mahasiswa antara pesantren dan non pesantren.

كلمة الشكر والتقدير

بسم الله الرحمن الرحيم، الحمد لله رب العالمين والصلاة والسلام على أشرف المرسلين وعلى آله وأصحابه أجمعين، وبعد.

يسر الباحث انتهاء كتابة هذه الرسالة العلمية الماجستير، وهنا يريد الباحث أن يقدم من صميم قلبه العميق أجزل الشكر وأثنى التقدير لمن قد ساهم وساعده على كتابة هذه الرسالة، وهم:

- ١- الأستاذ الدكتور الحاج موجيا راهرجو، مدير جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج
- ٢- الأستاذ الدكتور الحاج بحر الدين، مدير الدراسة العليا والدكتور الحاج ولدانا ورغاديناتا، رئيس قسم تعليم اللغة العربية جامعة مولانا مالك إبراهيم الحكومية بمالانج
- ٣- الدكتور الحاج شهداء الماجستير، بصفته المشرف الأول والدكتور سلامت دارين الماجستير، بصفته المشرف الثاني، اللذان وجهها الباحث وأرشده وأشرفا عليه بكل اهتمام وصبر وحكمة في كتابة هذه الرسالة
- ٤- جميع الأساتذة في الدراسات العليا المحترمين والأصدقاء ومن لا يستطيع الباحث أن يذكرهم جميعا هنا

هذا، والله أسأل أن تكون أعمالهم مقبولة ومثابة، وتكون رسالة الماجستير هذه نافعة ومفيدة للعباد والبلاد، آمين.

باتو، ٢٢ مارث ٢٠١٦

الباحث،

حميدي

محتويات

الفصل الأول

الإطار العام

أ.	خلفية البحث	١٨
ب.	مشكلة البحث	٢١
ج.	أهداف البحث	٢١
د.	فوائد البحث	٢١
هـ.	حدود البحث	٢٢
و.	دراسة السابقة	٢٢
ز.	تحديد المصطلحات	٢٥

الفصل الثاني

الإطار النظري

المبحث الأول: مشكلات تعليم اللغة العربية

أ.	مفهوم المشكلات	٢٧
ب.	أنواع مشكلات تعليم اللغة العربية	٢٧
١.	العوامل اللغوية	٢٧
٢.	العوامل غير اللغوية	٢٩
٣.	المهارات الأربعة	٣٢
ج.	مشكلات تعليم اللغة العربية لأغراض خاصة	٣٦
١.	عدم تحديد المستوى التعليمي المطلوب	٣٦
٢.	عدم الاهتمام باحتياجات المتعلمين	٣٧
د.	العوامل المؤثرة لتعليم اللغة العربية	٣٨
١.	المدرس	٣٨
٢.	الطالب	٤٠

٣. المواد الدراسية ٤٠
٤. الأهداف ٤٢
٥. الوسائل التعليمية ٤٣
٦. البيئة والبيئة المحلية ٤٤

المبحث الثاني: الوسائل العلمية لحل المشكلات تعليم اللغة العربية

١. وجوب اختيار اللغة الفصحى ٤٦
٢. طريقة اختيار الفصحى ونوعيتها ٤٨
٣. مراعاة أهداف المتعلمين ومستوياتهم الثقافية ٥٢
٤. التخطيط المنهجي لتدريس المواد المقررة ٥٤

الفصل الثالث

منهجية البحث

- أ. منهج البحث ٥٥
- ب. حضور الباحث ٥٦
- ج. ميدان البحث ٥٧
- د. مصادر البيانات ٥٨
- هـ. طريقة جمع البيانات ٥٩
- و. طريقة تحليل البيانات ٦٢
- ز. تحقيق صحة البيانات ٦٤

الفصل الرابع

نتائج البحث ومناقشتها

المبحث الأول: نبذة تاريخية عن ميدان البحث

- أ. تاريخ نشأة الجامعة الإسلامية شيخنا محمد خليل ٦٦
- ب. الموقع الجغرافي ٦٨
- ج. الأغراض والأهداف ٦٩

- د. النظام الأكاديمي ٦٩
- هـ. الأدوات الجامعية ٧٠
- و. كلية التربية الإسلامية ٧٢
- ز. قسم تعليم اللغة العربية ٧٢
١. حالة المدرسين في قسم تعليم اللغة العربية ٧٣
٢. حالة الطلبة في قسم تعليم اللغة العربية ٧٥
٣. المناهج الدراسية في قسم تعليم اللغة العربية ٧٦
٤. أنشطة تعليم اللغة العربية في قسم تعليم اللغة العربية ٧٨
٥. مركز تعليم اللغة العربية في قسم تعليم اللغة العربية ٧٩

المبحث الثاني: مشكلات تعليم اللغة العربية

- أ. المشكلات الخاصة بالطلبة ٨٤
- ب. المشكلات الخاصة بالمدرسين ٨٥
- ج. المشكلات الخاصة بالمادة الأساسية ٨٧
- د. المشكلات الخاصة بالوسائل التعليمية ٩٤

المبحث الثالث: عوامل ظهور مشكلات تعليم اللغة العربية

- أ. عوامل ظهور مشكلات تعليم اللغة العربية لدى الطلبة ٩٦
- ب. عوامل ظهور مشكلات تعليم اللغة العربية لدى المدرسين ٩٦
- ج. عوامل ظهور مشكلات تعليم اللغة العربية بالمادة الأساسية ٩٧
- د. عوامل ظهور مشكلات تعليم اللغة العربية بالوسائل التعليمية .. ٩٨

المبحث الرابع: الحلول المقترحة

- أ. الحلول لمشكلات تعليم اللغة العربية التي تتعلق بالطلبة ٩٩
- ب. الحلول لمشكلات تعليم اللغة العربية التي تتعلق بالمدرسين ١٠٢
- ج. الحلول لمشكلات تعليم اللغة العربية التي تتعلق بالمادة الأساسية ١٠٤

د. الحلول لمشكلات تعليم اللغة العربية التي تتعلق بالوسائل

التعليمية ١٠٦

الفصل الخامس

ملخص نتائج البحث والاقتراحات

١. ملخص نتائج البحث ١٠٧

٢. الاقتراحات ١٠٩

المراجع ١١٠

الملاحق ١١٣



قائمة الجداول

الجدوال

- ١,١ تجهيزات في الجامعة الإسلامية شيخنا محمد خليل ٥٤
- ١,٢ أسماء المدرسين بقسم تعليم اللغة ٥٧
- ١,٣ عدد الطلبة والفصول بقسم تعليم اللغة العربية ٥٨
- ١,٤ المادة الدراسية الأساسية بقسم تعليم اللغة العربية ٥٩



قائمة الملاحق

١. رسالة البحث ١١٣
٢. دليل المقابلة ١١٤
٣. حاصل المقابلات ١١٥
٤. الموظفين للجامعة ١٣١
٥. المادة الدراسية ١٣٢
٦. أسماء الطلاب ١٣٨
٧. دليل الأنشطة اللغوية ١٤٦
٨. الصورة للمقابلات والملاحظات ١٤٧
٩. السيرة الذاتية ١٤٩

الفصل الأول

الإطار العام

أ. خلفية البحث

تعد اللغة العربية من أغزر اللغات مادةً وأطوعها في تأليف الجمل وصياغة العبارات، فهي لغة مليئة بالألفاظ والكلمات التي تناسب مدارك بنائها، وتتفرع في المرحلة الأساسية إلى أنماط لغوية، تدريبات، قراءة، أناشيد ومحفوظات.^٢

ولما كانت لهذه اللغة تلکم الأهمية البالغة - على مستوى الفكر والدين والعلم - أصبح لزاماً علينا العمل على تيسير تعلّمها، وكسر جدار الصعوبة التي تمخضت في نفوس الناشئة، وهي في ذاتها ليست لغة صعبة كما يعتقد البعض، لكن صعوبتها تكمن في الطرائق والأساليب المتبعة في تدريسها.^٣

تعلم اللغة العربية ليس بالأمر السهل أو الهين، لكنه مع البحث والدراسة أمكن الوصول إلى عدة طرق لتعليم اللغة في وقت قصير وبجهد معقول، ولقد وضعت هذه الطرق موضع التجربة، وكانت النتائج في بعض الأحيان مرضية للغاية.

وتختلف صعوبة تعلم اللغة الأجنبية تبعاً لسن الدارس والبيئة التي يعيش فيها أثناء تعلمه للغة، وتختلف أيضاً صعوبة تعلم اللغة الأجنبية حسب طبيعتها من حيث مشابقتها أو اختلافها في الصوت أو الكتابة للغة الدارس الأصلية، ومن ثم يسهل على العربي مثلاً تعلم اللغة الفارسية أو الأردنية، ويشق عليه تعلم اللغات الأوربية أو اللغة الصينية.^٤

^٢ دكوري ماسيري وآخرون، "مشكلات الصوتية في تعلم اللغة العربية لغير الناطقين بها"، المجلة للمؤتمر الدولي، مليزيا: جامعة المدينة العالمية، دون السنة، ص. ٣.

^٣ علي الحديدي، "مشكلة تعليم اللغة العربية لغير العرب" (القاهرة: دار الكتاب العربي للطباعة والنشر، ١٩٦٧)، ص. ١٣٥.

^٤ المراجع السابق، ص. ٣.

إن تعليم اللغة العربية بوصفها اللغة الأجنبية عنها مشكلة تستحق التفكير والبحث والاهتمام، ولقد تنبّهت إلى هذه المشكلة دول كثير ممن فطنت إلى ضرورة نشر لغاتها بين الأمم فأولتها ما هي جديرة به من الدراسة والتجربة والرعاية، ذلك لأنها آمنت بأن نشر لغاتها خارج محيط وطنها، فنشر اللغة يستتبعه تعريف شعوب أخرى بما وراء اللغة من الثقافة وحضارة، ويجعل متعلم اللغة العربية أكثر مهتماً بحياة بلادها، ومتقبلاً لوجهة نظرها في النواحي الدينية والسياسية، فاللغة العربية اذن أثبتت أنها خير وسائل الداعية لأهلها وللبلاد التي تتكلمها.^٤

وحلول المشكلات تعد هاما في نجاح عملية التعليم كما أن عملية التعليم لا تنفصل عن مشكلات الموجودة، وعدم وضوح حلول المشكلات سيؤدي إلى المشكلات الدائمة في التعليم، منها صعوبة المعلم أو المدرس في تقديم التعليم الجيد، وعدم وضوح توزيع المواد الدراسية لكل فصل.

أقام المعهد شيخنا محمد خليل السلفي - في بقاء معهده وتحصيل الخرجين الذي يستطيع أن يتوجه شتى المجالات في المجتمع - الجامعة الإسلامية المسمى بجامعة شيخنا محمد خليل، وبداية الشعبة فيها هي شعب تعليم اللغة العربية التي من احدى أهدافها هو أن يكون خريجها قدرة قوية لفهم مصادر التشريع الإسلامي (القرآن والحديث)^٥ ولا تنفصل لفهمها إلا بفهم اللغة العربية، وكذلك ليتحدثوا اللغة العربية فصاحة وفهمها بوصفها لغة عالمية.

يقع هذا البحث في الجامعة الإسلامية بمعهد شيخنا محمد خليل السلفي بنجكلان مدورا. وتلك الجامعة قد عقدت منذ سنة ٢٠٠٧. إذا قد جرت عملية دراسة أن ينطقو ويتكلمو باستخدام اللغة العربية الفصيحة بااصدقائهم وخاصة بجميع مدرسي اللغة العربية. وتتمزت هذه الجامعة بتأسيس المعهد السلفي الإسلامي ولا يكون في معهد

^٤المراجع السابق، ص. ٤.

^٥على إسماعيل محمد، المنهج في اللغة العربية، (القاهرة: المكتبة وهبة، ١٩٩٧م)، ص. ٢٢.

الآخر خاصة بمحافظة بنجكلان، بل قد وجد جامعتين المبني على أسس معهد السلفي بجزيرة مدورا.

ولكنها كثير من المشكلات الموجودة في تعليم اللغة العربية في الجامعة الإسلامية شيخنا محمد خليل منها: عدم عناية مدرسي اللغة العربية باستخدام اللغة العربية الصحيحة، وتخلّف طرائق تدريس اللغة وعدم وضوح الأهداف في الأذهان، وأيضا عدم وضوح الطريقة المستخدم فيها كأنها غير مناسبة لطلاب الإسلامى المبني على أسس التربية الدينية الفاهمين لقواعد اللغة العربية، وكذلك ايضا قصور أساليب التقويم ونقص المكتبات المدرسية، وهذه المشكلات ظهرت إما من ناحية الطالب والمدرس، والمادة الأساسية والوسائل التعليمية.

أراد في هذا البحث أن يبحث عن مشكلات تعليم اللغة العربية في قسم تعليم اللغة العربية لأن هذا القسم هو أول قسم الذي عقد في جامعة شيخنا محمد خليل الإسلامية، ولذا يحتاج إلى البحوث والتحليلات والاقتراحات عن عملية التعليم من جهة مشكلاتها وعوامل التي تؤثرها وكذلك عن حلولها. وبذا اختار الباحث الموضوع " مشكلات تعليم اللغة العربية في الجامعة الإسلامية بمعهد شيخنا محمد خليل السلفي بنجكلان مدورا " تمّهدف هذا البحث إلى التعرف على مشكلات تعليم اللغة العربية التي تواجهها الدارس أو المدرس الناطق بغير العربية عند تعلّمه للعربية في الجامعة الإسلامية، والتعرف على العوامل المؤثرة التي تواجه المعلم القائم بتدريس اللغة العربية للناطقين بغيرها، ثم اقتراح بعض الحلول التي تسهم في تسهيل تعليم اللغة العربية للناطقين بغيرها.

ب. مشكلة البحث

بناءً على ما ورد سابقاً من الإطار النظري ، يقدم الباحث أسئلة البحث كما تلي:

١. ما مشكلات تعليم اللغة العربية في الجامعة الإسلامية بمعهد شيخنا محمد خليل السلفي بنجكلان مدورا؟
٢. ما هي عوامل ظهور مشكلات تعليم اللغة العربية في الجامعة الإسلامية بمعهد شيخنا محمد خليل السلفي بنجكلان مدورا؟
٣. ما هي الحلول المقترحة لحل هذه المشكلات في تعليم اللغة العربية بجامعة الإسلامية شيخنا محمد خليل بنجكلان مدورا؟

ج. أهداف البحث

في حين أن الأهداف من هذا البحث هي:

١. لمعرفة مشكلات تعليم اللغة العربية في الجامعة الإسلامية بمعهد شيخنا محمد خليل السلفي بنجكلان مدورا؟
٢. لمعرفة والتحليل عوامل ظهور مشكلات تعليم اللغة العربية في الجامعة الإسلامية بمعهد شيخنا محمد خليل السلفي بنجكلان مدورا؟
٣. لمعرفة الحلول المقترحة لحل هذه المشكلات في تعليم اللغة العربية بجامعة الإسلامية شيخنا محمد خليل بنجكلان مدورا؟

٤. فوائد البحث

يفيد هذا البحث الى نحو التالي:

١. نظريا

لزيادة المعارف والنظريات الجديدة عن حلول مشكلات تعليم اللغة العربية في الجامعة الإسلامية بمعهد شيخنا محمد خليل السلفي بنجكلان مدورا.

٢. تطبيقاً

بوصفه مراجعاً في مادة تعليم اللغة العربية. وليكون دليلاً لقسم تعليم اللغة العربية، وكذلك مساعداً لحل مشكلات الموجودة فيها من أنواع المحتوى والطريقة والمادة المناسبة لدى الطلاب حتى يكون هذا البحث مجالاً مهماً في أعداد مادة تعليم اللغة العربية المناسبة وتسهيل عملية تعليم اللغة العربية.

٥. حدود البحث

١. الحدود المكانية للبحث: يجري هذا البحث في الجامعة الإسلامية اعنى جامعة شيخنا محمد خليل عاماً وقسم تعليم اللغة العربية خاصة وهي تقع في محافظة بنجكلان عاصمة جاوي الشرقية في دولة إندونيسيا.

٢. الحدود الزمنية: يقتصر هذا البحث على شهرين فأكثر من اثناء يناير حتى اثناء مارت ٢٠١٦.

٣. الحدود الموضوعية: وهو ما يتعلق بمشكلات تعليم اللغة العربية وعوامل ظهور مشكلات تعليم اللغة العربية وحلولها في الجامعة الإسلامية بمعهد شيخنا محمد خليل السلفي بنجكلان مدورا.

و. الدراسات السابقة

الدراسات السابقة التي تتعلق بهذا البحث على نحو التالي:

١. نينين إراوتي^٧

العنوان : "مشكلات تعليم اللغة العربية بالمدارس الثانوية العامة بمدينة

مالانج"

أهداف البحث: ما مشكلات التي واجهها المعلم في تأليف برنامج التعليم

بالمدارس الثانوية العامة بمدينة مالانج.

^٧ نينين إراوتي، مشكلات تعليم اللغة العربية بالمدارس الثانوية العامة بمدينة مالانج، رسالة الماجستير، مالانج: كليا دراسة العليا الجامعة الإسلامية الحكومية مالانج، غير منشورة، ٢٠٠٣.

منهج البحث: المدخل الكيفي

نتيجة البحث: ومشكلاته هي صعوبات المعلم في في تعيين الأهداف المقررة الخاصة في التعليم وصعوبته في تعيين المهارة الوظيفية وتعبير المواصلات. وصعوبته في تنفيذ المدخل الاتصال لعدم روح النشاط والابتكار لدى الطالب. وصعوبته في تعيين المواد المناسبة للمتعلم. وصعوبته في تقسيم أوقات التعليم لقلة الأوقات المقررة لتدريب مهارة الطالب في اللغة.

٢. الغنيم^٨

عنوان البحث: المشكلات الدراسية والشخصية والاجتماعية لطلاب المرحلة الأولى وطلاب الدراسات العليا الكويتين في الولايات المتحدة الأمريكية. أهداف البحث: لمعرفة مشكلات الدراسية لطلاب الكويتين في الولايات المتحدة الأمريكية وتألفت عينة الدراسة من (٣٠٨) طلاب كويتين، تم اختيارهم عشوائي من بين (١٢٤٦) طالبا وطالبة. منهج البحث: المنهج والوصفي والتحليلي.

نتيجة البحث: أن طلاب المرحلة الأولى يواجهون مشكلات دراسية شخصية واجتماعية أكثر من الطلاب الدراسات العليا. أن الطلاب الذين كانوا ينوون البقاء بالولايات المتحدة الأمريكية، كانوا يواجهون مشكلات أقل من الذين كانوا ينوون الرجوع إلى الكويت أثر تخرجهم. الطلاب المتزوجون يواجهون مشاكل في مجال اللغة وفي مكافأتهم مع سفارتهم. الطلاب يجدون صعوبات في فهم النظام التربوي في أمريكا، وفي التعامل مع مواجهمهم ومع

^٨الغنيم، المشكلات الدراسية والشخصية والاجتماعية لطلاب المرحلة الأولى وطلاب الدراسات العليا الكويتين في الولايات المتحدة الأمريكية، دراسة، ١٩٨٥.

الطلاب الأجانب الآخرين. بينما تشكو الطالبات من مشكلات دراسية بين النقص الحاصل في أعدادهن قبل السفر للدراسة في أمريكا.

٣. حوامدة^٩

عنوان البحث: مشكلات طلبة الدراسات العليا في الجامعة الأردنية

منهج البحث: المنهج الوصفي التحليلي.

أهداف البحث: لمعرفة مشكلات طلبة الدراسات العليا في الجامعة الأردنية ومعرفة أثر كل من الجنس والعمر وعوامل أخرى على هذه المشكلات.

نتيجة البحث: وظهرت النتائج الدراسة أن طلبة الدراسات العليا يواجهون مشكلات تؤثر على البحث والابداع والتجديد، وأن مشكلات تنوعت في المجالات الأدبية والاقتصادية والأكاديمية، وأن ثمة فروق ذات دلالة احصائية بين المتوسطات الحسائية تعز لجنس والعمر والكلية، ونوع البرامج والعمل أو عدمه، والحالة الاجتماعية والدخل الشهري ومكان السكن فيما كانت أكثر المشكلات على نحو التالي:

١. ارتفاع أثمان الكتب
٢. الاسلوب التقليدي للدراسة الذي لا يسمح بالأبداع والتجديد
٣. عدم وجود دعم مادي لطلبة
٤. جمود القوانين الخاصة بدراسات العليا
٥. ارتفاع تكلف متطلبات المساق الواحد وطرح مساقات مرة واحدة في السنة
٦. افتقار المكتبة لدليل حديثة لعناوين الرسائل والأبحاث
٧. ارتفاع الرسوم الجامعية للدراسات العليا

^٩ حوامدة، مشكلات طلبة الدراسات العليا في الجامعة الأردنية، ١٩٩٤.

٨. أغلاق المكتبة في وقت مبكر لا يناسب طلبة دراسات عليا

٩. عدم تكامل أعداد الدوريات في المكتبة

٤. دونالد (Donald)^{١٠}

عنوان البحث: المشكلات التي يواجهها الطلبة الهنود في جامعة مينيسوتا الأمريكية.

أهداف البحث: لمعرفة بعض المشكلات التي يواجهها الطلبة الهنود في كليات جامعة مينيسوتا الأمريكية.

منهج البحث: المنهج الوصفي التحليلي

نتيجة البحث: تحضيرات الطلبة الهنود للدراسة كانت ضعيفة. نصف الطلاب شعرو بأن التمويل المادي الذي يحصلون عليه يعد أقل مما يحصل عليه نظرائهم من غير الهنود. ليس هناك من مشكلات ذات مغزي يمكن وصفها بأنها خاصة بالهنود من خلال النظر في الدراسات السابقة.

ز. تحديد المصطلحات

١. مشكلات تعليم اللغة العربية: وهي عبارة عن الصعوبات والأشكاليات التي تتعلق بعملية تعليم اللغة العربية في الجامعة الإسلامية شيخنا محمد خليل. وعرفها عبد السلام عبد الله الجقندي على أنها موقف جديد ومميز يواجه الفرد ولا يكون له عنده حل جاهز في حينه،^{١١} وهي صعوبات تعترض الإنسان عند قيامه بعمل ما يطلب حولاً للوصول إلى الهدف.^{١٢} وحدد الباحث المشكلات

^{١٠} دونالد (Donald)، المشكلات التي يواجهها الطلبة الهنود في جامعة مينيسوتا الأمريكية، ١٩٩٨.

^{١١} عبد السلام عبد الله الجقندي وآخرون، المرشد في طرق التدريس العامة، (طرابلس: كلية الدعوة الإسلامية، دون السنة). ص.

١٨٠.

^{١٢} فريد كامل أبو ذينة، الرياضيات مناهجها وأصول تدريسها، (عمان: دار الفرقان عمان، ١٩٨٢م). ص. ٢٠.

المذكورة على مشكلات من ناحية الطلبة والمدرس والمادة الأساسية وكذلك وسائل التعليمية التي وقعت في الجامعة الإسلامية شيخنا محمد خليل.

٢. الجامعة الإسلامية، المراد بها جامعة شيخنا محمد خليل الإسلامية ولا تشمل على الجامعة الإسلامية الأخرى.

٣. المعهد السلفي: المعهد الذي يقام فيه تعليم ديني من غير نظام، وقد يسمى بمجالس التعليم (حلقات دينية)، ولا ينافي فيه مراحل دراسية متنوعة، بداية من المدرسة الابتدائية، والمدرسة المتوسطة، والمدرسة الثانوية، وفي بعض الأحيان يعقد المعهد المرحلة الجامعية.



الفصل الثاني

الإطار النظري

المبحث الأول: مشكلات تعليم اللغة العربية

أ. مفهوم المشكلات

المشكلات هي عبارة عن الصعوبات والأشكاليات التي تتعلق بعملية تعليم اللغة العربية في الجامعة الإسلامية شيخنا محمد خليل. وعرفها عبد السلام عبد الله الجقندي على أنها موقف جديد ومميز يواجه الفرد ولا يكون له عنده حل جاهز في حينه،^{١٣} وهي صعوبات تعترض الإنسان عند قيامه بعمل ما يطلب حلاً للوصول إلى الهدف.^{١٤}

ب. أنواع مشكلات تعليم اللغة العربية

إنقسم الأستاذ محمد عنين^{١٥} وركون مالباري^{١٦} القضايا التي يواجه عليها في تعليم اللغة العربية إلى قسمين وهي عوامل اللغوية وعوامل غير اللغوية، ويقع أيضا في المهارات الأربع، وتفاصيل ذلك كما يلي:

١. عوامل اللغوية

العوامل اللغوية كما ذكر وهي العوامل التي تعود إلى اللغة نفسها^{١٧} أي العلوم الموجودة فيها، وهذا تظهر في الأصوات والمفردات والقواعد النحوية والصرفية.^{١٨} وسيأتي تفصيله فيما يلي:

^{١٣} عبد السلام عبد الله الجقندي وآخرون، المرشد في طرق التدريس العامة، (طرابلس: كلية الدعوة الإسلامية، دون السنة). ص. ١٨٠.

^{١٤} فريد كامل أبو ذينة، الرياضيات مناهجها وأصول تدريسها، (عمان: دار الفرقان عمان، ١٩٨٢م). ص. ٢٠.

^{١٥} Moh. Ainin. *Metodologi Penelitian Peningkatan Kualitas Pembelajaran Bahasa Arab*, (Malang: CV. Bintang Sejahtera, 2014), hlm. 8.

^{١٦} A. Arkon, Malibary dkk, *Pedoman Pengajaran Bahasa Arab Pada Perguruan Tinggi Agama*, (Jakarta: Departemen Agama RI, 1976), hlm. 79.

^{١٧} عوني الفاعوري وآخرون، تعليم اللغة العربية ومشكلاتها، *المجلة دراسات العلوم الإنسانية والاجتماعية*، ٣ (٢٠٠٥)، ص. ٨٧.

^{١٨} Aziz Fahrurrozi, "Pembelajaran Bahasa Arab: Problematika dan Solusinya," *Arabiyat Jurnal Pendidikan Bahasa Arab dan Kebahasaaraban*, 1 (Desember 2014), hlm. 161.

١. علم الأصوات أي من النظام النطقي

من مشكلاته هي الصعوبات في النطق الصحيح لأن فيها لم يوجد الفرق بين طبيعة اللغة العربية مع اللغة الاندونيسيا. وخاصة في الفونيمات التي لم ترد في اللغة الاندونيسيا مثل: ث، ش، ص، غ. وأيضا في حالة مخارج الحرف، أين وكيف ينطق لتلك الحرف. ولا يوجد مرادف بعض الفونيمات للغة الاندونيسيا باللغة العربية، مثلا حرف p، g و ng حتى وجدنا عندما يقول كلمة jepang يقول "اليابان" أي أبدال p بءاء.

٢. علم الصرف

من المشكلات الظاهرة هي صعوبات التلاميذ في تعيين المفردات المتعلقة بالذكر والمؤنث والمثنى والجمع من حيث أصل الكلمة. بما في ذلك (الأزمنة) لفعل الماضي وفعل المضارع في اللغة العربية الذي ما يتعلق بالصرف في اللغة الاندونيسية. وثمة مشكلة أخرى هي عندما تكون الكلمة ليست لها تصريفات، وسوف يكون التلاميذ أكثر المثقلة على حفظ الكثير من المفردات.

٣. علم النحو أي النظام الجمالي

من المشكلات الظاهرة هي صعوبات هذه المادة، أن التلاميذ قد حفظوا القواعد ولكنهم قلوا الفهم والتطبيق في تركيب الجملة.

٤. المفردات

أما ما يتعلق بمشكلات المفردات هناك كثير من المفردات العربية التي لم تكن في اللغة الإندونيسيا مثلاً قد نعرف أن في شكل المفردات العربية كان فعل الماضي وفعل المضارع والمفرد والجمع (مؤنث سالم مذكر سالم)

وأما في مفردات اللغة الإندونيسيا معدوم سوى مفرد والجمع.^{١٩} هذا مما يجعل الصعوبة لطلاب بأسباب تنوع الكثير من أشكال المفردات.

من المشكلات الظاهرة هي تنوع المعنى الذي هو يتعلق بالسياق (المعنى الاصيلي والمعنى المجازي)، الترادف والاضاد وغيره.^{٢٠}

٢. العوامل غير اللغوية

ويندرج تحت هذه العوامل التي ليست لها علاقة بطبيعة اللغة إلا أنها تؤثر في تعليم اللغة بشكل مباشر و فعال.^{٢١} وهذه العوامل ايضا تتكون على عدة نواحي، وهي ما يلي:

١. من ناحية الطالب

المشكلات الخاصة بالطلبة ترجع إلى عدة عوامل منها خلفيتهم الدراسية ودوافعهم في التعلم وأهدافهم فيه. أما ما يتعلق بخلفيتهم الدراسية فإن الدارسين جاءوا إلى فصول الدراسة بخلفياتهم الدراسية المتنوعة التي تؤدي إلى اختلاف كفاءتهم اللغوية وقدرتهم في متابعة الدروس. فالدارسون الذين جاءوا من أسرة وبيئة إسلامية فإنهم عامة ذوا أسس عربية إسلامية قوية لأنهم منذ طفولتهم تعلموا مبادئ الإسلام واللغة العربية إما في الأسرة وإما في المدرسة. فمثال هؤلاء الدارسين دوافع قوية في تعلم اللغة العربية حيث أنهم يفهمون أن كفاءتهم في اللغة العربية تحملهم إلى مصلحتهم وتساعدهم على سدّ حوائجهم وتنير لهم مستقبلا طيبا. فهم يتعلمون اللغة العربية بكل ما لديهم من الحماسة والحرص والنشاط، والطالب لا يجتهد

¹⁹ Ulin Nuha, *Metodologi Super Efektif Pembelajaran Bahasa Arab*, (Jogjakarta: DIVA Press, 2012), hlm. 64.

²⁰ Ibid, Moh. Ainin, hlm. 9.

²¹ عضوان فائق صالح، وآخرون، "مشكلات تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها مع اقتراح بعض حلولها، *الجلية للمؤتمر الدولي*، مليزيا: جامعة المدينة العالمية، دون السنة، ص.٣.

في فهم القواعد وتحصيلها، وليس لديه الدافع إلى تعلم العربية، ويكتفي بما يدرسه في الصف.^{٢٢} وضعف تجاوب الطلاب مع المدرس، وبعض الطلاب لا يشارك في الأنشطة التعليمية، وعدم قيام بعض الطلاب بأداء الواجبات المنزلية، وضعف دافعة الطلاب نحو تعلم اللغة العربية.

٢. من ناحية المدرس

مما لا شك أن المدرس من أهم عناصر عملية التدريس، إذ أنه لا يوجد اختلاف في وجهات النظر حول الدور الذي يلعبه المعلم في عملية التدريس بما يمتلك من قوة التأثير على العناصر الأخرى. فالمعلم لا يتحدد دوره في تقديم المعلومات فحسب، وإنما هو يؤثر في سلوك طلابه بحسن سلوكه وتصرفه، فهو قدوة يتعلم منه الطلاب العلاقات البشرية كيفيتها ونوعيتها.^{٢٣} تواجه المدارس وبعض الجامعات مشكلات ترجع إلى كفاءة المدرسين في تدريس اللغة العربية. وذلك بسبب قلة المدرسين ذوي كفاءة جيدة في اللغة العربية وبخاصة في التكلم والكتابة بها، وقلة المدرسين المؤهلين تربوياً المتخرجين في المعاهد أو الجامعات التربوية، والمعلم ليس خبيراً بطرق تعليم العربية لغير الناطقين بها، والمعلم لا يفهم العربية بالقدر المطلوب، والمعلم يستخدم لغة وسيطة لشرح العربية.^{٢٤}، وقلة الأبحاث المطروحة في ميدان تعليم اللغة العربية بالنسبة للمعلم وإعدله تؤدي إلى أن يقف المدرسون المؤهلون في مكانهم.^{٢٥}

^{٢٢} Karim Farouk el-Kholili, "مشكلات تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها وطرق حلها", *Journal Selçuk Üniversitesi İlahiyat Fakültesi Dergisi*, 32(2011), hlm.187.

^{٢٣} فريجه مفتاح الجزوري، الموجه في تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها، دورية تربوية يصدرها قسم تأهيل المعلمين، بمعهد العلوم الإسلامية والعربية، إندونيسيا، العدد الثاني ١٤٠٩هـ / ١٩٨٨م، ص ٥٩.

^{٢٤} المراجع السابق، ص ١٨٦.

^{٢٥} مصطفى الجهني وآخرون، مشكلات تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها، رسالة الماجستير، (السعودية: الجامعة الإسلامية بالمدينة المنورة، دون السنة)، ص ٨.

ومشكلات أيضا لدى المدرس - كما قال فتح الموجب - هي عدم التساوي عن كفاءتهم بين الطلاب في فصل واحد، وبعضهم من قد عرف قراءة اللغة العربية وبعضهم لا. وهذا يشكل للمدرس في عطاء الطريقة المناسبة وتكرار المادة التعليمية يسبب مللاً لدى الطلاب الذي قد فهم. و كذلك عدم الأهداف الواضحة في تعليم اللغة العربية حتى يجعل صعوبة لمدرس اللغة العربية.²⁶

٣. من ناحية الوسائل

والمشكلات الخاصة بالوسائل التدريسية في تعليم اللغة العربية في المدارس والجامعات ترجع إلى عدة أمور، من أهمها عدم توفر الوسائل المعينة فيها اللهم إلا في عدد قليل من المدارس والجامعات. ويضاف إلى ذلك، القصور في استخدام التكنولوجيا الحديثة كاستخدام معمل اللغة والحاسب الآلي (الكومبيوتر). ويرجع كل ذلك إلى قصور الحكومة الإندونيسية في منح الإمكانيات المالية وإعداد التسهيلات الدراسية للمدارس والجامعات، لاسيما بوجود الأزمة المالية التي أصابت العالم بما فيه، ويتعلق بالقيود المفروضة على وسائل الإعلام، ثم حدود قدرة المدارس لتوفير الوسائل التعليمي.

٤. من ناحية طريقة وأساليب

تعد طريقة تعليم من أهم مشكلات تعليم اللغة العربية التي توجد في عملية تعليم اللغة العربية منها التي تتعلق نقصان المعارف من المدرس على الأساليب و عدم الدقة في اختيار طريقة وغيره، و الاعتماد على الترجمة، والاعتماد على التلقين وذاكرة الطالب، والاعتماد على الأخذ من المعلم وعدم مشاركة الطالب للمعلم في الصف، وعدم مراعاة الفروق الفردية بين الطلاب.

²⁶Fathul Mujib, Rekonstruksi Pendidikan Bahasa Arab, (Yogyakarta: PT. Bintang Pustaka Abadi(BiPA), 2010), hlm. 143.

٥. من ناحية اختلاف الاجتماعية والثقافية بين العربية واندونيسية. وبالإضافة إلى ذلك، اختلافات في التعبير، للاصطلاح واسم كائن.
٦. من ناحية المواد والمنهج، يتعلق بتخصيص وقت للتعليم، ثم اختيار مادة مثيرة للاهتمام، وعدم توافر المواد التي تتفاوت، وعدم القدرة على تطوير المواد التعليمية.
٧. من ناحية البيئة، يتعلق بعدد التلاميذ في الفصل (أكثر من ٢٠)، غياب بيئة اللغوية الكافية (تمكين).

٣. المهارات الأربع

وقد توقع هذه المشكلات بأربعة مهارات وهي مهارة الاستماع والكلام والقراءة والكتابة. سنتناول إلى هذا المبحث وهي كما يلي:

١. مهارة الاستماع

من المشكلات الظاهرة هي صعوبة التلاميذ في سماع النص بسبب نطق سريع للغاية، فضلا عن الأخطاء في الفهم أو المفردات في النص، وكذلك قلة القدرة على إدراك وفهم واستيعاب معنى ما يقرأه أو يسمعه بالسرعة المطلوبة ويستدل عليها من درجات الاختبار المرتفعة.^{٢٧}

هناك بعض المشكلات التي تكتنف عملية الاستماع وهي ترجع - عادة - إلى خلل في المتحدث أو في المتلقى أو في مادة الاستماع، ومن أهمها ما يلي:

٢. وجود أسباب عضوية مثل ضعف أداة السماع كالتهاب الأذن، أو وجود ثقب بها.

٣. جرت العادة أن المستمع يعبر انتباهه في المادة المسموعة للنقاط الرئيسة، والأفكار الجوهرية، والعناصر الأساسية، ولا يحفل كثيرا بالتفاصيل والتفريعات.

^{٢٧} فريجه مفتاح الجزوري وآخرون، "بناء استبيان لقياس صعوبات تعليم اللغة العربية،" مجلة الإسلامية والتربوية العربية، ٣ (٢٠١١)، ص. ٧٥-٨٦.

٤. ضعف الحصيلة اللغوية، أو عدم السيطرة على قواعد اللغة بما يفقد المستمع التواصل مع المادة المسموعة.

٥. كثرة المشتتات المادية مثل: ارتفاع الصوت أو انخفاضه - طريقة الجلوس - الإضاءة - التهوية - فترات الراحة.^{٢٨}

٦. في الاستماع يتعين على المستمع متابعة المتكلم بالسرعة المناسبة واستحضار المعنى الذي يريده المتكلم، والاحتفاظ به، وفي الوقت ذاته القيام بمراجعات فكرية لما يقال وتفهمه.

٧. تزداد صعوبات الاستماع حينما يكون المستمع بصدد الاستماع لمادة حوارية، أو مجادلات كلامية محتدمة بين عدد من الأشخاص، وهذا من شأنه أن يقلل من كفاية عملية الاستماع، أو انتباه وتركيز المستمع، الذي يأتيه الكلام بطريقة غير منظمة، ومن جهات عدة وأشخاص متعددين.^{٢٩}

٢. مهارة الكلام

من المشكلات الظاهرة هي صعوبة التلاميذ في النطق الصحيح بعدما يسمع الحوار أو المحادثة وكذلك صعوبة في ترتيب الكلمات في الجملة الكاملة شفويا. ولذلك انعدام القدرة على تركيب الجمل واستخدامها أثناء الحوار والحديث مع الآخرين بنفس الجودة المطلوبة وبسلاسة وتوضيح الدرجات المرتفعة ذلك.^{٣٠}

٣. مهارة القراءة

من المشكلات الظاهرة هي كيفية قراءة النص الصحيح. لكي يصير صحيحا فلا بد لمعرفة القواعد الصحيحة. في الواقع بعض التلاميذ لم يعرفوا بها. ومن المعلوم أن الاعراب يتلعب دورا مهما في قراءة النص، لأنه أساس في فهم النص واستنباط

^{٢٨} إبراهيم عطا، طرق تدريس اللغة العربية والتربية الدينية، (القاهرة: مكتبة النهضة المصرية، ١٩٨٧)، ص. ٩٦.

^{٢٩} نور هادي، الموجه لتعليم المهارات اللغوية لغير الناطقين بها، (مالانج: مطبعة جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية

مالانج، ٢٠١١)، ص. ٤٠.

^{٣٠} محمد عيين، المراجع السابق، ص. ٨٧-٧٥.

المعنى. المشكلات الأخرى هي قلة الارادة والرغبة لدى التلاميذ في القراءة ولا سيما اللغة العربية.

إن مشكلات الطالب مع القراءة متعددة الوجوه والأسباب. ونذكر منها هنا مايلي: ^{٣١}

مشكلة القراءة الجهرية

بعض الطلاب، حتى في المستوى الجامعي، لا يعرفون القراءة الصامتة، بل يقرؤون دائما بتحريك شفاههم، أي أنهم يصرون على القراءة الجهرية حيث تجب القراءة الصامتة.

مشكلة التراجع

بعض الطلاب لا يحركون عيونهم إلى الأمام بالنظام أثناء المطالعة، بل تراهم يرجعون أنظارهم إلى الأسطر التي سبق أن قرأوها. وهذا التراجع يضيع الوقت ويقطع تسلسل الأفكار الواردة في الكتاب.

مشكلة السرعة

بعض الطلاب يعاملون جميع أنواع الكتب بنفس الطريقة، فهم يقرأون قصة للتسلية كما يقرأون كتابا مقررا وكما يقرأون جريدة. إن السرعة القرائية في غير محلها هي مشكلة تماما مثل البطء القرائي في غير محلها.

مشكلة التنظيم

بعض الطلاب لا يعرفون كيف ينظمون عملية القراءة ذاتها: أين يبدأون وكيف وما هي الخطوات اللازمة وكم مرة يقرأون المادة ذاتها؟ هذه أسئلة هامة بدون الإجابات الصحيحة عنها والتقيد بهذه الإجابات تبقى القراءة قاصرة عن الوفاء بالأهداف.

^{٣١} محمد علي الخولي، المهارات الدراسية، (الأردن: دار الفلاح للنشر والتوزيع، ١٩٩١)، ص. ٦٤.

مشكلة الملل

بعض الطلاب يقرأون في الكتاب الواحد لمدة طويلة بحيث يتعطل الاستيعاب بعدها. وعندئذ لا يدري الطالب ماذا يفعل: هل يستمر في قراءة الكتاب ذاته أم يقرأ كتابا غيره أم يكتب أم ينام أو ماذا.^{٣٢}

٤. مهارة الكتابة

تناول الباحثون نظام الكتابة العربية منذ أقدم العصور، فمنهم من رضى عنها. ومنهم من رأى فيها اعوجاجا بغية بعض الإصلاح، ومنهم من ضاق بها جملة وتفصيلا. ومشكلات الكتابة العربية كثيرة ومتعددة هي الشكل، وقواعد الإملاء، واختلاف صور الحرف باختلاف موضعه من الكلمة، والإعجام، ووصل الحروف وفصلها، واستخدام الصوائت القصار أو الإعراب، واختلاف هجاء المصحف عن الهجاء العادي.^{٣٣}

ويمكن أن نحمل مشكلات الكتابة في الأخطاء التالية التي يقع فيها المتعلمون منها:

١. كتابة الهمزة المتوسطة في غير موقعها.
٢. إبدال حرف بآخر
٣. عدم التمييز بين همزي الوصل والقطع.
٤. فصل ما حقه الوصل.
٥. حذف حرف أو أكثر من كلمة
٦. إضافة حرف أو أكثر في الكلمة.

^{٣٢} محمد علي الخولي، المراجع السابق، ص. ٦٥.

^{٣٣} حسن شحاتة، تعليم اللغة العربية بين النظرية والتطبيق، (القاهرة: الدار المصرية البنائية، ١٩٩٦)، ص. ٣١٦.

ج. مشكلات تعليم اللغة العربية لأغراض خاصة

يواجه تعليم العربية لأغراض خاصة بمشكلة الازواجية اللغوية. وهذا يتطلب التفريق بين تعليم العربية للناطقين بغيرها داخل البلاد العربية، وخارج البلاد العربية. وعلينا أن ندرك أن الطالب يشعر بالبون الشائع بين ما يدرسه داخل حجرات الدارسة وبين ما يفاجأ به خارج قاعات الدرس، حيث تقف العاميات سدا منيعا أمام تعلم اللغة العربية الفصيحة، الأمر الذي قد يسبب الإحباط واليأس لبعض الدارسين على ما يلي:

١. عدم تحديد المستوى التعليمي المطلوب

وعلينا أن نفرق بين متعلمي العربية لأغراض خاصة من المسلمين، وبين متعلمي العربية من غير المسلمين، فدوافع الفريقين مختلفة، وأغراضهم متباينة. ومن الضروري أن نصوغ أهدافا ومناهج خاصة لكل فريق. كما يجب التفريق بين تدريس العربية في البلاد الإسلامية، وتدريسها خارج البلاد الإسلامية. وفي كل الأحوال علينا أن نتساءل: أي عربية نريد؟ الفصحى أو الفصيحة، التراثية أو المعاصرة؟ لأن كل هذا يساعد في تحديد الأهداف وفي اختيار المواد التعليمية وفي طرائق التدريس المناسبة. والملاحظ على المؤلفين الأجانب في هذا الصدد أنهم (إما أن يختاروا مستوى العربية القديم فتكون نماذجهم وقضايتهم من كتب الجاحظ والمفضل الضبي وابن عبد ربه، أو يختاروا العربية المتكاملة المعاصرة، وهنا تكون نماذجهم من اللغات العامية.

ولقد أدى عدم تحديد الأهداف المطلوبة تحقيقها، وعدم تحديد مستوى اللغة المطلوبة إلى عدم التوفيق بعض البرامج في اختيار المحتوى التعليمي المناسب، فجاءت موضوعات مثل: (فيلسوف القاعة الثامنة)، (والمستشرقون والفلسفة الإسلامية)،

وبعض المفوضيات للمفضل الضبي، وخلافه إن النصوص المختارة يجب أن تكون مرتبطة بالثقافة العربية الإسلامية ومعبرا عنها، وليست شادة أو خارجة عليها.^{٣٤}

٢. عدم الاهتمام باحتياجات المتعلمين

بالرغم من الجهود الجادة التي تقوم بها مراكز ومعاهد تعليم اللغة العربية لغير العرب خارج البلاد العربية، إلا أن مناهج هذه المراكز وموادها التعليمية ما يزال متأثرا في كثير من جوانبه- كما يقول الدكتور يوسف الخليفة أبو بكر- بما يحسه المعلم من مشكلات تعليمية في تعليم العربية لأبنائها. فالتحوى والموضوعات التي تدرس والمواد التعليمية أقرب لاحتياجات الطلاب العرب الذي يدرسون في الجامعات العربية والإسلامية. وهو الأمر الذي أدى إلى بروز كثير من الصعوبات وبالتالي إلى ضعف هؤلاء المتعلمين وإحباطهم.^{٣٥}

ولهذا ينبغي الاهتمام بتطوير المادة اللغوية التي تدرس لأبناء المسلمين وفق حاجات المتعلمين، وعدم التركيز على حفظ القواعد النحوية والصرفية، واللجوء إلى قوائم المفردات الشائعة- كقائمة جامعة أم القرى، وقائمة معهد الخرطوم الدولي، وقائمة جامعة الملك السعودية وغيرها والاعتماد عليها في تأليف الكتب وفي بناء المواد التعليمية التي تدرسها هذه المعاهد والمراكز كمحاولة لتوحيد اللغة الأساسية لتعليم اللغة العربية كلغة ثانية، ولتمكين الدارسين من معرفة دينهم وتراثهم الحضاري، والاتصال بأبناء العربية في مستوى اللغة العربية الفصيحة،

^{٣٤}حسين عبيدات، وقائع حلقة النقاش الأولى حول تطوير أساليب تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها، (الأردن عمان: جامعة فلاديفيا- كلية الأدب، ١٩٩٧). ص. ٧٤.

^{٣٥}يوسف الخليفة أبو بكر، "تأثر مواد تعليم اللغة العربية للناطقين بغيرها بمواد تعليم اللغة العربية لأبناء العرب"، المجلة العربية للدراسات اللغوية، المجلد السابع، العدد الأول والثاني، (فبراير ١٩٨٩م)، ص. ٥٢-٥٧.

والوقوف على الإنتاج الثقافي للعربية من آداب وفنون وصحافة وإعلام وغير ذلك مما تعجب به الحياة الإسلامية المعاصرة.^{٣٦}

د. العوامل المؤثرة لتعليم اللغة العربية

ومن المعلوم أن عملية التعلم لا تحدث بمثل عن العوامل المحيطة التي قد تعمل على إعاقة التعلم أو المساهمة في حدوثه وتنميته، ومعرفة هذه العوامل مفيدة للمعلم والمتعلم.^{٣٧} إن العوامل المؤثرة في تعليم اللغة العربية ست، وهي المدرس والطلاب والمواد الدراسية والأهداف ووسائل التدريس والبيئة والطريقة المستخدم، وبين الباحث تفصيلها هذه العوامل فيما يلي:^{٣٨}

١. المدرس

تؤكد الأبحاث والدراسات أهمية المعلم في العملية التربوية وبخاصة في مدارس التعليم العام ما قبل الجامعة. فإذا كانت عناصر الموقف التعليمي، الكتاب المدرس، والوسائل التعليمية، مكونات الفصل الدراسي وتجهيزاته، والعلاقات والانفعالات والعواطف السائدة بين التلاميذ والمعلمين، فإن من أهم عناصر هذا الموقف على الإطلاق عنصر المعلم، وذلك لقدرته على التأثير والتأثر في العناصر الأخرى، وله الدور القيادي والتوجيهي في العملية التربوية.

لذلك ينبغي الاهتمام بقضية إعداد المعلم وتدريبه أثناء الخدمة، ومساعدته على توفير أفضل الظروف الممكنة لرفع مستوى الأداء في عمله، حتى يكون أداة من أدوات التقدم والارتفاع في المجتمع الذي يعمل فيه، وتتضمن الصفات المهنية للمعلم فهم بنية المادة التي يقوم بتدريسها وجوانبها المتعددة وعلاقتها بالمواد

^{٣٦} على أحمد مذكور وآخرون، المرجع في مناهج تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى، (القاهرة: دار الفكر العربي، الطبعة الأولى، ٢٠١٠)، ص. ٤٤٩-٤٥٠.

^{٣٧} عبد السلام عبد الله الجعدي وآخرون، المرشد في طرق التدريس العامة، (طرابلس: كلية الدعوة الإسلامية، دون السنة)، ص. ٨٧.

^{٣٨} الطيف، عوامل الضعف لتعليم مهارة الكلام بالمدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية، رسالة ماجستير، غير منشورة، (مالانج:

الجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية، ٢٠٠٣ م)، ص. ٢٦.

الأخرى، القدر على عرض الأفكار بطريقة مبسط وسهلة، والمعرفة الجيدة بطريق استخدام الوسائل المعينة المناسبة، والمهارة في التصرف في البيئة التعليمية، بحيث تصبح أكثر ملائمة للتلاميذ على حسن الفهم وإتقان العمل، والإحاطة التامة بالمادة العلمية التي يدرسها، وإلمامه بمختلف مصادرها ومراج بحثها، مع الاطلاع المستمر، الذي يمكنه من فهم تلاميذه وما عنهم من نقاط ضعف أو قوة وطبيعة مشكلاتهم الدراسية التي يواجهونها وإيجاد الحلول لها. وبذلك نقول إن تأثير المعلم لا يقتصر على شخصية المتعلم، بل يتعداه إلى ما يتعلمه، وإن فاعلية التعلم تتأثر بدرجة كفاءة المعلم وذكائه وقيمه واتجاهه وميوله وشخصيته.^{٣٩}

إن المدرس يلعب دورا هاما في مساعد الطلاب للحصول على النجاح في التعلم. وهو عامل من عوامل النجاح لكل أنشطة التعليم. وقال إمام زركزي " إن الطريقة أهم من المادة ولكن المدرس أهم من الطريقة وروح المدرس أهم من المدرس نفسه" تدل هذه العبارة على أن المدرس من أهم شروط النجاح في عملية التعليم والتعلم بمدرس اللغة العربية. فلذلك على المدرس أن يتصف بصفات خاصة، وهي

١. حبه لمادته حبا يتجاوز الواجبات الوظيفية إلى السقف واتأنف في أدائها وحرص على نقل ذلك إلى الطلاب.
٢. التمكن من المادة التي يدرسها.
٣. حسن الطق وجودة الأداء وتمثله المعاني في نفسه وصوته بلا رتابة تحمل الطلاب وتبدد انتباههم.
٤. غزارة المعارف
٥. قدرته على التوجيه والإرشاد لطلابه، ويرشدهم في مناشطهم اللغوية وجماعا عنهم المدرسية فيجد فيه الطلاب عوناً وسند.
٦. التعاون مع زملائه في مادة وفي المواد الأخرى.

^{٣٩} عبد السلام عبد الله الجقندي وآخرون، المرجع السابق، ص. ٨٩.

٢. الطالب أو الدارس

إذا أراد المدرس إيصال المعلومات الجديدة فيجب عليه معرفة الحوائج يحتاج إليها الطالب. وكانت احتياج الطالب يختلف وكذلك كفاءتهم اللغوية. لكل طالب قوة تتطور وتنمي بواسطة الخبرة اللغوية التي وجدها بنفسه أو ينلها من المدرس أو بواسطتهما معا (سفيان، ١٩٩٨: ٣٣)

من الطلاب من يمتلك الكفاءة فسهل عليه تعلم اللغة العربية أو كانت اللغة العربية صعبة له. ولذا للمدرس معرفة كفاءتهم اللغوية قبل أداء عملية العلم والتعليم. وأن تكون المعلومات الجديدة التي يريد المدرس تعليمها ملائمة بكفاءة الطالب.

وتعتبر خصائص المتعلم من أهم العوامل التي تقرر فاعلية التعلم وذلك لأن المتعلمين يختلفون في مستوى قدراتهم العقلية مثل التذكر والانتباه والإدراك الحسي، والذكاء والقدرات، ولكل من هذه العمليات العقلية مفاهيمها وطرق قياسها وكيفية الاستفادة منها في العملية التعليمية. كما يختلفون في العمر ومستوى النضج، والدافعية التي هو شرط من شروط التعلم كما أسلفنا، بالإضافة إلى الخبرات السابقة والحالة النفسية والانفعالية والجسمية والميول والاتجاهات والقيم ونوع الشخصية. فكل النواحي تختلف من تلميذ إلى آخر، ولذلك ينبغي على المعلم دراسة هذه الموضوعات وتطبيقها التربوية، حتى يعرف كيف يتعامل مع تلاميذه، وكيف يقدم لهم الدروس. إن فاعلية التعلم تتأثر بالتركيب الاجتماعي التي يتكون منها الصف المدرسي، كما تتأثر بمدى التباين والتجانس في التركيبة الاجتماعية للمدرسة.^{٤٠}

٣. المواد الدراسية

تؤثر طريقة عرض الدرس تأثيراً مباشراً في درجة التعلم، فالمدرس الذي يستخدم وسائل التشويق مع تلاميذه، ويحسن تنظيم فقرات المادة الدراسية

^{٤٠}عبد السلام عبد الله الجقندي وآخرون، المرجع السابق، ص. ٩١.

وعرضها بأسلوب جيد، يستطيع تحقيق الأهداف التربوية المنشودة. كما أن طبيعة المادة الدراسية وملاءمتها للعمر الزمني للمتعلم تعتبر من العوامل المهمة في هذا المجال. فكبار السن من التلاميذ يسهل فهمهم للحقائق المجردة بطريقة أفضل من التلاميذ الصغار، كما أن إقبال الطلبة في فترة المراهقة على قراءة كتب القصص العلمي الممزوج بالخيال يفوق إقبالهم على قراءة غيرها من الكتب، ولذا ينبغي على مؤلفي الكتب المدرسية وواضعي المناهج ومخططي البرامج مراعاة تلك الأسس والحقائق، لضمان تحقيق أهداف العملية التعليمية من جهة، ولاستغلال إمكانيات التلاميذ وقدراتهم، ومقابلة ميولهم من ناحية أخرى. إذن يمكن القول بأن المادة المتعلمة لها علاقة بسرعة التعلم ودوامه. وكثيراً ما نجد مقررات دراسية معينة ذات صعوبة خاصة بالنسبة لبعض الطلاب كما هو الحال في مقرر مادة الموارد لدى طالب كلية الدعوة الإسلامية مثلاً أو مادة الإحصاء لدى طلاب القسم الأدبي، ومما يزيد من فاعلية التعلم قدرة المعلم على تنظيم الجديد والعرض الواضح لمادة الدرس.^{٤١}

تطابق المواد الدراسية بالهدف الذي يريد الحصول عليها. قال يونس إن المواد الدراسية تتميز بالميزات الآتية:

١. أن تكون المواد سهلة الفهم ويمكن الطالب أن يتعلمها.
٢. أن تكون المواد مطابقة بنمو الطالب وسنه الهدف الدراسي.
٣. أن تكون المواد الدراسية جذابة والموضوعات الدراسية يميل إليها الطالب ويقتنع بها.
٤. أن تكون المواد الدراسية تدف الطالب لتعلمها وحرص في التعلم والاستماع في عملية التعلم والتعليم.
٥. أن تكون المواد الدراسية مطابقة بالمدخل المستخدم.^{٤٢}

^{٤١} عبد السلام عبد الله الجقندي وآخرون، المرجع السابق، ص. ٨٧.

^{٤٢} لطيف، المراجع السابق، ص. ٣١.

٤. الأهداف و تحديد أهداف الدرس

وعرفه ميجر (mager) على أن الهدف هو إيصال ما نقصد إليه بصياغة تصف التغيير المطلوب لدى المتعلم صياغة تبين ما الذي سيكون عليه المتعلم حين يكون قد اتم بنجاح حبرة التعليم^{٤٣}

إن أول عمل يجب أن يقوم به المعلم هو أن يحدد الهدف الذي من أجله سوف يقوم بتدريس مواد تخصصه. وهذا يعينه على قياس نواتج التعلم عند التلاميذ بعد الانتهاء من الدرس. وأن يختار الطريقة التي تلائم الهدف التربوي الذي يسعى إليه، والمادة التي يقوم بتدريسها، ومرحلة النمو والتعليم، ومستوى النضج والذكاء والتحصيل بالنسبة للتلاميذ.

إن طريقة التدريس المتبعة هي الأداة التي يستخدمها المدرس للوصول إلى تحقيق الأهداف العامة والخاصة للمادة التي يقوم بتدريسها، وبذلك تختلف طريقة التدريس من مادة إلى أخرى وفقاً للأهداف، وعليه فتحديد أهداف المادة تحديداً واضحاً يعد أمراً ضرورياً بالنسبة للدرس، على أن يكون وثيقاً بشخصية المعلم، ومدى اقتناعه بعمله وفلسفته، ومستوى إعداده قبل التحاقه بالمهنة، ومستوى تدريبه في أثناء الخدمة.^{٤٤}

و أهمية (تحديد الأهداف) في الميدان التربوي ما يلي:

١. تساعد الأهداف في (توجيه الجهود وتنظيمها).
٢. تساعد على (التخطيط والاختيار).
٣. تساعد على (التقويم السليم)؛ حددت أهدافي بطريقة سليمة، التقويم سيكون بطريقة سليمة لأن التقويم كما أسلفنا هو للتأكد من مدى تحقق الأهداف.

٤. تساعد على (رفع كفاءة العملية التعليمية والتربوية).

^{٤٣} رشدي أحمد طعيمة، تعليم العربية لغير الناطقين بها مناهجه وأساليبه، (الرباط: إيسيسكو، ١٩٨٩) ص ٦١.

^{٤٤} عبد السلام عبد الله الجقندي وآخرون، المرجع السابق، ص. ٩٢-٩٣.

٥. تساعد الأهداف في (تلمس الحاجات).

٦. تساعد الأهداف في (وضوح الرؤية).

أقيمت عملية التعليم معتقدة على الأهداف المنشودة. وأهداف تعليم اللغة العربية هي إكتساب الطلاب على المهارة اللغوية الأربعة.

٥. الوسائل التعليمية

وعرفها عبد السلام عبد الله الجقندي وآخرون على أن وسائل التعليمية هي كيفية تنظيم واستعمال مواد التعلم والتعليم للوصول إلى أهداف التربية.^{٤٥} وكذلك أنها وسائط تربوية يستعان بها عادة لإحداث عملية التعلم.^{٤٦}

فالوسيلة هي أداة أو مادة يستعملها التلميذ في عملية التعلم، واكتساب الخبرات، وإدراك المبادئ بسرعة، وتطوير ما يكتسبه من معارف بنجاح. ويستعملها المعلم لتيسر له الظروف المناسبة للعمل داخل الفصل بهدف أن يصبح التدريس فاعلاً، يتعلم من خلاله الطلاب الحقائق العلمية والتربوية القويمة بسرعة وقوة وأقل تكلفة.^{٤٧}

تقوم الوسائل التعليمية بدور رئيسي في جميع عمليات التعليم والتعلم التي تتم في المؤسسات التعليمية المعروفة بالتعليم النظامي أو الرسمي كالمدرس والمعاهد والجامعات أو في عملية التعلم التي تحدث خارج هذه المؤسسات، ويشارك الفرد فيها التعلم على مسؤوليته وبرغبة منه في الاستزادة من المعرفة وتسمى بالتعليم الغير رسمي. وبالمثال فإن الوسائل بأنواعها المختلفة وأساليب الاستعانة بما تعبر لازمة

^{٤٥} عبد السلام عبد الله الجقندي وآخرون، المرشد في طرق التدريس العامة، (طرابلس: كلية الدعوة الإسلامية، دون السنة). ص.

١٤٤.

^{٤٦} محمد زياد حمدان، طرق منهجية لتدريس الحديث، (عمان: دار التربية الحديثة، ١٩٨١ م). ص. ٣١.

^{٤٧} عبد السلام عبد الله الجقندي وآخرون، المرجع السابق، ص. ١٤٤.

لنجاح جميع عمليات التعليم التي تتم عن طريق المواجهة كما يحدث في المحاضرات والندوات والمقابلات.^{٤٨}

٦. البيئة والبيئة المحلية

المراد بالبيئة هي كل الأشياء الموجودة حول الطالب، ولها تأثير من الإنسان أو غيره. فلذلك قسم أريكونتو (١٩٩٥: ٣١١) البيئة إلى قسمين وهما البيئة الإنسانية والبيئة المدرسية.

تراد بالبيئة الإنسانية هي كل الأشخاص الذين لهم تأثير في نجاح تعلم الطلاب. وأما المراد بالبيئة المدرسية فهي كل الأشياء حول الطالب من أحوال الفصل وساحة المدرسة والمباني والوسائل الموجودة وغيرها. فتنظيم مراتب الفصل مثلاً أن يجعل الفصل هدوءاً وتسير عملية التعلم والتعليم حسنة، والعكس الفصل فيه ضوضاء يسبب عدم تركيز الطلاب للدرس مما يؤدي إلى عدم الحصول على أهداف التدريس المرجوة. ولذلك لا يمكن تأثير البيئة في دوافع النجاح وفشل أية عملية التعليم والتعلم.

وما هي السبيل للوصول إلى البيئة المدرسية الجديدة التي تساعد الطالب على أن يتحدث بالعربية داخل الفصل وخارجه. وكثير من الناس يقولون إن تغير جو اللغة في المجتمع الإندونيسي من اللغة الإندونيسية إلى اللغة العربية شبه مستحيل أن يكون. ولكننا لا بد أن نسعى ونحاول على قدر الاستطاعة وعلى الأقل جعل البيئة المدرسية.

^{٤٨} حسين حمدي الطويبي، وسائل الاتصال والتكنولوجيا في التعليم، (الكويت: دار القلم للنشر والتوزيع، الطبعة الرابع عشر،

ومن المحاولات لجعل البيئة المدرسية المساعدة لتعليم اللغة العربية:

١. إنشاء مسكن الطلاب وذلك ليركز الطلاب في مكان واحد ويسهل على المشرفين والمدرسين مراعاتهم وارشادتهم واقامة الأنشطة العربية خارج وقت الدراسة.

٢. تدريب الطلاب على إلقاء الخطابة باللغة العربية

٣. إصدار الإعلانات والمعلومات باللغة العربية

٤. تعويد الطلاب على الاستماع ومتابعه برامج العربية ونشرة الأخبار العربية واستماع المحاضرات من العرب أنفسهم.^{٤٩}

وأما البيئة المحلية هي المعمل الحقيقي الذي ينبغي أن يفتح عليه تدريس المواد الدراسية، فالتلاميذ لابد من أن يتعرفوا ما هو موجود في البيئة المحلية من أنشطة زراعية أو صناعية أو خامات مختلفة، وأن يقوموا بزيادة المعارض التي تقام، والأنشطة والحفلات لأن هذه الوسائل تشكل الخبرات المباشرة التي تساعد على إكساب التلاميذ معلومات وأفكار واتجاهات ومهارات قد لا يكون من السهل إكتسابهم إياها من خلال الكتاب المدرسي أو القراءات الخارجية.^{٥٠}

^{٤٩}لطيف، عوامل الضعف لتعليم مهارة الكلام بالمدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية، رسالة ماجستير، غير منشورة، (مالانج:

الجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية)، ٢٠٠٣م.

^{٥٠}عبد السلام عبد الله الجقندي وآخرون، المرجع السابق، ص. ٩٣.

المبحث الثاني: الوسائل العلمية لحل المشكلات اللغوية في تعليم اللغة العربية

هناك الوسائل العلمية لحل المشكلات في تعليم اللغة العربية - كما قال دكتور محيي الدين الألواني - على ما يلي: ^{٥١}

١. وجوب اختيار اللغة الفصحى في التعليم

يجب اختيار اللغة الفصحى منطلقاً لتعليم العربية لغير العرب لعدة أسباب علمية وعملية ومنهجية، وفيما يلي مجموعة من هذه الأسباب:

أولاً: إن العامية تختلف من بلد إلى بلد بل ومن منطقة إلى منطقة في كل قطر عربي، وإنما هي صورة أو صور من الكلام تحمل في ثناياها فوارق عديدة واختلافات شتى، سواء في الحروف أو النطق أو التراكيب الكلامية بحيث تخلو من خاصية الوحدة اللغوية التي تمثل العرب من حيث المجموع كأمة واحدة، ومن هنا تعجز هذه العاميات عن سد حاجات المتعلمين الأجانب في الإطار العربي العام، وتظهر هذه النتيجة واضحة حينما ينتقل المتعلم الأجنبي من بلد عربي إلى آخر بل ومن منطقة إلى أخرى في دولة عربية واحدة.

وثانياً: إن الفصحى هي التي تلي أغراض المتعلمين الأجانب وتوفي بحاجاتهم على المدى البعيد والنطاق الواسع بحيث لا يصعب عليهم الاستماع إلى أي عربي وفي أي بلد والتفاهم معه في صورة موحدة أو شبه موحدة، ولا يتعبون في فهم العاميات المختلفة ذات السمات المحلية الخاصة ببلد عربي دون آخر، وأما الفروق الصوتية والاختلافات في نطق بعض الحروف فيستطيع المتعلم الأجنبي المتمكن في اللغة العربية الفصحى العامة أن يدرك تلك الفروق بمجرد أن يستمع إلى الكلمة أو الجملة منطوقة في إطار القواعد العامة، وأما العاميات فيحتاج الدارسون الأجانب لفهمها إلى أن يتعرفوا على المفردات والتراكيب المختلفة مع تحديد بيئة وبلد كل منها.

^{٥١} محيي الدين الألواني، وقائع ندوات تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها، (المدينة المنورة: مكتبة التربية العربي للدول الخليج،

وثالثا: إن اختيار العامية أو اللهجات المختلفة لتعليم العربية لغير الناطقين بها يضعنا أمام مشكلة كبرى عملية، إذ إن العاميات واللهجات ذات صور متعددة في الوطن العربي كإطار عام، فأى عامية أو لهجة نختارها للتعليم العام؟ فمثلا: هل العامية المصرية؟ أو الجزائرية؟ أو العراقية؟ وما إلى ذلك، وهذه التساؤلات تدل على صعوبة أو استحالة هذه المهمة، ولو اخترنا نظام تقدم بعض اللهجات العامية إلى جانب الفصحى أو الفصحى لمجموعة والعامية لأخرى فإن المنهج يؤدي إلى اضطراب في العملية التعليمية، وعرقلة لاستمرار الوحدة المنهجية للتعليم في مراحلها المختلفة، ولو اخترنا عامية لسبب من الأسباب أو نظرا لظروف خاصة لمجموعة من المتعلمين فتكون فائدتها مقصورة على فترات زمنية محدودة وعلى بيئات عربية ضيقة وعلى حالات معينة، ولا يحقق هدفهم العام بعيد المدى من تعلم اللغة العربية.

ورابعا: عرفنا أن اللغة العربية الفصحى هي الوعاء الحقيقي للقرآن والسنة والعلوم الإسلامية، فإن الدارسين للغة العربية من أجل فهم القرآن والعلوم الإسلامية ليواجهون مشكلات أساسية كبرى وعديدة لو قدمنا إليهم اللهجات العامية أو الخليط منها ومن الفصحى، وجدير بالذكر أن الفصحى مازالت - ولا تزال - منهل العلوم والفنون والآداب على رغم الجهود الفاشلة لبعض الأشخاص المغرضين أو الجهات المغرضة لنشر العامية كتابة وقراءة، والواقع أن اللغة العربية الفصحى ما تزال - بفضل القرآن الكريم والعلوم الإسلامية والأدب العربي والإسلامي الرائع المدون في أمهات الكتب باللغة الفصحى القديمة والمعاصرة تنتظم مجموعة الأساسية للغة العربية فجميع قواعدها ثابتة ومحدودة بحيث يسهل فهمها وتناولها والتعايش مع التدريبات اللغوية وفقا لقواعد الإعراب وقوانين نظم الكلام وأحكام الصياغة والتصريف وغيرها.

وخامسا: إن في اختيار الفصحى منطلقا لتعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها خدمة عظيمة للإسلام والمسلمين فإن الفصحى هي دعامة كبرى لوحدة الكيان العالم العربي والإسلامي وفيه أيضا خدمة لمقوماته الدينية والثقافية والاجتماعية والسياسية، وإن اختيار الفصحى في جميع مراحل التعليم فيه إنصاف لواقع العالم العربي الذي ينتظم تحت

إطار واحد من العقيدة والدين واللغة والثقافة والتاريخ والموقع الجغرافي والمصير بصفة عامة، وإن في تقديم العامية في التعليم أو العمل لنشرها بجانب للصواب ومخالفة للواقع المحسوس، وأضف إلى ذلك أن اللغة العربية الفصحى إنما هي همزة الوصل ونقطة الالتقاء بين أبناء العالم العربي وبين مئات الملايين من المسلمين في البلدان غير العربية بصفة كونها لغة القرآن ولغة العبادات ولغة العلوم الإسلامية.

٢. طريقة اختيار الفصحى ونوعيتها

وخلاصة ما تقدم وجوب الإصرار على تعليم اللغة العربية الفصحى لغير الناطقين بها بهدف الوصول إلى صيغة لغوية موحدة وعامة في الإطار العربي العام بحيث تنتظم الخواص العربية الأصلية المشتركة وتخلو بقدر الإمكان من الاختلافات المحلية الخاصة ببلد عربي دون الآخر سواء في المنطق أو اللهجات أو المفردات أو التراكيب ذات السمات المحلية.^{٥٢}

ومن المعروف أن اللغة الفصحى أيضاً في جميع لغات العالم، ذات أنماط وأشكال متنوعة من الأساليب وصور التعبير، باختلاف العوامل والظروف المحيطة بها من بعد الفترة الزمنية وأسباب النمو والتطور، ومن هنا يقال: بتجاوز في التعبير، أن هناك نوعين من الفصحى: أما أولهما فالفصحى الكلاسيكية أي القديمة مثل فصحى العصر الجاهلي وما بعده التي فقدت الممارسة العملية لها أو قلّ استخدامها في مجالات الحياة اليومية، وأما ثانيهما فالفصحى المعاصرة التي تعيش في مجالات الحياة عن طريق الاستعمال الواقعي بصورة أو أخرى، وكلما بعدت الفترة الزمنية قلّت الممارسة العصرية كانت النتيجة جفوة بين اللغة وأهلها وتتفاوت درجات السهولة والصعوبة في فهمها واستخدامها اليومي.

ومن ثم ينبغي أن نضع في الاعتبار مجموعة من المبادئ العامة عند اختيار مادة اللغة الفصحى العربية لتعليمها، سواء لغير العرب أو العرب أنفسهم:

^{٥٢} المراجع السابق، ص. ٥٥.

أ. يجب اختيار فصحي العصر لتعليم العربية لغير أهلها، إذ هي الصيغة الأسهل تناولاً والأقرب منالاً بحكم قربها الزمني ومعايشتها لمجالات الحياة اليومية، وجدير بالذكر أن هذه الفصحي ما تزال تنطوي على جميع الخواص الأساسية للغة العربية، بفضل القرآن الكريم، ويقال في هذا المجال، إن العرب يختلفون فيما بينهم، بنوع ما، في نطق الفصحي العصرية وفي بعض تراكيبها وصيغها، ويمكن الرد عليه بأن هذا أمر يمكن تناوله تناولاً علمياً وموضوعياً يصل بنا في النهاية إلى خطوط عريضة للغة مشتركة صالحة للتطبيق في العملية التعليمية على المستوى العربي العام، وإن اختيار مثل هذا المنهج ليكون أيضاً عوناً كبيراً على توحيد أو تقريب بين هذه الصور المتعددة كما أن فيه خدمة للقضاء على سطوة اللهجات العامية.

ويتحقق هذا الهدف المنشود بالالتجاء إلى الظواهر الصوتية التي يغلب استعمالها في الوطن العربي في عمومها مع مراعاة ما قرره الأقدمون من علماء اللغة في هذا المجال، وكذلك يجب استخدام المفردات والتراكيب العامة التي يشيع استعمالها لدى العرب بصفة عامة، عند وضع المواد المقررة في جميع المراحل وخاصة في المرحلة الأولى.

ب. اتخاذ طريق متدرج الخطوات، ويبدأ بالعبارات والأساليب التي تقرب من لغة الحياة اليومية، والتي يشيع استعمالها في شتى مجالات الاجتماعية، ونتيجة في اختيار المواد المقررة والنصوص المطلوبة نحو لغة الأدب الحديث الجيد، ولغة وسائل الإعلام المعروفة مثل مفردات وأساليب نشرات الأخبار والأحاديث في الإذاعة والتلفزيون والصحف المعتد بها، وإن اللغة الفصحي اليوم لغة مكتوبة في أغلب أحوالها، ويمكن أن تتخذ هذه اللغة المكتوبة ذاتها أساساً عند اختيار المواد المقررة في مختلف المراحل التعليمية، ولا ينبغي أن نهمّل فصحي العصور القديمة، وخاصة الزاهرة منها في العصور الذهبية للحضارة الإسلامية، وهكذا يستطيع الدارسون الإمام بصورة متكاملة للغة العربية في عصورها المختلفة وفقاً لمنهج دراسي متطور حسب الأهداف والفرات المحددة لكل دورة تدريبية أو مرحلة تعليمية.

ينبغي أن تكون المواد المختارة ذات تنوع في المعاني وأغراض التعبير، بحيث تصور الحياة الثقافية والاجتماعية والاقتصادية والسياسية، وكذلك يجب أن توزع قواعد اللغة الصرفية والنحوية وغيرها توزيعاً عادلاً مناسباً لكل مستوى ومرحلة، وبالنسبة إلى التدريبات الصوتية يمكن أن توضح الصور النطقية الصحيحة في تسجيلات صوتية تتخذ نموذجاً يحتذى به، ويلاحظ في اختيار الصور الصوتية أن تكون المفردات والتراكيب مستعملة في أغلب البلدان العربية ومشتركة فيما بينها في الوقت الحاضر حتى تكون هذه المواد نموذجية ومعارية وعصرية.

ج. في ضوء هذه المبادئ الأساسية نختار بعض الآيات القرآنية التي تمدّ المتعلم بأفكار نافعة وثورة لغوية مفيدة، وكذلك بعض الأحاديث النبوية الشريفة التي تعدّ أيضاً مصدراً غنياً في هذا الشأن. ثم نورد أمثلة من أعمال المفكرين والكتاب والشعراء المعاصرين والقدامى من عصور العربية الزاهرة، وكل هذا وذاك حسب حاجات المتعلمين أو تخصصاتهم ومستوياتهم المختلفة، ومن المعروف أن هذا المنهج يكون مقصوداً على دورات تعليمية متخصصة فتكون المادة المختارة في مجموعها على الأساليب العلمية المتخصصة بهذا الفرع أو ذاك.

ويمكن أن نطلق عليها (الدورات التدريبية التخصصية)، وهي تختلف تماماً في المادة والهدف عن النهج العام لهذه النوعية من التعليم، ولا ضير في هذه الحالة أن تكون المادة المختارة في مجموعها مقصورة على الأساليب العلمية المتخصصة، مع إمكانية الاسترشاد بالمبادئ العامة لتعليم العربية لغير الناطقين بها. د. الاهتمام بتعليم أصوات اللغة العربية؛ إذ إن الأصوات هي اللبنات الأولى للبناء اللغوي من المفردات والجمل والتراكيب والأساليب التي تشكل أية لغة في مجموعها، وإن المتعلم الأجنبي لا يستطيع أن يستوعب ما يتعلم ويجيد نطقه بدون تعلم الأصوات، إما من قواعد أصوات الفصحى بصورها المختلفة فإنها مسجلة في كتب المحدثين والأقدمين جميعاً، ويتحتم علينا لأدائها العملي أن نلجأ إلى صورة مشتركة من النطق تمثل الخواص الصوتية للعربية الفصحى تمثيلاً صادقاً،

ولتحقيق هذا الهدف نستطيع مراجعة المجيدين من قراء القرآن الكريم والاستعانة من بالمتخصصين في اللغة العربية الفصحى بالنطق والأداء النموذجي.

ويجب أن نراعي في هذا المجال كلّ الجوانب الصوتية للغة، بحيث يعمل نطق الأصوات للمفردات والجمل والعبارات فكما أن لأصوات المفردات حدوداً من الصحة والأداء فهناك حدود معينة لكل ما يتألف منها من جمل وتراكيب أو صيغ منها من وحدات لغوية وكما ينبغي مراعاة قواعد النطق والنبات في الأداء الصحيح للكلمات، يجب الاهتمام بالإدغام وتوزيع الفواصل والوقفات ودرجات المدّ والشدّ وما إلى ذلك من القواعد المطردة في الجمل والعبارات، ومن المعروف أن طريقة أداء الكلام أو إلقائه في صورة معينة منسقة هي التي تكشف عن معانيه ومقاصده الحقيقية، وبعبارة أخرى أن معاني الجمل والعبارات تظهر وتتحدد بأدائها أداء موسيقياً أو تنغيمياً معيناً حسب خواص التركيب اللغوي وتوجيه مقامات الكلام وظروفه المختلفة.

٥. تحديد نوعية قواعد النحو والصرف التي تقدم إلى هؤلاء المتعلمين، ويجب أن يكون ما يقدم مناسباً لمستويات الطلاب أو أهدافهم من تعلم اللغة، ونتفادى مجازة نهج الأقدمين في تقديم مجموعات من القواعد بقطع النظر عن التدريبات العملية التي يقوم بها المتعلم بكل ما يتلقاه من القواعد قراءة وكتابة وتدريباً، وأول مبدء لاختيار القواعد النحوية والصرفية لهؤلاء الدارسين هو الإدراك بأن تعليم القواعد النحوية هو وسيلة لا غاية في ذاته أي أنه وسيلة لاكتساب عملية فهم المسموع والمقرؤ وإفهام الآخرين ونقل الأفكار إليهم بالتعبير الشفوي والتعبير الكتابي.

فينبغي اختيار تلك القواعد التي تساعد الطلاب على هذا القدر من الفهم والتعبير بسهولة ويسر، ونستبعد بقدر الإمكان من قواعد الصرف، مثلاً: مسائل الإعلال بالنقل والقلب والحذف ومسائل التقدير والافتراض والتأويل وما شابه ذلك من الأمثلة الجدلية والقواعد الشاذة، ويمكن أن يقدم مثل هذه المسائل

العويصة في المراحل المتخصصة أو المتقدمة فليس من الضروري الانسياق وراءها في المراحل الأولى لتعليم الدارسين غير الناطقين باللغة العربية.

وبالنسبة إلى قواعد النحو فيكفي تقديم قواعد تركيب الكلام من تقديم وتأخير وتنسيق مفردات الجملة بعضها ببعض، وقواعد التذكير والتأنيث والإفراد والتثنية والجمع والتعريف والتنكير، وكذلك علامات الإعراب الأصلية والفرعية، ويجب أن نلاحظ في تقديم قواعد النحو أن لا تكون منحصرة في الإعراب فقط لأن أهمية التدريب في الكلام ونظمه لا تقل عن أهمية الإعراب، وإن الاهتمام البالغ فيه هو الذي يؤدي إلى الدخول في المسائل النحوية المعقدة كمسائل التقدير والافتراض وحشد الأمثلة الشاذة، الأمر الذي يعقد العملية التعليمية للدارسين المبتدئين.

وأما الأبواب الشائعة ولكنها معقدة إلى حد ما مثل أبواب التحذير والإغراء والندبة والتعجب وغيرها فيمكن أن تقدم أمثلتها على أساس أنها أساليب عربية تستعمل في الظروف والمناسبات الخاصة، دون الدخول في تفاصيل التحليل الإعرابي والتحليل اللغوي، ومن الضروري كذلك أن نضع في الاعتبار عند اختيار مادة القواعد أن نقدم قواعد الصرف مستقلة عن قواعد النحو، فالصرف هو جزء لا يتجزأ للنحو بل هو الذي يمهّد له الطريق، ولا تظهر قيمة أمثلة الصرف إذا أخذت منعزلة عن قواعد التركيب النحوي، ولهذا يجب الاهتمام بتقديم قواعد النحو والصرف وأمثلتهما معاً، مع مراعاة مستويات الطلاب وأهدافهم من تعلّم هذه اللغة من حيث النوعية والكيفية المذكورتين.

٣. مراعاة أهداف المتعلمين ومستوياتهم الثقافية

لا بد أن نأخذ في الاعتبار عند وضع منهج تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها واختيار المواد المطلوبة ونوعيتها، أهداف هؤلاء المتعلمين وأغراضهم من تعلم هذه اللغة وكذلك المستويات الثقافية لهم، وأن نوعية اللغة التي تقدم لهم وحدودها وخواصها

وصيغها ومفرداتها وتراكيبها يجب أن تكون ملائمة لأوضاعهم الثقافية ومحقة لأهدافهم من تعلمها.

أما فيما يتعلق بالأغراض التي من أجلها يتعلم الدارسون الأجانب اللغة العربية فمنهم من يتعلم العربية لأهداف علمية وثقافية أو لأغراض تجارية واقتصادية أو سياسية أو لأجل مجرد التحدث مع أصحاب هذه اللغة في المعاملات اليومية، ويقبل البعض على تعلمها لفهم القرآن والعلوم الإسلامية، وهذا التنوع في أغراض الدارسين يتطلب تنوع الصيغة اللغوية التي تقدم إليهم لتلبية حاجات كل فريق حسب مقاصدهم التي من أجلها يدرسونها.^{٥٣}

ويأتي بعد ذلك اختلاف المستويات الثقافية بين المتعلمين الأجانب، وأن هؤلاء المتعلمين يكونون ذوي ثقافات متفاوتة وأنماط متباينة من التربية البيئية والسلوك الاجتماعي، فليس من المقبول تربويا وعمليا أن تقدم هؤلاء الدارسين المنتمين إلى بيئات متعددة وأوضاع ثقافية متفاوتة، مادة موحدة وبدرجة واحدة، وإن هذا النهج يحدث الخلط والاضطراب في التدريس، وربما يفوت فرص الفهم للمادة والتشوق لهذا الفريق أو ذاك لاستيعاب الدروس.

وهنا تنشأ أيضا مشكلة أخرى هامة وهي اختلاف اللغات القومية بين هؤلاء المتعلمين، وقد ثبت من التجارب أن الطلاب يختلفون فيما بينهم في درجة الفهم والتحصيل للغة العربية باختلاف لغاتهم القومية، فإن طالبا مسلما من الهند أو باكستان أو بنجلادش أو من تشاد أو من جزر القمر ونحوها من البلدان التي قد تأثرت لغاتها المحلية باللغة العربية، حيث أن هذا الطالب له نوع من الإلمام ببعض الكلمات العربية أو المصطلحات الإسلامية كما أنه عادة يحفظ بعض السور من القرآن الكريم أو أدعية الصلوات وغيرها، فلا ينبغي أن يوضع هو في عداد الطلاب الذين يأتون من البلاد الأوروبية أو الأمريكية بدون أن يكون لهم أدنى إلمام باللغة العربية أو حروفها الهجائية وخاصة بنطقها ومخارجها الصحيحة.

^{٥٣} المراجع السابق، ص. ٦٠.

وقد سمعت رأيين من قبل بعض رجال التربية والعلماء المتخصصين في تدريس اللغة العربية لغير الناطقين بها، وفي معالجة هذه المشكلة أي مشكلة اختلاف المستويات والأهداف واللغات القومية، فيرى البعض: وجوب العمل للتوفيق بين هذه الاعتبارات المختلفة إجمالاً أي بتقديم مجموعة من المواد المختلطة من الفصحى والعامية والمصطلحات التجارية والعلمية والسياسية والتدريبات اللغوية المشتملة على القواعد الأساسية لأصوات اللغة ونحوها وصرفها وبلاغتها، وهذه هي الطريقة الممكنة للجمع بين هذه الحالات المختلفة والأوضاع المتفاوتة.

٤. التخطيط المنهجي لتدريس المواد المقررة

تطرقنا فيما سبق إلى ضرورة اختيار الفصحى منطلقاً لتعليم العربية لغير الناطقين بها لعدة أسباب علمية وعملية ثم تكلمنا عن حقيقة تفاوت المستويات الثقافية لهؤلاء المتعلمين وكذلك اختلاف أهدافهم وأغراضهم من تعلم العربية وأشارنا أيضاً إلى أهمية التنبيه إلى أمر اختلاف اللغات القومية بين المتعلمين الأجانب ودور هذا الاختلاف في دفع عجلة تعليم اللغة إلى الأمام، وفيما يلي مجموعة من الأفكار العامة لوضع خطة منهجية لتعليم العربية لغير الناطقين بها بحيث تلي أغراض المتعلمين وتفي بحاجاتهم كما تخدم اللغة العربية على المدى البعيد.^{٥٤}

^{٥٤} المراجع السابق، ص. ٦١.

الفصل الثالث

منهجية البحث

أ. مدخل البحث

وفقاً لعنوان هذا البحث، استخدم الباحث أساليب البحث النوعي ويعرف بأنه منهجية البحث في العلوم تركز على وصف الظواهر وصفاً دقيقاً وعلى الفهم الأعمق لها.^{٥٥} وفي هذا المنهج جعل الباحث صورة معقدة، وبحث الكلمات، و التقرير المفصل عن آراء المستطلعين، ويجري الدراسات بشأن الوضع الطبيعي^{٥٦}. في بيان الآخر ورد أن أساليب البحث النوعي هو كيفية البحث الذي ينتج البيانات الوصفيات من البيانات المكتوبة أو أقوال الناس أو من القضايا الانسانية المبحوث بها.^{٥٧} ويسمى أنه كيفي أو نوعي لأن البيانات المجموعة فيها يحلل بوصف كيفي.^{٥٨}

وأما سبب إختيار الباحث بحث الكيفي في تلك الجامعة لأن الباحث يريد أن يسعى الحصول على فهم أعمق للصورة الكبرى عن مشكلات تعليم اللغة العربية وكذلك العوامل المؤثرة التي يكون في الجامعة الإسلامية شيخنا محمد خليل، ويبحث عن معرفة كيف وصلت الأمور إلى ما وصلت إليه، وكيف يشعر الناس المحيطون بها، وما آراؤهم حولها وما المعنى التي يحملونها،^{٥٩} وكلها غير لائق إلا باستخدام منهج كيفي

أما إستراتيجية المستخدم في هذا البحث - كما في البحث النوعي - هي دراسة حالة، ويعبر أنها عبارة عن فحص دقيق وعميق لوضع معين أو حالة فردية، أو مجموعة من الوثائق المحفوظة، والفكرة الأساسية في دراسة الحالة هي أن تتم الدراسة حالة واحدة

^{٥٥} نائر أحمد غباري و يوسف عبد القادر أبو شندي و خالد محمد أبو شعيرة، "البحث النوعي في التربية وعلوم النفس"، (عمان: مكتبة المجتمع العربي، ٢٠٠٩م) ص: ٣٣.

^{٥٦} نازر، طريقة البحث، (حكرتا: كاليا اندونيسيا. ١٩٩٨)، ص: ١٥.

^{٥٧} موليوغ، طريقة بحث الكيفي، (باندونغ: راماجا راسدى كريا، ٢٠٠٧)، ص: ٣.

^{٥٨} Sugiyono, *Metode Penelitian Pendidikan*, (Bandung: Alfabeta, 2013), hlm.14.

^{٥٩} نائر أحمد غباري و يوسف عبد القادر أبو شندي و خالد محمد أبو شعيرة، "البحث النوعي في التربية وعلوم النفس"، (عمان: مكتبة المجتمع العربي، ٢٠٠٩م) ص: ٣٤.

(وربما عدد من الحالات) بشكل مفصل ودقيق وباستخدام كافة الوسائل المناسبة، وقد يكون هناك تنوع في أهداف وأسئلة دراسة الحالة إلا أن الهدف العام هو الوصول إلى أكمل فهم ممكن لتلك الحالة، فأسلوب دراسة الحالة يقصد منه الوصول إلى فهم عميق لحالة معينة، قد تكون لفرد أو أفراد أو فصل معين في مدرسة، أو نحو ذلك، ويكون دراسة الحالة في وضعها وسياقها الطبيعيين، دون الانشغال بتعميم النتائج على الحالات الأخرى.^{٦٠}

ب. حضور الباحث

كان حضور البحث في بحث الكيفي مهمة جدا لأن الباحث هو الفاعل بوصفه لأدوات البحث النفسي، ولا بد للباحث أن يعرف مباشرة من أين البيانات التي سيؤخذ، وكان الباحث أيضا هو مفتش يحضر مباشرة إلى مكان البحث ولكنه لا يكون الباحث هو الفاعل بانفراده إلى جميع الأنشطة بل يتجرد بفعل وظيفته كمفتش الابحاث فقط.

وكذلك كانت الباحث في بحث النوعي صار أداة أساسية بمعنى أنه يصير ملاحظة تلاحظ الأنشطة التي وقعت طوال التعليم وأنه مقابلة تقابل المبحوث عنه حسب الأجوبة المقدمة في كل الأسئلة أو الوظيفة التي تمت إجابتها. ويناسب بقول مولونج في كتابه إن لبحث الكيفي ينقسم إلى ثلاث خطوات، وهي: الحضور إلى ميدان البحث، الخطوة للعمل في ميدان البحث، و الخطوة لتحليل الحقائق. وتشترك الباحث في بحث النوعي اشتراكا فعليا في ميدان البحث لجمع الحقائق. وتكون حضور الباحث إلى موضوع البحث كالملاحظة (المراقبة) التامة على مظاهر التعليم في الجامعة الإسلامية شيخنا محمد خليل طول عملية التعليم. وفي هذا المدخل الكيفي، تترل الباحث مترلة جامعة الحقائق في ميدان البحث، فتستفيد الباحث أدوات الكتابة مثل القلم والكراسات كأدوات لكتابة الحقائق، وآلة التسجيل.

^{٦٠} المرجع السابق، ص. ٣٧.

وكان دور الباحث في بحث النوعي كملاحظة المشتركة أو الملاحظة التامة. وبجانب حضور الباحث التي يعرفها المبحوث عنه، فتقوم أيضا بجمع الحقائق و تحليلها و تقديم نتائج البحث. والعملية في جمع الحقائق مشتركة سلبية (*passive participant*) *observer* أي تحضر الباحث إلى مكان أنشطة المبحوث عنه و لكنها لا تشترك في تلك الأنشطة.

في هذا البحث تقوم الباحث بالمقابلة مع رئيس قسم تعليم اللغة العربية ومدرس، لكشف الحقائق المتعلقة بمشكلات تعليم اللغة العربية في قسم تعليم اللغة و أيضا بالمقابلة مع الطلاب عند أوقات الراحة.

ج. ميدان البحث

أن تعيين الميدان في هذا البحث على حسب العمدية، يعني تعيين على طريقة العمد، لأن الباحث قد شاهد في تلك الميدان. وأن ميدان البحث هو الجامعة شيخنا محمد خليل الإسلامية بنجكلان مدورا.

أما خصائص هذه الجامعة على نحو التالي:

١. جامعة شيخنا محمد خليل الإسلامية هي وحدة الجامعات الموجودة بجزيرة مدورا المبنى على أسس المعهد السلفي وهو معهد شيخنا محمد خليل.
٢. بعد سنتين من إقامة تلك الجامعة، عقد مؤسس المعهد البيئية العربية لتكميل الوسائل التعليمية لقسم تعليم اللغة العربية فيها.
٣. جامعة شيخنا محمد خليل الإسلامية يكمل مع وسائل التعليمية للغة العربية المناسبة لكل المستويات
٤. جامعة شيخنا محمد خليل الإسلامية يبني تحت العالم العلامة شيخ عبد الله، وفي تطبيقه قدم القانون الدينية بهدفه مقدم اخلاق الطلاب الكريم حسب هدف تلك المعهد.
٥. تعتبر تلك الجامعة المؤسسة التربوية الملائمة في التعليم بالخصوص لتعليم اللغة العربية.

٦. تعتبر تلك الجامعة من الجامعات المثالية بوجودها في اللغة العربية لأن فيها بيئة خاصة للغة العربية حتى يكون الراغبون المهتمون بها للدراسة فيها وأما الجدائية هذه الجامعة كما ذكرت سابقا من نمرة الأولى.

د. مصادر البيانات

إختار الباحث مصدر البيانات في هذه البحث شخصا له تأثير قوية في الجامعة وهو مدرس الذي يدرس فيها، وشخصا له معرفة واسعة لجامعة شيخنا محمد خليل وهو رئيس قسم تعليم اللغة العربية وبعض الاعضاء القائمين عليها، وشخصا الذي يشترك عملية التعليم والتعلم وهو طلاب جامعة شيخنا محمد خليل معهدية وغير معهدية.

وأما مصادر البيانات لهذا البحث فهي نوعان:

١. مصادر البيانات الرئيسية

إن مصادر البيانات الرئيسية هي الحقائق التي تحصل مباشرة من مصادر الأولى في محل البحث أو موضوع البحث. مصادر البيانات الرئيسية هي المعلومات المحسولة من المصدر الأول من الشخص مثل حاصل المشاهدة أو الإستفتاء الذي يعمل فيه الباحث. أي مصادر البيانات التي تعطي البيانات إلى جامع البيانات مباشرة.^{٦١} وأما الذي يكون مصادر البيانات الرئيسية في هذا البحث فهو كمايلي:

أ. رئيس قسم تعليم اللغة العربية

لنيل الحقائق عن ما يتعلق بالعوامل المؤثرة لمشكلات تعليم اللغة العربية في جامعة شيخنا محمد خليل الإسلامية.

ب. مدرسى اللغة العربية

لنيل الحقائق عن مشكلات عملية التعليم اللغة العربية في الجامعة وكذلك عن التقويم بعد انهاء عملية التدريس

⁶¹ Sugiyono, *Metode Penelitian Pendidikan*, (Bandung: Alfabeta, 2013.hlm. 308.

ج. طلاب الجامعة شيخنا محمد خليل الإسلامية لنيل الحقائق عن عملية التعليم فيها.

٢. مصادر البيانات الثانوية

كانت مصادر الحقائق الثانوية هو الحقائق التي تحصلها الباحث من غير نتيجة أعماله أو ليس من موضوع البحث مباشرة. وذلك مثل ما تحصله الباحث من خلال الوثائق، و البيانات و الصادات الأخرى.

إن مصادر البيانات الثانوية عبارة عن الحقائق التي تحصلها فرد آخر أو من مصدرها الثاني حيث لا تحصلها الباحث مباشرة من المبحوث عنه.^{٦٢} ويمكن أن تتكون الحقائق الثانوية من الوثائق، والشكوات، والأرشيف للأنشطة التي تمكن للباحث استخدامها ثم يعالجها ويطالعها.

٥. طريقة جمع البيانات

هناك ثلاث طرق أساسية لجمع المعلومات في هذا البحث وهي: المقابلة، والملاحظة، وتحليل الوثائق، والبيان كل منها نحو التالي:

١. المقابلة

تعد المقابلة من الطرق الرئيسية لجمع المعلومات في بحث النوعي، فعن

طريق المقابلة يستطيع الباحث أن يتعرف على أفكار ومشاعر ووجهات نظر الآخرين كما تمكن هذه الطريقة الباحث من إعادة بناء الأحداث الاجتماعية التي لم تلاحظ مباشرة.^{٦٣} ففي هذه المرحلة حضر الباحث الى موضع من يقابله الباحث مباشرة ويُقدّم عليه الباحث المسائل المتعلقة بهذا البحث باستخدام أدوات المقابلة

⁶² Sugiyono, *Metode Penelitian Pandidika*, (Bandung: Alfabeta, 2013), hlm. 309.

⁶³ نائر أحمد غباري و يوسف عبد القادر أبو شندي و خالد محمد أبو شعيرة، "البحث النوعي في التربية وعلوم النفس"،

(عمان: مكتبة المجتمع العربي، ٢٠٠٩م) ص: ٣٩.

المستعدّة، يستطيع الباحث ان يجمع البيانات المطلوبات بهذه المقابلة.^{٦٤} واستخدم الباحث أيضا مقابلة هاتفياً من خلال واتس أب.

والمعلومات التي يريد الباحث أن يطلب من خلال هذه المقابلة هي عن مشكلات تعليم اللغة العربية من نواحي المدرس والطالب وكذلك عوامل ظهور مشكلات تعليم اللغة العربية، وهذا المعلومات محمول من مدرس اللغة العربية و رئيس قسم تعليم اللغة وكذلك الطالب الذي يدرس فيها.

للمقابلة العملية مجموعة من الأسس والخطوات يجب أ تتبع في إجرائها للحصول على بيانات ذات القيمة العلمية، ويمكن تعداد خطوات إجراء المقابلة في هذا البحث كالتالي:

أ. إعداد خطة كاملة لعملية المقابلة، تشتمل على تساؤلات البحث وأهدافه الجيد للزمن التي تجري فيه المقابلة. قد كون الباحث التساؤلات حول مشكلات تعليم اللغة العربية ويهدف لنيل البيانات عما يتعلق بمشكلات تعليم اللغة العربية، والزمن هي في أوقات الراحة للمدرس، وكان أيضا حضر الباحث إلى بيت المصدر.

وتحضير الأدوات اللازمة المساعدة على إجراءات المقابلة للحصول على البيانات. وفي هذا البحث استخدم الباحث أدوات التسجيل والتصوير أعنى الهاتف.

^{٦٤} نازر، طريقة البحث، (جكرتا: كاليا اندونيسيا، ٢٠٠٥)، ١٩٣-١٩٤.

ب. التشيق مع المبحوثين زمان ومكان إجراء المقابلة، والتهيؤ النفسي والجسدي للقيام بها، والزمن في هذه المقابلة هي في أوقات الراحة واليوم العطلة للمصادر.

٢. الملاحظة

الطريقة الأساسية الثانية لجمع المعلومات في هذا البحث هي الملاحظة، ولها أهمية كبيرة في البحث التربوي بشكل خاص، فكثير من المواقف التربوية تحتاج إلى أن يقوم الباحث بملاحظتها في وضعها الطبيعي وتسجيل ما يرى ويسمع مما يجري فيها في حياتها اليومية الطبيعية، ففي هذه الطريقة لا يتدخل الباحث في شؤون الفئة المراد بحثها، كما في طرق البحث، بل يلاحظ ما يدور فعلا في الوضع الطبيعي، والملاحظة قد تكون كمية (منظمة) وقد تكون نوعية (غير منظمة)، ولكن استخدم الباحث في هذا البحث الملاحظة النوعية التي هي أقل تنظيما من ملاحظة الكمية. فالباحث في هذه الملاحظة (ملاحظة نوعية) لا يستخدم تصنيفات وأنماط محددة سلفا، بل يسجل ملاحظته بشكل طبيعي ومستمر ومفتوح، فيقوم بتسجيل الواقع كما يحدث. وعندما استخدم الباحث الملاحظة غير منظمة (نوعية) فإن عملية الملاحظة تنشأ من خلال سلسلة من العمليات المختلفة، فتبدأ باختيار الوضع المراد ملاحظته وتحديد طريقة الوصول إليه ثم بدء عملية الملاحظة والتسجيل.^{٦٥}

في هذه المرحلة حضر الباحث مباشرة الى موضع البحث لينظر وقائع عملية تعليم اللغة العربية ومشكلاتها ثم يكتب او يدون الوقائع المهمات في هذ الميدان، واستخدم الباحث الملاحظة في هذا البحث لاكتشاف مظاهر مشكلات عملية

^{٦٥} تأثر أحمد غباري و يوسف عبد القادر أبو شندي و خالد محمد أبو شعيرة، "البحث النوعي في التربية وعلوم النفس"، (عمان: مكتبة المجتمع العربي، ٢٠٠٩م) ص: ٤٢.

تعليم اللغة العربية سواء كان من جهة المدرس والطالب في قسم تعليم اللغة العربية بجامعة شيخنا محمد خليل، وفي ذلك كان الباحث هو آلة للبحث.

٣. تحليل مضمون الوثائق

الوثائق هي طلب البيانات عن الأشياء فيشكل مذكرات أو المحاضر، والكتب، والصحف، والمجلات، والنقش، ومحاضر الاجتماعات وجداول الأعمال وهلم جرى. استخدمه الباحث اذا اسهل التوثيق الباحث في جمع البيانات واتمام حصول المقابلة والملاحظة لتكون البيانات المذكورة دقيقة وموثوق بها.^{٦٦} وقام بها الباحث لفهم ما وقع في الجامعة الإسلامية شيخنا محمد خليل الإسلامية من حيث عملية تعليم اللغة العربية الماضية.

ز. طريقة تحليل البيانات

تحليل البيانات وهي العملية المنظمة للبحث في نصوص المقابلات والملاحظات الميدانية والمواد الأخرى التي جمعت من خلالها البيانات وتنظيمها لزيادة فهم الباحث لها وليتمكن من تقديم ما اكتشفه للآخرين، ويشتمل التحليل على العمل مع البيانات وترتيبها وتقسيمها إلى وحدات يمكن التعامل معها وتركيبها synthesize بحثاً عن أنماط patterns وأنساق واكتشاف ما هو المهم وما يمكن أن يستفاد من تلك البيانات.^{٦٧}

^{٦٦}.Arikuntu , Suharni, *Prosedur Penelitian Suatu Pendekatan Praktek*, (Yokyakarta : Rineka cipta, 2006), hlm.31.

^{٦٧}ثائر أحمد غباري و يوسف عبد القادر أبو شندي و خالد محمد أبو شعيرة، "البحث النوعي في التربية وعلوم النفس"، (عمان: مكتبة المجتمع العربي، ٢٠٠٩م) ص: ٤٤.

الهدف الرئيسي عن تحليل البيانات في بحث الكيفي، طلب المعاني المضمون في البيانات، من خلال الفاعل المشترك للميدان. ولذا استخدم الباحث ملاحظة مشاركة و المقابلة لنيل البيانات الحقيقية.^{٦٨}

استخدم الباحث تحليل البيانات في هذا البحث نوع تحليل ميلس (Miles) و هوبرمان (Huberman)، وهما قالا أن عملية تحليل البيانات للبحث الكيفي يعمل بشكل متفاعل واستمرار حتى يحصل بيانات عميقة. وعملية تحليل البيانات عندهما بطريقة تقليل البيانات، وعرض البيانات، و الاستنتاج. والبيان على نحو التالي:

١. تقليل البيانات

وهو عملية تلخيص البيانات واختيار البيانات الرئيسية من أنواع البيانات المحسولة وكذلك يركز على البيانات المهمة. إن تقليل البيانات أحد أشكال التحليل الذي يقلل الحقائق ويفصلها ويوجهها وي طرحها التي غير مهمة وينظمها تنظيما جيدا حتى يستطيع أن تؤخذ نتائجها^{٦٩} فعلي تركيز وتقليل البيانات حسب مسائل البحث، من خلال عملية تقليل البيانات يعطى تصورا وضحا وتسهيلا للباحث في عملية جمع البيانات التالية.

٢. عرض البيانات

هو مجموعة من المعلومات المنظمة التي يمكن أن يؤخذ عنها الاستنتاج واختيار الإجراءات فيمكن للباحث تقديم البيانات المجموعة بعد تقليل لأجل معرفة التصور عن نتائج البحث المحسولة.^{٧٠} ويعرف أيضا أنها عملية عرض البيانات التي تعمل بشكل ملخص، و رسم بياني، والعلاقة بين صنف. وبها قالا أن عملية عرض البيانات المستخدم عادة في بحث الكيفي هي بنص قصصي. من خلال عرض البيانات يؤدي إلى تسهيل فهم الظواهر، ويعمل عملية التالية حسب ما قد فهمه.

⁶⁸ Moh. Kasiram, "Metodologi Penelitian Kualitatif-Kuantitatif," (Malang: UIN-Maliki Press, 2010), hlm. 355.

⁶⁹ Matthew B.Mils dan A Michael Huberman, *Analisis Data Kualitatif*, ter, Tjetjep Rohendi Rohidi, (Jakarta: UI Press, 1992), hlm. 16.

⁷⁰ *Ibid.* hlm. 17.

٣. استنتاج

وهو عملية اخذ الخلاصة والاستنتاج. الخلاصة الأولى يوصف بصفة مؤقتة ويتغير عندما لم توجد دليل لدافعة تلك الخلاصة، ولكن عندما توجد دليل وثيق لها فالخلاصة ونتائجها يوصف بالخلاصة النهائية الحقيقة.^{٧١} وفي هذا البحث يقوم الباحث بالتدقيق منذ أول العملية في جميع البيانات حتى نهايتها. يؤدي الباحث في هذا البحث جميع البيانات ثم الاستنتاج منها، وذلك بطريق وصفي كيفي حيث يرجى أن يمكن لتنتائج هذا التحليل من تصوير المظاهر والأحوال الجارية في الجامعة وفقاً بمسائل البحث.^{٧٢}

و. تحقيق صحة البيانات

كان تحقيق صحة البيانات مطلوب لاثبات صحتها. وكيفية تحقيقها تستند على عدد معين من المعايير.^{٧٣} لأجل حفظ صحة البيانات في هذا البحث، فيستخدم درجة الصدق والظبط. وكانت درجة الصدق المستعملة في هذا البحث بثلاث طرائق التي تطورها مولونج، وهي الثابرة على الملاحظة والمنهج التلثي وتفتيش الرفاق الباحثين.^{٧٤} والبيان على نحو التالي:

١. المثابرة على الملاحظة

يمكن أن تكون المثابرة على الملاحظة بطريق قيام الباحث بالملاحظة بكل دقة ومرتبة ومتواصلة طول أداء البحث. وتجري هذه الأنشطة بأداء المقابلة الفعالية

⁷¹ Sugiyono, *Metode Penelitian Pendidikan*, (Bandung: Alfabeta, 2013), hlm. 246-252.

⁷² Djama'an Satori dan Komariah, *Metodologi Penelitian Kualitatif*, (Bandung: Alfabeta, 2010.), hlm. 39.

⁷³ Lexy Moleong, *Metodologi Penelitian Kualitatif*, (Bandung: PT Remaja Rosdakarya, 2002), hlm. 326.

⁷⁴ Imam Gunawan, *Metode Penelitian Kualitatif: Teori dan Praktik*, (Jakarta: Bumi Aksara, 2013) hlm. 185.

والإتراكية حتى يمكن الاجتناب من أمور غير مرغوبة(مثل الكذب والاحلاص والتصانع).^{٧٥}

٢. المنهج التلثي

المنهج التلثي هو تفتيش صحة البيانات باستخدام شيء آخر(غير البيانات) لأجل التدقيق أو على سبيل المقارنة على الحقائق.^{٧٦} وتجري هذه الطريقة في هذا البحث بأداء المقارنة بين طريق المقابلة والملاحظة، والمقارنة بين مصادر الحقائق.

٤. تفتيش الرفاق الباحثين

تفتيش الرفاق الباحثين بتعريض النتائج المؤقتة أو النتائج النهائية التي تم حصولها بشكل المناقشة مع الرفاق الباحثين. فيعطى الرفاق الباحثون الاقتراحات بل الانتقادات منذ أول عملية البحث إلى انتهاء كتابة البحث العلمي.^{٧٧}

وبهذه الطريقة، يفتش الباحث صحة البيانات بأداء المناقشة مع الباحثين بأن يطلب الباحث منهم المساعدة على تفتيش البيانات التي حصلها الباحث. ويقوم الباحث بهذا كله رجاء لحصول الاقتراحات سواء من جانب منهج البحث أو ما يتعلق بمسائل البحث.

⁷⁵Lexy Moleong, *Metodologi Penelitian Kualitatif*, Bandung: PT Remaja Rosdakarya, 2002, hlm. 329.

⁷⁶ *Ibid.* hlm. 330.

⁷⁷ Burhan Bungin, *Analisis Data Penelitian Kualitatif*, Jakarta: PT Raja Grafindo, 2003, hlm. 60-61.

الفصل الرابع

نتائج البحث ومناقشتها

المبحث الأول: نبذة تاريخية عن ميدان البحث

أ. تاريخ نشأة الجامعة الإسلامية شيخنا محمد خليل

إنَّ الجامعة الإسلامية شيخنا محمد خليل بنجكلان، جامعة خاصة تابعة لمعهد السلفي شيخنا محمد خليل (من المدارس الإسلامية الداخلية)، لذلك كل أنشطتها التعليمية متمسكة بأغراض وأهداف وأسس شيخنا محمد خليل.

أقامت بإشراف شيخ عبد الله سليل محمد خليل وهو أحد علماء الأكبر في عصره، وترابطها علاقات تعاون بالكثير من الجامعات الإسلامية الأخرى. تهدف الجامعة إلى توفير جو أكاديمي لطلبتها ملتزم بالقيم الإسلامية واللغة العربية، وتسعي لوضع كل الإمكانيات المتاحة لخدمة العملية التعليمية العربية، وتهتم بالجانب التطبيقي اهتمامها بالجانب النظري.

والجامعة الإسلامية -التي تقع داخل المعهد السلفي الداخلي-، أسست في سنة ٢٠٠٧، وشهدت رحلة طويلة المؤسسية. وفي هذه الفترة لقد واجهت الجامعة عدة التحديات والمشاكل. بالرغم من ذلك فإن الجامعة تحاول دائما القدرة على حفاظ في تواجدها والتنافس بين الجامعات الأخرى في إندونيسيا، وخاصة في حمل مهمة لتعليم وتثقيف أبناء هذه الأمة، إسهاما وخدمة مميّزة للمجتمع و للوطن و للدين.^{٧٨}

بالإضافة إلى الحفاظ على أسس وأركان المعهد الداخلي، فإن جامعة إسلامية شيخنا محمد خليل دائما تهتم بجودة علمية وتعليمية بتطوير المناهج التعليمية وخاصة في تطوير مناهج تعليم اللغة العربية وأيضا في شتى الفنون الأخرى، وتضاف أيضا فإن

^{٧٨} الوثائق، نشأة الجامعة الإسلامية شيخنا محمد خليل، بنجكلان، غير منشودة. ٢٠١١.

الجامعة الإسلامية شيخنا محمد خليل تركز على التنمية البشرية، إما بواسطة التعليم الرسمي للدراسات العليا وأيضاً بعقد عدة منتديات علمية.

وأيضاً هذه الجامعة دائماً تقوم بتطوير البحوث وتنمية العلاقات والتعاون المتبادل بين المؤسسات التعليمية في داخل أو خارج جمهورية إندونيسيا.

وهذه المحاولات دائماً تلاحظها وتقيمها لجنة ضبط الجودة من داخل الجامعة، ومن خارج الجامعة تلاحظها وتقيمها لجنة رسمية لاعتماد الجامعات على مستوى الجمهورية.

حصلت الجامعة الإسلامية على الاعتماد الأكاديمي بموجب قرار الهيئة الوطنية للتقويم والاعتماد الأكاديمي رقم 2010 XII/S1/Ak-XIII/BAN-PT/029.

بينما حصلت كلية التربية الإسلامية قسم تعليم اللغة العربية بموجب قرار الهيئة الوطنية للتقويم والاعتماد الأكاديمي رقم 2007 tanggal 27 Mei 2007 DJ.I/220.D/2007 و يستمر الاعتماد الثاني برقم 2010 tgl 14 Juni 2010 DJI/379/2010.

وتسمى هذه الجامعة في أول مرة الجامعة الإسلامية العالية شيخنا محمد خليل (STIT) للدراسات الإسلامية شعبة تعليم اللغة، وهذه الجامعة من مبدأ خاص لخريجي طالب المعهد السلفي شيخنا محمد خليل الذين يرغبون أن يواصلوا دراستهم في مجال تعليم اللغة العربية بوصفها لغة مصادر الشرعية، ولكن الآن من أي نواحي الطالب يتعلمون بجامعة إسلامية شيخنا محمد خليل، لا تختص لخرجى طالب معهد شيخنا محمد خليل.^{٧٩}

وبناء على قوانين التربية والتعليم في إندونيسيا، لقد تم تغيير هذا الاسم إلى الجامعة الإسلامية شيخنا محمد خليل (STAI) في العام ٢٠١٠ الذي كان سبق اسمه الجامعة العالية شيخنا محمد خليل (STIT).

⁷⁹ STATUTA Sekolah tinggi Agama Islam Syaichona Moh. Cholil Bangkalan, Arsip tidak diterbitkan 2011.

مع تطور رغبة الطلبة الجديدة الذين لم يقتصروا على خريجي معهد سلفي شيخنا محمد خليل فحسب، فتحت الجامعة الإسلامية كلية الجديدة وهي كلية الشريعة قسم الإقتصادية الشريعة وقسم الجنائيات الإسلامية، وبفضل الله تعالى لقد حصلت الكليات على الاعتماد الأكاديمي من الهيئة الوطنية للتقويم والاعتماد الأكاديمي بجمهورية إندونيسيا.

ب. الموقع الجغرافي

تقع هذه الجامعة في منطقة دماغان بمدينة بنجكلان على مسافة لا تزيد عن ثلاثة كيلومتر عن مقبرة شيخنا محمد خليل. وتتميز تلك الجامعة حيث لا توجد فيها العديد من الجامعات الأخرى التي شعبتها اللغة العربية في مدينة بنجكلان، بل توجد جامعتين سوى جامعة الحكومية بجزيرة مدورا هما الجامعة الإسلامية الأمين فرندوان والجامعة الإسلامية النقاية.

بلغ الإجمالي العام لعدد طلاب الجامعة شيخنا محمد خليل الإسلامية حتى الآن عدد ٦٧٢، طالباً وطالبة موزعين على مختلف شعوبات الثلاثة يعنى قسم تعليم اللغة العربية عددهم ٢٥٠، والإقتصادية الشرعية ٣٠٠، وكذلك الجنائيات الإسلامية ١٢٢.^{٨٠}

ج. الأغراض والأهداف

١. الأغراض

^{٨٠} الوثائق، كشف الحضور الأكاديمي لقسم تعليم اللغة العربية جامعة إسلامية شيخنا محمد خليل، بنكلان، ٢٠١٦.

تكوين الأكاديمية المعهدية الإسلامية الذي تقدم أخلاق والعلمية ورعاية وتطوير الطلبة ليصبحوا علماء في مجالات الشريعة الإسلامية، والمرين والموظفين وغيرهم من المهنيين الذين آمنوا اتقوا الله، وعندهم كفاءة عالية في تخصصهم و عندهم ثقافة وطنية.

٢. الأهداف

استمرار مواهب خريجي المدارس الثانوية الإسلامية والمدارس ما يعادلها في بحوث وتطوير الدراسات الإسلامية، وخاصة في مجال الشريعة الإسلامية والتربية الإسلامية.^{٨١}

د. النظام الأكاديمي

باعتبار الجامعة الإسلامية لبرنامج البكالوريوس، فإن الجامعة الإسلامية شيخنا محمد خليل في الوقت الراهن تقتصر على كليات الدراسات الإسلامية فحسب. والكليات الموجودة في الجامعة الإسلامية شيخنا محمد خليل هي كلية الشريعة الإسلامية - بقسم الإقتصادية الشرعية وقسم الجنايات الإسلامية - وكلية التربية الإسلامية بقسم تعليم اللغة العربية،^{٨٢} بالإضافة إلى ذلك بالتعاون مع أعضاء الرؤساء والمسؤولات في إجراء برنامج تعليم اللغة العربية عقد فيها مركز تعليم اللغة العربية لتوفر حاجات الطالب بقسم تعليم اللغة العربية.

ولتحقيق الأهداف المنشودة في بناء الجامعة الإسلامية شيخنا محمد خليل فإن الكليتان الموجودتان ستتم دائما تنميتها و تطويرها، وتسر الجامعة أن تفتح الكليات الجديدة بالأقسام المختلفة لأجل تحقيق الأهداف هذه الجامعة.

إن تطبيق المناهج في الجامعة الإسلامية شيخنا محمد خليل هو الاندماج بين المناهج الوطنية والمحلية والمؤسسية، والتي تشكل في نظام شامل ومتكاملة.^{٨٣} وتلاحظ هذا المنهج على التنمية الشخصية والعلمية والمهنية، وسلوكية و المجتمعية. فإن تنظيم

⁸¹ Ibid, STATUTA Sekolah tinggi Agama Islam Syaichona Moh. Cholil Bangkalan, 2011.

^{٨٢} الوثائق، نشأة الجامعة الإسلامية شيخنا محمد خليل، بنجكلان، غير منشودة. ٢٠١١.

^{٨٣} موجب أحمد، رئيس قسم تعليم اللغة العربية بجامعة الإسلامية شيخنا محمد خليل، المقابلة (بنجكلان، ٧ فبراير ٢٠١٦).

المحاضرات على نظام الفصل الدراسي في كل سنة القوائم على الائتمانات. وبهذا النظام يتيح الفرصة الأوسع لتحديد وإدارة استراتيجيات للتعليم و لتحقيق أعلى الإنجازات.

في الجامعة الإسلامية شيخنا محمد خليل يجب على الطلاب اتخاذ ١٥٣ مادة مقسمة إلى ٨ فصول دراسية و يمكن أن تكتمل الدراسة في فترة ٤ سنوات أو أقل من ذلك. وفي الفصل الدراسي الأول من العام الدراسي الجديد يبدأ في سبتمبر حتى يناير، و الفصل الدراسي الثاني يبدأ في شهر فبراير حتى يونيو.

ولمعرفة مستوى نجاح الطلبة في الدراسة، فإن الجامعة تعقد عدة الاختبارات التي تتكون من الاختبار لنصف السنة، والاختبار نهاية الفصل الدراسي و اختبارات أخرى التي عقدتها الجامعة .

التدريب العملي للتدريس خاص لطلبة قسم التربية الإسلامية لمدة ثلاثة شهور . الامتحان الشامل و المتكامل لجميع المواد الدراسية، وهو اختبار لطلاب الفصل الدراسي السابع و الثامن الذين اجتازوا على اختبارات لجميع المواد الدراسية من كل فصل من الفصول الدراس، ومناقشة البحث العلمي للكلية و هو الاختبار النهائي لمعرفة الدرجة النهائية للطلاب كشرط أساسي لنجاحه من الكلية.

هـ . الأدوات الجامعية

تضم الجامعة عدداً كبيراً من المختبرات العلمية تتوفر فيها أفضل الأجهزة العلمية اللازمة للدراسة العملية خاصة لتعليم اللغة العربية وإجراء التجارب إلى جانب الدراسة النظرية، وتحرص الجامعة على تحديث مختبراتها بشكل مستمر، وتعنى باستخدام وسائل الموجودة في العملية التعليمية، وتهتم اهتماماً خاصاً بتوسيع. وللجامعة الإسلامية شيخنا محمد خليل عدة مكونات أو أدوات لإنجاز عملية التعليم والتعلم، وهذه المكونات كما في الجدوال الآتي:^{٨٤}

^{٨٤} الملاحظة، أدوات الجامعة الإسلامية شيخنا محمد خليل، بنجكلان ٥ فبراير ٢٠١٦.

الجدول (١,١)

تجهيزات في الجامعة الإسلامية شيخنا محمد خليل

الرقم	المكونات الجامعة	الجملة
١	إدارة رئيس	١
٢	غرفة المدرسين	١
٣	مكتب الموظفين	١
٤	الفصول الدراسية	٨
٥	معمل اللغوية	١
٦	مركز اللغة العربية	١
٧	معمل الوسائل	١
٨	المكتبة	١
٩	مصلى	١
١٠	المسكنة	١
١١	قاعة ندوات	١

في إطار تنمية الثقافة في داخل الجامعة هناك المجلات العلمية للجامعة لقد نشرت الجامعة المجلة العلمية وسيلة لنشر المقالات وفنون الكتابة و الأفكار حول العالم الإسلامي.

وهذه المجلة تسمى المجلة " شيخنا " خاصة لدراسة الإسلامية وينشر عددان في سنة واحدة.^{٨٥}

و. كلية التربية الإسلامية

التعليم هو من أهم المجالات في تاريخ تطور العلوم الإسلامية. و من خلال التعليم نمت المعارف الإسلامية. و كذلك أن من أسباب تأخر نمو المؤسسات التعليمية الإسلامية لسوء الإدارة في التعليم. ولذلك فإن جامعة إسلامية في جميع مراحل تطورها قد لاحظت على ضرورة هذه الكلية، لأن من مهمة التعليم وسيلة لتطوير الدراسات الإسلامية. ويحتاج التعليم إلى تطوير الاستراتيجيات والإدارات وبنية للمؤسسة. هذه الكلية تزويد الطلبة بالمعرفة التربية الإسلامية و علم مناهج تدريس وطرق تعليم اللغة.

ومن هنا نتأمل أن نعد علماء والمربين الذين لديهم الثقافات الواسعة، ليس فقط في مجال التعليم، ولكن أيضا معرفتهم في العلوم الدينية، لذلك يمكن أن يواجهوا تحديات التعليم العلماني الغربي التي تنشأ المبادئ في الفصل بين العلم والدين. ومن ناحية عملية فإن كلية التربية أيضا تزويد الطلاب لتطبيق وممارسة التعليم وإفادة العلوم خاصة في تعليم اللغة العربية التي تعلموها مع مختلف الوسائل التعليمية.

ز. قسم تعليم اللغة العربية

لقد فتحت الجامعة الإسلامية قسم تعليم اللغة العربية كجزء من الأقسام في هذه الكلية وهو أول قسم الذي عقد بعد نشأتها في سنة ٢٠٠٧. و تخصص هذا القسم الدراسة في تعليم اللغة العربية، وهذا لإعداد المربين و المدرسين الأكفاء في تعليم اللغة العربية وطرق تدريس وتطوير تعليم اللغة العربية مدعمة بالكفاءة على توسيع وسائل التربية والتعليم.

⁸⁵Tim Penulis Jurnal Syaikhuna, Jurnal Pendidikan dan Pranata Islam STAI Syaichona Cholil Bangkalan, vol. 6. 2. Oktober 2015, hlm. 1.

المواد الأساسية بقسم تعليم اللغة العربية تنقسم إلى المواد العديدة وهي نبدأ من مجال التطوير النفسي وهو قراءة كتب التراث. ومجال العمليات والمهارات وهي استراتيجية تعليم اللغة العربية، وتطوير منهج اللغة العربية، وسائل وتكنولوجيا التعليم، تقويم تعليم اللغة العربية، تخطيط تعليم اللغة العربية، منهج البحث لتعليم اللغة العربية. ومجال كفاءة اللغوية تتكون على المدخل إلى علم اللغة، علم اللغة النفسي والاجتماعي، علم الصرف، علم النحو، علم البلاغة، الاستماع، المحادثة، قراءة، الإنشاء، والبحث العلمي. والأخير المواد الإضافي تتكون على الترجمة العربية- إندونيسيا، الترجمة إندونيسيا- العربية، العربية للسياحة، العربية للصحافة.^{٨٦}

١. حالة المدرسين في قسم تعليم اللغة العربية

يدير هذه الجامعة ناصح عسخل و يساعده المدرسون والمدرسات في إجراء عملية التعليم ويبلغ عددهم للسنة الدراسية ٢٠١٥-٢٠١٦م — ٢٣ مدرسا. كل مدرسون في الجامعة الإسلامية شيخنا محمد خليل هم متخرجوا من الجامعة في التخصصات المختلفة. عندهم الشهادة الدراسية الجامعية في مستوى الجامعي والماجستير من داخل وخارج البلاد و وبعض الآخر من الجامعة الأزهر مصر المشهور في غربية، وتفاصيل ذلك في جداول التالي:^{٨٧}

الجدول (١,٢)

^{٨٦} الوثائق، المواد الدراسية الأكاديمية بقسم تعليم اللغة العربية جامعة إسلامية شيخنا محمد خليل، بنجكلان ٢٠١٦.

^{٨٧} الوثائق، أسماء المدرسين والموظفين لقسم تعليم اللغة العربية جامعة إسلامية شيخنا محمد خليل، بنجكلان ٢٠١٦.

قائمة أسماء المدرسين بقسم تعليم اللغة العربية في الجامعة الإسلامية شيخنا
محمد خليل بنجكلان للمادة الأساسية

الرقم	أسماء المدرسين	خريج مستوى بكالوريوس	خريج مستوى الماجستير	المادة
١	موجب أحمد	جامعة الأزهر الشريف	جامعة الأمريكي	المحادثة
٢	نبيل الرحمن	جامعة سونان أمفيل	جامعة سونان أمفيل	الاستماع
٣	ستي ميسرة	جامعة الأزهر الشريف	جامعة سونان أمفيل	القراءة
٤	عطاء الله	جامعة الأزهر الشريف	جامعة سونان أمفيل	الإنشاء
٥	أحمد زهري	جامعة شريف هداية الله	جامعة شريف هداية الله	علم الصرف
٦	جعفر الحباري	سونان أمفيل سوريا	جامعة سونان كيري	علم النحو
٧	أحمد زهري	شريف هداية الله	جامعة شريف هداية الله	الترجمة
٨	عبد الواحد	جامعة سونان أمفيل	جامعة سونان كيري	أصول الفقه
٩	ارضان ساحل	جامعة الأحقاف يمن	جامعة سونان أمفيل	مسائل الفقه
١٠	أحمد جوزي	جامعة سونان أمفيل	جامعة مولانا ملك إبراهيم	منهج البحث
	علي غفير	جامعة stkip بنجكلان	جامعة سونان كيري	حديث تربوي

٢. حالة الطلبة في قسم تعليم اللغة العربية

يجري عملية تعليم اللغة العربية داخل الفصل وأحيانا في المعمل اللغوي (Mikro Teaching) خاصة في مادة الاستماع، وغرفة الوسائل ويتكون على فصول دراسية لقسم تعليم اللغة العربية كثيرة وهي ٨ فصول، وكان الطالب في هذه الجامعة في سنة دراسية بعد نشأة الجامعة أكثرهم متخرجون من معهد شيخنا محمد خليل، ولكن الآ بعد سنة ٢٠٠٩ أكثرهم متخرجون من المعاهد المتنوعة خارج معهد شيخنا محمد خليل، وكان بعضهم أيضا لم يسبق لهم التعلم في المعاهد قط، لذلك كفاءتهم في اللغة العربية خصوصا في التعبير التحريري بعضهم في المرحلة الأساسية، وجرى عملية تعليم اللغة العربية ثلاثة أيام في الأسبوع. أما البيان لعدد الطلبة بقسم تعليم اللغة العربية في هذه الجامعة كما في الجدول التالي:

الجدول (١,٣)

عدد الطلبة والفصول بقسم تعليم اللغة العربية في الجامعة الإسلامية شيخنا محمد خليل

رقم	الدور	عدد الفصول	الطلاب	الطلبات	المجموع
١	الثاني	٢	٣٥	٢٤	٥٩
٢	الرابع	٢	٤٥	٢٧	٧٢
٣	السادس	٢	٣٠	٢٠	٥٠
	الثامن	٢	٢٨	١٨	٤٦

٣. المناهج الدراسية في قسم تعليم اللغة العربية

للحصول على أهداف قسم تعليم اللغة العربية بالجامعة الإسلامية شيخنا محمد خليل بنجكلان والكفاية الأساسية لها نرى تفصيليتها في المنهج الدراسي والمواد الدراسية. و هذه هي المواد الدراسية الخاصة في تعليم اللغة العربية:^{٨٨}

الجدول (١,٤)

المواد الدراسية الاساسية في قسم تعليم اللغة العربية

الرقم	الرمز	المادة	المعامل (SKS)
١	MKB 06A	الاستماع (١)	٢
	MKB06B	الاستماع (٢)	٢
٢	MKB 07A	المحادثة الأولى (١)	٢
٣	MKB 07B	المحادثة الثانية (٢)	٢
	MKB 08C	المحادثة الثالثة (٣)	٣
٤	MKB 08A	المطالعة الأولى (١)	٢
٥	MKB 08B	المطالعة الثانية (٢)	٢
٦	MKB 09A	الإنشاء (١)	٢
	MKB 09B	الإنشاء (٢)	٢
	MKB09C	الإنشاء (٣)	٢

^{٨٨} الوثائق، المنهج المدرسي المقرر لقسم تعليم اللغة العربية جامعة إسلامية شيخنا محمد خليل، بنجكلان ٢٠١٦.

٣	تعليم اللغة العربية	MKB 11	٧
٢	النحو الأول (١)	MKB 04A	٨
٢	النحو الثاني (٢)	MKB 04B	٩
٢	قواعد الإملاء	MKB 10	١٠
٣	الصرف	MKB 03	١١
٣	البلاغة	MKB 05	١٢
٢	مدخل إلى علم اللغة	MKB 01	١٣
٢	علم اللغة النفسي - الاجتماعي	MKB 02	١٤
٢	الترجمة من العربية إلى الإندونيسية	MKKA01	١٥
٢	الترجمة من الإندونيسية إلى العربية	MKKA02	١٦
٢	العربية للسياحة	MKKA03	١٧
٢	العربية للصحافة	MKKA04	
٤٨	المجموع		

أما تصميم الخطة الدراسية مفوض إلى مدرسي المواد الدراسية، وهم يصممون التعليم حسب معلوماتهم وخبراتهم العلمية بالنظر إلى كفاءة الطلاب، ومستواهم، ومتطلباتهم. وليست هناك الخطة الدراسية المعيارية الخاصة لكل مادة. إذن، المادة الدراسية، وطرق التعليم، والوسائل التعليمية، والتقويم في أيدي

المدرسين. وهم يصممون عملية التعليم الثلاث من حيث التخطيط والتنفيذ، و التقويم.

أما من ناحية الكتب العربية الموجودة فيها الكتب العربية للمدرسين. وهذه الحالة تعرقل عملية التعليم وتعزل تكوين البيئة العربية. ومن ناحية الوسائل التعليمية الموجودة في الجامعة الإسلامية شيخنا محمد خليل: معمل اللغة، والحاسوب، والشريط، وآلة التسجيل. ولكن استخدامها في عملية التعلم والتعليم محدود.

٤. أنشطة تعليم اللغة العربية في قسم تعليم اللغة العربية

هناك كثير من الأنشطة اللغوية التي عقدت جامعة إسلامية شيخنا محمد خليل في تطوير تعليم اللغة العربية بقسم تعليم اللغة العربية وهي على نحو التالي:

أولاً: الأنشطة الأسبوعية. عقدت جامعة إسلامية شيخنا محمد خليل الأنشطة أسبوعية وهي الأنشطة مرة واحدة في الأسبوع، للطلاب الجامعة الإسلامية بقسم تعليم اللغة العربية خاصة للدور الأولى وعلى وجه العام لكافة الطلاب الجامعة- لمن يحتاج إلى التعليم الإضافية- . تتكون الفصول على نوعين يعنى من البنين والبنات. ويهدف هذا التعليم الإضافية بترقية مهارات الطلاب اللغوي -من مهارة الكلام والاستماع والقراءة والإنشاء- . والكتاب الأساسي المستخدم في تعليم اللغة العربية الإضافية هي كتاب " العربية بين يديك" ويهدف باستخدامها تزويد مفردات اللغوية وفي نهاية يستطيع أيطبق في مهارة ما من مهارة الأربع.^{٨٩}

ثانياً: الأنشطة الدورية. عقدت الجامعة الإسلامية شيخنا محمد خليل المناقشة والمناظرة مرتين في دور واحد، والمشاركون في هذه الأنشطة من مرحلة

^{٨٩} الملاحظة، بالبرنامج الإضافي لقسم تعليم اللغة العربية جامعة إسلامية شيخنا محمد خليل، بنجكلان، ١٣ فبراير ٢٠١٦.

الأولى حتى مرحلة النهاية، الموافق بشهر ديسمبر وأبريل وأما عملية تلك الأنشطة يجمع في القاعة حسب الندوات العلمية، والمتكلم يدور من مرحلة النهاية المستطعون في اللغة العربية حتى مرحلة الأدنى. والموضوع المبحث في تلك المناظرة على حسب القضايا المعاصرة. وبعد ما عرض المتكلم يفوض الوقت للطلاب الذي يريد أن يسئل ما من الموضوع. وهذا يهدف تدريبات في الاستماع والكلام اللدان يدخلان في المادة الأساسية.

ثالثاً: الندوة السنوية. عقدت الجامعة الإسلامية شيخنا محمد خليل الندوة العلمية مرة واحدة في سنة واحدة، وهذه الندوة لا يختص على الطلاب بقسم تعليم اللغة العربية ولكن لمن الذي يريد أن يشتركرين من كافة الأقسام. والمتكلم في هذه الندوة من المتكلمين باللغة العربية الفصحى داخل البلد أو من خارج البلد. يهدف بهذه الأنشطة المعرفة عن اللغة العربية المعاصرة والمفردات النادرة ولذلك عن الهجات العربية الفصيحة.

٥. مركز تعليم اللغة العربية في قسم تعليم اللغة العربية

مركز اللغة العربية بالجامعة الإسلامية شيخنا محمد خليل بنجكلان تحولت قدر سبع سنوات افتتحها رئيس الجامعة شيخنا محمد خليل الإسلامية الحاج ناصح عسخل و هو رئيس قسم تعليم اللغة العربية. هذا المركز الذي عُقد في المدارس الإسلامية الداخلية بمعهد شيخنا محمد خليل بنجكلان لا يمكن فصله عن سعي الشيخ عبد الله سخل، ولو كان حاجته تحققت في قيادة الشيخ فخر الله عسخل. في الحقيقة أن معهد الإسلامي شيخنا محمد خليل كان كمعهد الآخر يوجه جميع طلابه لاستكشاف علوم الدين استعداداً على تقبيل المجتمع في اليوم الاتي. ليس ذلك فحسب في الأهداف ولكن يرجي من الطلاب أيضاً لتكون قادرة على حل مجموعة متنوعة من مشاكل دينية أو اجتماعية وان تكون حساسة لتطور العصر. ومن ثم وجدت من يتم و يكمل مبداء و خصوصية في الجيل الذي

هو على استعداد للمبارزة في مختلف الجوانب. وخاصة في مجال اللغة العربية، و من جهة اخرى معهد الإسلامي شيخنا محمد خليل يحاول و يسعى لعل لدي اكثر طلابها المهارات اللغوية في اللغة العربية بطلاقة و فصحة وفقا للقواعد النحوية و الصرفية. وثبت ذلك بوجود مركز خاص لطلاب اللغة العربية الذين هم في مستوى الثانوية الدينية إلى عالية. بدعم من بعض طرائق التعليم كوسيلة من وسائل التعليم وتطوير اللغة العربية من خلال تحفيظ المفردات و واجبات مثل الانشطة اخرى اللازمة اتباعها من قبل جميع الطلاب الذين يسكنون بمركز العربية هم من مستوى ابتدائي و متوسط ام نهائي^{٩٠}.

وقد ثبت في ثروة التاريخ، ان في وجود الرباط اي المعهد الاسلامي لا يقل قدرة على توفير حجم وفير للأمة من خلال الخريجين الذين هم يحققون هيكل عظمي بشري الكامل. وبالتالي من هذه الحالة اي بوجود الرباط او المعهد أصبح الرباط او المعهد ركنا مهما بالنسبة للمجتمع.

ومركز اللغة العربية هو احد استراتيجيات الذي تشمل المؤسسة لا سيما في مجال اللغة التي ينبغي اتباعها اتباعا و اشتراكا لازما لكل الطلاب الذين يسكنون في البيئة العربية. المؤسسة العربية نفسها تهدف إلى تحسين فعالية تعلم اللغة العربية وتشكيل البيئة عربية كلغة الطلاب للاتصالات في حياة يوميتهم من وراء كدعم و ازدياد تطوير الطلاب الذين يدرسون في الجامعة شيخنا محمد خليل الإسلامية بقسم اللغة العرابية.

ويهدف مركز اللغة العربية في المعهد السلفي شيخنا محمد خليل الاسلامي كونها يدافع قسم تعليم اللغة العربية في الجامعة الإسلامية شيخنا محمد خليل و تستخدم كأساس في تشكيل البيئة أو الوسط اللغوي اعني (المركز اللغوي) خاصة للغة العرابية مع تحقيق البرنامج والنشاطات مثل تحفيظ

^{٩٠} الوثائق، نشأة تاريخية مركز تعليم اللغة العربية للجامعة الإسلامية شيخنا محمد خليل، بنجكلان، ٢٠٠٩.

المفردات، و تكريره و محادثة و هلم جري، و ليس الغرض الرائسي من إيجاد هذه المركز العربية الا للتعليم وتنمية استطاعة الطلاب في مجال اللغة العربية.

١. الأنشطة اللغوية لمركز اللغة العربية

الفصل الاول: الالتزامات

١- اشتراك التكرير

٢- حفظ المفردات او صناعة الانشاء كل اسبوع

٣- اشتراك الوظائف في صباح يوم الثلاثاء ويوم الجمعة

٤- المحاورة باللغة العربية كل وقت

٥- اقتناع معجم المفردات وكتابة المفردات المعينة

الفصل الثاني: المنهيات

١- المحاورة بغير اللغة العربية

٢- المحاورة فوق اثني عشر ليلا لغير الحراس

٣- النوم في المصلى او في غير الامكان المعينة

الفصل الثالث: العواقب على المجاوزة

١- حفظ المفردات عشر كلمات ان تجاوز الفصل الاول أ " و الفصل

الثاني "ب، و ج"

٢- صناعة الانشاء او تعزيره على ما قرره المسؤولين ان تجاوز الفصل الاول

"ب، ج، د"

٣- تفويض الطالب المتجاوز الى مسؤولي معهد الإسلامى شيخنا محمد خليل المركزى ان تكرر التجاوز^{٩١}

٢. تركيب البرامج اليومية

النمرة	اليوم	البرامج
١	الإثنين	المطالعة
٢	الأربعاء	تجربيات عن الخطابة
٣	الخميس	المحاوره
٤	السبت	حفظ المفردات
٥	الأحد	المطالعة

البيان عن برامج المذكور : البرامج لطلاب الذين يسكنون في مركز اللغة العربية مختلفه من الطلاب غير مركز اللغة، أما ليلة الإثنين فهي المطالعة جماعة سواء طالع الطلاب عن كتب اللغة العربية أو كتب التراث. والنشاطات في ليلة الأربعاء هي التجربات عن الخطابة وتتكون عن تجربات "رئيس الجلسة" ومقدمة الخطابة والاختتام، يجرب كل اسبوع اربعة اشخاص من كل غرفة على الترتيب. وأما البرامج في ليلة الخميس هي المحاوره جماعة لكل مرحلة، بطريقة المواجهه بين شخصين. وفي يوم السبت امر القائد عن حفظ المفردات لكل مرحلة ثم يقدم الى القائد واحد بعد واحد. وهذه البرامج كلها لا يكون الا في مركز اللغة العربية.^{٩٢}

٣. عملية تعليم اللغة العربية

^{٩١} الوثائق، البرنامج الخاص لمركز تعليم اللغة العربية للجامعة الإسلامية شيخنا محمد خليل، بنجكلان ٧ فبراير ٢٠١٦.

^{٩٢} احمد فوزي، قائد التكرير بمركز اللغة العربية، مقابلة شخصية، بنجكلان، ١٠ فبراير ٢٠١٦.

أما عملية نشاطات تعليم اللغة العربية في مركز اللغة العربية ينقسم الى ثلاثة اقسام وهي كما يلي:

أ. الأنشطة الأول

هذه النشاطات تسمى بنشاطات المقدمة يعني عملية نشاطات التعليم المطبق بمركز اللغة العربية في مقدمة التعليم، مثل اعطاء السؤال لطلاب عن التاريخ بلغة العربية وعن اليوم السابق والتالي، ويسئل ايضا عن الدرس السابق. هذه النشاطات طبق القائد بمركز اللغة العربية في مقدمة التعليم لكي يذكرون الطلاب عن المادة السابق.^{٩٣}

ب. الأنشطة الأساسية

ينبغي للمدرس أن يستخدم الطرائق المتنوعة لإزداد حب الطلاب في تعليم اللغة العربية، ولذلك استخدم المدرس في الأنشطة الأساسية الى طريقة المحادثة والمجادلة والمشاورة بلغة العربية، لأن هذه الطريقة تنشأ الحب الى مادة التعليم.

ج. الأنشطة الاخيرة

أما نشاطات الاخيرة في تعليم اللغة هي اعطاء السؤال والتجربات عن مادة التعليم التي تعلمها ويسئل ايضا عن المفردات التي يعطيه المعلم اثناء التعليم.^{٩٤}

^{٩٣} الوثائق، الأنشطة اللغوية لمركز تعليم اللغة العربية للجامعة الإسلامية شيخنا محمد خليل ٢٠١٣.

^{٩٤} الملاحظة، البرنامج الخاص لمركز تعليم اللغة العربية للجامعة الإسلامية شيخنا محمد خليل، بنجكلان ٧ فبراير ٢٠١٦.

المبحث الثاني: مشكلات تعليم اللغة العربية

واجه تعليم اللغة العربية بالجامعة الإسلامية شيخنا محمد خليل عدة مشكلات تعليمية وغير تعليمية - كما نال الباحث من خلال المقابلة والملاحظة - ومن أهمها ما يلي: المشكلات الخاصة بالطلبة، والمشكلات الخاصة بالمدرسين، والمشكلات الخاصة بالمادة الأساسية - في المهارة الأربعة - والمشكلات الخاصة بالوسائل التعليمية. وفيما يلي تفاصيل ذلك.

أ. المشكلات الخاصة بالطلبة

المشكلات الخاصة بالطلبة ترجع إلى عدة عوامل منها خلفيتهم الدراسية ودوافعهم في التعلم وأهدافهم فيه. أما ما يتعلق بخلفيتهم الدراسية فإن الدارسين جاءوا إلى فصول الدراسة بخلفياتهم الدراسية المتنوعة التي تؤدي إلى اختلاف كفاءتهم اللغوية وقدرتهم في متابعة الدروس.

وكان الطالب في الجامعة الإسلامية شيخنا محمد خليل متنوع ومتفرق، بعضهم متخرجون من المدرسة الثانوية التابعة للمعهد وبعضهم متخرجون من المدرسة الثانوية الحكومية، فالطالب الذين جاءوا من المدارس الإسلامية التابع للمعهد فإنهم عامة ذوا أسس لغة عربية لأنهم قد تعلموا العربية وقواعدها في المعاهد الإسلامية، وبالعكس أن الطالب الذي ليس لهم خلفية معهية ولا يتعلم العربية كافية لأنهم متخرجون دروسهم في المدارس العامة التي لا تُدرس فيها اللغة العربية الجيدة، بل كان منهم لا يستطيع أن يقرأ القرآن جيداً ولا يتعلمون اللغة العربية في عهد صغرهم إلا قراءة القرآن وكتابة الأحرف الهجائية في المساجد والمصليات.^{٩٥} وأكد عطاء الله بأن بعضهم ليس لديهم خلفية أكاديمية كافية لمجال اللغة العربية، حتى يصعب عليهم فهم ما يشرحه المدرس، وبعض الآخر متفوقون أو لديهم خلفية كافية في مجال اللغة العربية، كما يشكل لنا

^{٩٥} موجب أحمد، رئيس قسم تعليم اللغة العربية بجامعة الإسلامية شيخنا محمد خليل، المقابلة الشخصية (بنجكلان، ٧ فبراير).

مشكلة لأن الفروق الفردية بينهم شاسعة أو كبيرة ولذلك يصعب على المدرس إعطاء المنهج المناسب التي يقبله الجميل، ويشكل علينا التسوية.

هناك فروق الفردية الشخصية في مجال العلم والوقت كذلك، وبعضهم كبر السن، وعندهم وظائف أو أعمال التي لا يستطيعون أن يتركوها ولذلك ليس لديهم ما يكفيهم من الوقت لعمل الشؤون العلمية للجامعة الإسلامية شيخنا محمد خليل.^{٩٦} ويؤدي هذه الفروق إلى اختلاف اتقان الطلاب الفنون العربية (المفردات العربية) والقواعد النحوية التطبيقية.^{٩٧}

وكان أيضا المشكلات العامة لديهم هي صعوبة في إيجاد البيئة اللغوية المصطنعة وقلة المفردات وكذلك عدم الرغبة في التعلم.^{٩٨} إذا كانت البيئة ليست بيئة لغوية عربية جيدة فتوجد الكثير من الصعوبات أثناء التعليم لقلة المفردات التي يملكها الطلاب، وكذلك أيضا عدم الرغبة في التعلم اللغة العربية ويشعرون بالملل. ويرجع تلك المشكلات إلى الطلبة نفسها كيف هي تكوين البيئة اللغوية داخل الفصل أو خارجه.^{٩٩}

هذا هو المكان الذي أظهر اختلافات كبيرة بينهم، يعني الفرق الأساسي هي اختلافات مهارات اللغة العربية لديهم بأسباب اختلافات خلفية أساسيتهم معهدية و غير معهدية.

ب. المشكلات الخاصة بالمدرسين

مما لاشك فيه أن المدرس من أهم عناصر عملية التدريس، إذ أنه لا يوجد اختلاف في وجهات النظر حول الدور الذي يلعبه المعلم في عملية التدريس بما يمتلك من قوة التأثير على العناصر الأخرى. فالمعلم لا يتحدد دوره في تقديم المعلومات فحسب، وإنما

^{٩٦} عطاء الله، مدرس الجامعة الإسلامية شيخنا محمد خليل بقسم تعليم اللغة العربية، المقابلة الشخصية (بنجكلان، ٢٨ فبراير).

^{٩٧} ميسرة، سكرتر و مدرسة الجامعة الإسلامية شيخنا محمد خليل في مادة القراءة، المقابلة الشخصية (بنجكلان ٩ فبراير).

^{٩٨} هند، مدرسة الجامعة الإسلامية شيخنا محمد خليل في مادة الإنشاء، المقابلة الهاتفية من خلال وتسأب (بنجكلان، ٢٩ فبراير).

^{٩٩} محمد محبوب، طالب الجامعة الإسلامية شيخنا محمد خليل بقسم تعليم اللغة العربية، المقابلة الشخصية (بنجكلان، ٢٨ فبراير).

هو يؤثر في سلوك طلابه بحسن سلوكه وتصرفه، فهو قدوة يتعلم منه الطلاب العلاقات البشرية، كقيمتها ونوعيتها.

تواجه الجامعة الإسلامية شيخنا محمد خليل مشكلات ترجع إلى كفاءة المدرسين في تدريس اللغة العربية. وذلك بسبب قلة المدرسين ذوي كفاءة جيدة في اللغة العربية وبخاصة في التكلم والكتابة بها، وقلة المدرسين المؤهلين تربوياً المتخرجين في المعاهد أو الجامعات التربوية.

على وجه العام مدرسي اللغة العربية في الجامعة الإسلامية شيخنا محمد خليل متنوعة ومختلفة حسب كفاءتهم، بعضهم يفهمون جيداً عن محتوى المواد مع قدرة الأداء باستخدام اللغة العربية. وبعضهم أيضاً كان المدرس يفهمون جيداً عن المواد ومحتواها ولكنهم لا يستطيعون الأداء باستخدام اللغة العربية، على سبيل المثال معلم القواعد وهم يعلمون اللغة العربية جيداً ويفهمون ويتقنون موادها وموضوعها ولكنهم لا يتكلمون باللغة العربية عند أداء مواد تدريس.^{١٠٠}

وواجه مدرسي اللغة العربية مشكلات في عدد الطلاب، وكفاءة الطلاب المختلف وخبرة ومعلومات عن الوسائل وطرق المناسبة.^{١٠١} أما ما يتعلق بعدد الطلاب، يوجد عدد الطلاب في الفصل يحتوي على أكثر من ثلاثي الطالبات، وهذا مشكلة لدى المدرس لأنه لا يستطيع أن يشرح الدرس حتى يصل أو يحقق أهداف المادة.^{١٠٢} لأن الفصل المثالي هو يحتوي على خمس وعشرين طالبات. وكذلك كفاءة الطلاب في فصل واحد غير متساوية وهذا يؤدي إلى الصعوبة في تعيين المادة المناسبة. وقلة الخبرة والمعلومات التي يملكها المدرس تؤدي إلى الصعوبة في مواجهة مشكلات الطلاب.

^{١٠٠} موجب أحمد، رئيس قسم تعليم اللغة العربية بجامعة الإسلامية شيخنا محمد خليل، المقابلة الشخصية (بنجكلان، ٧ فبراير).

^{١٠١} هند، مدرة الجامعة الإسلامية شيخنا محمد خليل في مادة الإنشاء، المقابلة الهاتفية (بنجكلان، ٢٩ فبراير).

^{١٠٢} الملاحظة، عملية تعليم اللغة العربية في الجامعة الإسلامية شيخنا محمد خليل (بنجكلان، ١٦ فبراير).

وعندما كان مشكلات تعليم اللغة العربية على وجه العام في مجال المفردات فيؤدي
أحيانا يشعر للمدرس بالصعوبة في تقديمهم الوظيفة، اذا لا بد بالترجمة كلما يتكلم
المدرس باللغة العربية لأنهم لا يفهمون كلامي، وكذلك تكوين البيئة العربية داخل
الفصل. ١٠٣

ومشكلات أيضا التي واجهها المدرس فيما يتعلق بالمرافق العامة اللازمة للجامعة،
والجامعة شيخنا محمد خليل بعيد عن الكفاية الأساسية. إذا تريد أن نقوم بتقديم المناقشة
فينقص جهاز وما عندنا LCD PROYEKTOR كافية. ومشاركة مع المدارس المعارف ولذلك
ليس لدينا فصول المهيئة للتعليم، وعندما نعلم هناك ضوضاء وازعاج، والفصل أصغر
من عدد الطلبة. وهذا ما يجعل بعض الطلبة لا يجدون الراحة في التعليم، وكذلك نحن
إذا لم نشعر بأن الطلبة غير مريحين و غير مسترحين فالمدرس كذلك لا يشعر بالراحة في
تعليم.

هذا بجانب إلى الموارد البشرية للمدرسين، مثلا ينقصنا التدريبات الخاص
للمدرسين الجامعية نحن معظم خلفيتنا كمدرسين في المدارس الثانوية وبعضنا المتوسطة
واجبرنا واطرنا إلى التعليم في الجامعة مع أن مستوياتنا غير جاهزة لذلك. ١٠٤

ج. المشكلات الخاصة بالمادة الأساسية

وجد الباحث المشكلات التي تتعلق بمادة الأساسية (الإنشاء، المحادثة، القراءة،
الاستماع) وفما يلي تفصيلها:

أولاً: المشكلات لمادة الإنشاء

كانت عملية تعليم تجري لكل الأفراد الطلاب، حيث أن الطلاب يشعرون
بالسعادة والحماسة في تنمية الموضوع الإنشاء ووصف الصور التي يودون كتابتها.

١٠٣ فيرا أندرياني، مدرسة الجامعة الإسلامية شيخنا محمد خليل، المقابلة الشخصية (بنجكلان، ١٠ فبراير).

١٠٤ إعطاء الله، مدرس الجامعة الإسلامية شيخنا محمد خليل بقسم تعليم اللغة العربية، المقابلة الشخصية (بنجكلان، ٢٨ فبراير).

ويستطيعون في تطوير إلى فقرات مرتبة وجميلة وبسيطة، وكل طالب اشترك بنشاط في تعليم الإنشاء. وكان المعلم والطلاب يتعاملون تعاملًا مريحًا. وكانت عملية تعليم الإنشاء تتركز على الطالب وليست على المعلم فحسب. وبالرغم من ذلك، مازال الطلاب يشعرون بصعوبة في كتابة الإنشاء تطويرها، وهناك خمس وعشرين في المائة طلبة ٢٥% من عددهم لم يشتركوا بنشاط في تعليم الإنشاء معظمهم الطالب غير معهدية، وما زالت هناك نواحي تحتاج إلى تحسينها وتنميتها. ومنها إملائية، فأكثر فيها أخطأ الطلاب في كتابة همزة القطع والوصل، هم لا يستطيعون أن يفرقوا بين كتابة همزة القطع والوصل. ومن ناحية لغوية فأكثر فيها أخطأ الطلاب في التركيب الإضافي ونكرة ومعرفة.^{١٠٥}

وأعظم المشكلات والصعوبات تعليم اللغة العربية خاصة في مادة الإنشاء هي في المفردات وقواعد اللغة العربية، أكثرهم لا يحفظون مفردات الكافية لتعليم اللغة العربية. هناك فرق كبير وفرق بعيد في مشكلات الإنشائية التي تواجهها الطالب بين الطالب المعهدي والطالب الخارجي -الذين لم يتعلمون في المعهد- لا سيما في المفردات واستخدام قواعد اللغة العربية، وأما الطالب المعهدي الحديث وهم يحبون الأمثلة والمصادر من الكتب المعاصرة عند ما كلف المدرس بصناعة الكلمة والجمل العربية المفيدة، وأما الطالب الذي يتعلمون في المعهد السلفي وهم يحبون الأمثلة الإنشائية من كتب التراث، وأما الطالب الخارجي لا يحبون مطالعة.^{١٠٦} ويبدو عندما كلف المدرس بالوظيفة الجامعية -على سبيل المثال وظيفة الإنشائية-، الطالب المعهدي يقدر على كتابة المقالة ويحبون اللغة العربية ويستطيع أن ينشئ ومراجعهم الكتب العربية تراثًا كان معاصراً، وأما الطلاب الخارجي -الذين لم يتعلمون في المعهد- أكثرهم لا يقدر على وعندما كلف المدرس بالوظيفة وهم يراجع على الجهاز والمواقع على الإنترنت حتى يوجد الطالب عند امتحان يجيب باللغة الإندونيسية لأنه قد أئس من الإنشاء حتى كتب باللغة

^{١٠٥} الملاحظة، عملية تعليم اللغة العربية في مادة الإنشاء، بنجكلان، ٩ فبراير ٢٠١٦.

^{١٠٦} فيرا أندرياني، مدرسة الجامعة الإسلامية شيخنا محمد خليل في مادة الإنشاء، المقابلة الشخصية (بنجكلان، ١٠ فبراير).

الإندونيسي وهذا من باب الغريب. على سبيل المثال عند كلف المدرس بصناعة الفكرة المعرّضة (karangan eksposisi) فالطالب المعهدي السلفي يصنع بالأمثلة من كتب التراث، وبالعكس الطالب المعهدي العصري بالأمثلة من القضايا والكلمة المعاصرة. والأمثلة ما يلي:

الطالب المعهدي المعاصر	الطالب المعهدي السلفي
تسلق الشعرية في ماء مغلي بمقدار ٤٠٠ ملل مع التحريك بمهل لمدة ٣ دقائق، تجهز على الصحن التوابل وصلصلة الفلفل أثناء مسلوقة الشعرية، تسكب مكرونة مع فكحتها، والآخر مكرونة جاهزة للتقديم.	الصلاة هي شرعا: أقوال وأفعال مخصوصة، مفتوحة بالتكبير محتمة بالتسليم وسميت بذلك لاشتغالها على الصلاة لغة، وهي الدعاء. والمفروضات العينية خمس في كل يوم وليلة، معلومة من الدين بالضرورة.

ومشكلات أيضا هناك بعض الطلبة ليس لديهم التشجيع بتركيب الجمل مع أنهم قادرين على تركيب الجمل لكن ليس لديهم ثقة، كأنهم خائفون أن يرتكب الخطأ والخوف بالخطأ سيوقعهم للخطأ مع أن المدرس قد دفعتهم كثيرا في محاولة التركيب.^{١٠٧}

ثانياً: المشكلات لمادة المحادثة

مادة المحادثة من أنواع المادة الأساسية بقسم تعليم اللغة العربية وتتكون إلى المحادثة الأولى والثاني. وعملية تعليمها على نحو التالي، بدأ المدرس بافتتاح الدرس باللغة العربية الفصحى ويعطى المدرس الموضوعات المعينة ويشاور بينهم قبل أداء المحادثة أمام الفصل حسب المجموعات. ويعطى الفرصة لیسئل الطلبة كلمة ما لا

^{١٠٧} عطاء الله، مدرس الجامعة الإسلامية شيخنا محمد خليل بقسم تعليم اللغة العربية، المقابلة الشخصية (بنجكلان، ٢٨ فبراير).

يعرف عربيها. ثم يعقد المحادثة امام الفصل حسب مجموعاتهم وهكذا إلى آخر المادة.^{١٠٨}

وقد توجد مشكلات تعليم اللغة العربية في مادة المحادثة بناء على خلفيتهم المعهدي وغير المعهدي. قد يوجد الطالب المعهدي يحسن في القواعد ولا في التكلم، بسبب قلتهم التعويد بتكلم اللغة العربية وهذا عادة يقع للطالب المعهدي السلفي، وكان أيضا يحسن بتحدث اللغة العربية والضعيف في قواعدها وهذا يقع للطالب المعهدي العصري، ومن الأسف هناك الطالب لا يتقنون التحدث باللغة العربية وكذلك في القواعد- للطالب الذي لا يتعلمون في المعهد- وهذا كله أمر ضروري والمظاهر الواقعية لمادة المحادثة في تعليم اللغة العربية بجامعة شيخنا محمد خليل الإسلامية.

ومن جهة تعويد الطلاب بتكلم اللغة العربية داخل الفصل وخارجه بالنسبة لأولئك الذين لديهم القدرة في التكلم هم يتكلمون بها في الفصل.^{١٠٩} وأكدده الطالب على أن عملية التعليم خاصة في مادة المحادثة لا يجرى بممارسة اللغة العربية لطلاب غير معهدية.^{١١٠}

ومشكلات أيضا لمادة محادثة لدى الطلاب هي صعوبة التعبير عن الافكار والصعوبة في ترجمة الفقرات من الإندونيسية إلى العربية والآخر إختيار الكلمات المناسبة للتعبير. وأما للمدرس هي كفاءة الطلاب المختلفة وقلة الرغبة والهمم في الإنشاء باللغة العربية.^{١١١}

^{١٠٨} الملاحظة، عملية تعليم اللغة العربية في مادة المحادثة، بنجكلان، ٥ فبراير ٢٠١٦.

^{١٠٩} موجب أحمد، رئيس قسم تعليم اللغة العربية بجامعة الإسلامية شيخنا محمد خليل، المقابلة الشخصية (بنجكلان، ٧ فبراير).

^{١١٠} محمد فردوس، طالب الجامعة الإسلامية شيخنا محمد خليل بقسم تعليم اللغة العربية، المقابلة الشخصية (بنجكلان، ٥

مارس).

^{١١١} هند، مدرسة الجامعة الإسلامية شيخنا محمد خليل بقسم تعليم اللغة العربية، المقابلة الهاتفية (بنجكلان، ٢٩ فبراير).

ثالثاً: المشكلات لمادة القراءة

بدأت عملية التعليم القراءة باللغة العربية. وكما جرت العادة، افتتح المعلم عملية التعليم، ثم ألق المعلم أهداف التعليم والواجبات التي سيفعلها الطلبة لتركيز اهتمام الطلبة بعملية التعليم.

وبالتالي قسم المعلم الأوراق فيها نص بسيط لكل أفراد، ثم بين المعلم تلك الأوراق أمام الطلاب واحدا فواحدا، وهم يفهموها ويسألون ما لم يكن واضحا، وساعد المعلم الطلاب على القراءة وبحث المفردات الجديدة والصعوبة في قراءته وسمح لهم أن يستعينوا بالقاموس والمراجع العامة عن قواعد النحو والصرف، ثم قال المدرس لهم أن يقرأوا الذي لا يقل من عشرين دقيقة، واكتبوا ما هو المبتدأ والخبر والمفعول وغير ذلك مع ضبط القراءة. وبعد ذلك، طلب المعلم من كل الطلاب أن يكتبوا تلك الجمل بشكل وحركات، وساعد من يحتاج منهم إلى المساعدة كما سمح لهم الاستعانة بالمعجم للبحوث عن قواعد النحو والصرف والمفردات التي تحتاجون إليها قراءتهم، وبعد انتهاء الوقت لكتابة الشكل والحركات شجع المعلم الطلاب على تقويم ما كتبوه في شكل تبادل الأوراق التي فيها نصوص التي قراءوها.^{١١٢}

وفي هذه المرحلة، شجع المعلم الطلاب على تقويم ومراجعة طلب المعلم الطلاب أن يتبادلوا أوراقهم مع أصحابهم وشجعهم على إصلاح إنشائهم. وشرح المعلم النواحي التي ينبغي مراعاتها في تصحيح ما كتبوه الطلاب، يعني من ناحية القواعد اللغوية وتشمل مراعاة قواعد النحو والصرف ومن ناحية شكل والحركات. وبالتالي، أمر المعلم الطلاب إلى مراجعة كتابتهم مع أصحابهم، وكان الطلاب يتناقشون في توسيع الموضوع ونص الأوراق وفي حين مر المعلم

^{١١٢} الملاحظة، عملية تعليم اللغة العربية في مادة القراءة، بنجكلان، ١٣ فبراير ٢٠١٦.

على الطلاب. وساعد على من يحتاج إلى المساعدة وبعد المراجعة، اختار المعلم بعض الطلاب لقراءة ما كتبوه أمام الفصل.

نظرا على ملاحظة الباحث توجد المشكلات تعليم اللغة العربية في الجامعة الإسلامية شيخنا محمد خليل لمادة القراءة هي عن مشكلاتهم في المراجع والمصادر عن قواعد النحو والصرف وقلتهم المفردات الصرفية، وهذا هو صعوبة الرئيسية لأن عدم قدرة مفرداتهم الصرفية تتأثر كثيرا على قراءتهم وفهمهم لمادة اللغة العربية. ومشكلات أيضا عن سلطتهم في قواعد اللغة العربية نظريا كان أو تطبيقيا. الواقع كان معظم الطالب يتقنون اللغة العربية نظريا مع أنهم يستطيع في الحفظ والتفهم في قواعد اللغة، ولكن لا يزال ضعيفا تطبيقيا فيها.^{١١٣}

الفرق من حيث الفهم للمادة اللغة العربية في فن القراءة وتركيزه في فهم المقروء الشاملة. ولا تنحصر مشكلاتهم على القراءة فحسب على سبيل المثال قراءة كتب التراث دون الشكل والحركات وقواعدها، ولكن زيادة على ذلك لفهم المحتوى ومعانها، بنسبة لطالب المعهد لا توجد مشكلات مع أن هناك توجد قليل الطالب أيضا مشكلات في ذلك.

رابعاً: المشكلات لمادة الاستماع

مادة الاستماع واحدة من المواد الأساسية لقسم تعليم اللغة العربية، وتتكون مادة الاستماع إلى نوعين يعنى الاستماع الأولى والاستماع الثاني، ويهدف إلى ترقية مهارة الطلاب في فهم ما سمعهم.

جرى عملية تعليم الاستماع في معمل اللغة (mikro teaching) المتكامل بوسائل التعليمية الدافعية لدراسة الاستماع مثل الساسة ومكبر الصوت.

^{١١٣} ميسرة، سكرتر و مدرسة الجامعة الإسلامية شيخنا محمد خليل في مادة القراءة، المقابلة الشخصية (بنجكلان ٩ فراير).

والفرصة الدراسية التي يستخدمها حولي سعتين، والعملية ما يلي: أولاً إعطاء المدرس المادة الدراسية من خلال الافلام المستخدم باللغة اللعربية، والطلبة يسمعون ويبصرون على الافلام حسب امرالمدرس بسماعهم، وفي أثناء الدراسي قام لمدرس بإعطاء السؤال عن المفردات الغريبة في الافلام ويعىطى معانها إن لم يستطيع أن يجيبونها، وهلكذا إلى آخر المادة. وثانياً: بعد الفراغ من سماع المادة من خلال الافلام، قام المدرس بتقسيم الطلاب مجموعات، وللمجموعة الأولى أن يتقدم ويناقش ويكرر حسب الافلام المشهودة- رُبع القصة-. وبالتالي تقدمت المجموعة الثانية بتقديم ويناقش التالية من القصة، وهكذا إلى آخر المادة.^{١١٤}

قد وجد الباحث مشكلات تعليم اللغة العربية لمادة الاستماع هي في أداء المواد الدراسية للطلاب أعنى الطريقة المستخدمة لدى مدرس الاستماع غير مناسبة لطلاب.

من المشكلات لمادة الاستماع هي صعوبة الطالب في سماع النص من خلال وسائل MP3 بسبب التسريع في النطق واللهجات، كما عرف الباحث أن عملية تعليم في مادة الاستماع بطريق إلقاء الأفلام على سبيل المثال فلم على بابا ويأمر الطالب بسماعهم من أوله حتى الآخر، وبعد ذلك أمر المدرس ليقص تلك الحكاية من مبدأ الحكاية لطلاب الأول حسب أمر المدرس، وبعد ما حكى طالب الأول يوالي و يستمر الطالب الثاني ليقص تلك الحكاية إعتمادا على امر المدرس وهكذا حتى آخر الحكاية حسب الترتيب.^{١١٥}

وجرى عملية تعليم في مادة الاستماع احيانا بتكلم اللغة العربية واللغة الاندونيسيا، ولا تتركز على لغة إندونيسيا لأن لا تنحصر على مهم ما سمعهم من خلال وسائط فحسب، ولكن أيضا يفهمون كلام المدرس ولهجته ويزداد في

^{١١٤} الملاحظة، عملية تعليم اللغة العربية في مادة الاستماع، بنجكلان، ١٦ فبراير ٢٠١٦.

^{١١٥} الملاحظة، عملية تعليم اللغة العربية في مادة الاستماع، بنجكلان، ١٦ فبراير ٢٠١٦.

مفردتهم اليومية من حلال المدرس، إذا كان المواد الدراسية تعد سهله فاستخدم المدرس باللغة العربية في أداء دراسته، وبالعكس إذا كان المواد الدراسية صعبة فالمدرس يستخدم اللغة الإندونيسيا تسهيلا لهم، اعتمادا على أن أهداف مادة الاستماع هي فهم المسموع.^{١١٦} وقد يكون المشكلة في الوسائل على سبيل المثال لم يسمع الصوت.^{١١٧}

هذا هو المشكلات الواقعة في تعليم اللغة العربية في مادة الاستماع فضلا عن الأخطاء في الفهم أو المفردات في النص، وكذلك قلة القدرة على إدراك وفهم واستيعاب معنى ما يسمعه بالسرعة المطلوبة ويستدل عليها من درجات الاختبار المرتفعة.

د. المشكلات الخاصة بالوسائل التعليمية

المشكلات الخاصة بالوسائل التعليمية في تعليم اللغة العربية في الجامعة الإسلامية شيخنا محمد خليل ترجع إلى عدة أمور من أهمها عدم توفر الوسائل المعينة فيها في عدد قليل على سبيل المثال عرفة الدراسة يختلط بأنواع المعاهد الأربعة وعندما وضعت وسائل تعليمية في عرفة التدريس المتوافرة مثل جهاز سيكون مشكلات بسبب تنوع المعاهد الموجودة في عرفة واحدة، ومعمل اللغة العربية أحيانا توجد مشكلات الداخلية في نفس الساسة لا نستفيد معمل اللغة العربية جيدا، أحيانا عندما يعلم المدرس في معمل اللغة العربية فمعمل يفسد.^{١١٨} ويضاف إلى ذلك، القصور في استخدام التكنولوجيا الحديثة كاستخدام الحاسب الآلي (الكومبيوتر).

^{١١٦} نيل الرحمن، مدرس الجامعة الإسلامية شيخنا محمد خليل بقسم تعليم اللغة العربية، المقابلة الشخصية (بنجكلان، ١٦ فبراير ٢٠١٦).

^{١١٧} محمد محبوب، طالب الجامعة الإسلامية شيخنا محمد خليل بقسم تعليم اللغة العربية، المقابلة الشخصية (بنجكلان، ٢٨ فبراير).

^{١١٨} موجب أحمد، رئيس قسم تعليم اللغة العربية بجامعة الإسلامية شيخنا محمد خليل، المقابلة الشخصية (بنجكلان، ٧ فبراير).

وكذلك نادرا في استخدام الوسائل التعليمية في تعليم اللغة العربية الكافة على سبيل المثال في مادة الإنشاء وخاصة إنشاء الحر، وأما الإنشاء المقيد والموجة فعادة استخدام الصور والافلام والنصوص والبطاقات وغير ذلك تساعد في التعليم ولكن لقلة الوسائل وتستغرق وقتا طويلا أثناء استخدامها.^{١١٩}



^{١١٩} هند، مدرسة الجامعة الإسلامية شيخنا محمد خليل بقسم تعليم اللغة العربية، المقابلة الهاتفية (بنجكلان، ٢٩ فبراير).

المبحث الثالث: عوامل ظهور مشكلات تعليم اللغة العربية في الجامعة الإسلامية

إعتمادا على المشكلات المذكورة، عرض الباحث العوامل لظهور هذه المشكلات حسب مشكلاتهم- من العوامل لطلبة والمدرس وفي المادة الأساسية والأخر في الوسائل التعليمية، وفيما يلي تفاصيل ذلك:

أ. عوامل ظهور مشكلات تعليم اللغة العربية لدى الطلبة

ويرجع كل العوامل لظهور مشكلات تعليم اللغة العربية لدى الطلبة إلى عدة عوامل منها، تأثير السيكولوجي السائد في نفوس بعض الطالب عندما كلم المدرس باستخدام اللغة العربية وللطالب غير المعهدي لا يفهمون كلام المدرس.^{١٢٠} وهناك أيضا العوامل المؤثرة لظهور هذه المشكلات يعنى قلة الرغبة في تعليم اللغة العربية وعدم الميول إليها وبوجه خاص لدى طالب الجامعة الإسلامية شيخنا محمد خليل وهو عملية التدريس التي لا تعجبهم ولا تشجعهم إلى حب اللغة العربية وممارستها. وأكد هند على أن العامل الأساسي هو من ناحية الاجتماعي النفسي اللغوي.^{١٢١}

ب. عوامل ظهور مشكلات لدى المدرس

إن القائمين المهتمين بتعليم اللغة العربية في الجامعة الإسلامية شيخنا محمد خليل لم يتعودوا على التكلم باللغة العربية ولا يحثون طلبتهم على ممارستها، كما أن الطلبة لا يجدون وسائل الإعلام العربية ويصعب عليهم الحصول على المجلات أو الجرائد اليومية العربية. وكان الطلبة لا يرغبون في التكلم باللغة العربية بل كأنهم يشعرون بالخجل من استعمالها في حياتهم اليومية على الرغم من أن الدوافع

^{١٢٠} ستي ميسرة، سكرتر و مدرسة الجامعة الإسلامية شيخنا محمد خليل في مادة القراءة، المقابلة الشخصية (بنجكلان ٩ فراير).

^{١٢١} هند، مدرسة الجامعة الإسلامية شيخنا محمد خليل بقسم تعليم اللغة العربية، المقابلة الهاتفية (بنجكلان، ٢٩ فبراير).

إلى تعلمها قوية، فهي لغة لها مكانتها عالية بصفتها لغة دينية أنزل بها القرآن الكريم ودونت بها الأحاديث النبوية الشريفة والكتب الإسلامية.

ج. عوامل ظهور مشكلات بالمادة الأساسية

مادة الاستماع: العوامل المؤثرة لظهور المشكلات في مادة الاستماع هي يرجع إلى الوسائل التعليمية، لأن في مادة الاستماع ينبغي أن يستخدم معمل اللغة ليسمع كلام العرب الفصحى، ولا تنحصر على سماع كلام المدرس ولهجته.^{١٢٢} من خلال معمل اللغة تزيد لهم الحماسة والاهتمام والتركيز.

مادة المحادثة: وأما في مادة المحادثة العوامل لظهور المشكلات هي نادر في اللقاء بينهم أو عدم الاجتماع بينهم لتكوين البيئة اللغوية.^{١٢٣} لولا كان الاجتماع بينهم مرة واحد في الاسبوع فسوف يكون التحدث والكلام باستخدام اللغة العربية. وكذلك يرجع إلى الطلبة بنفسها قد يكون الطلبة عدم الرغبة في تعلم اللغة العربية والخوف في الخطأ بتكلم اللغة العربية.

مادة الإنشاء: ظهرت عوامل ظهور مشكلات تعليم الإنشاء على عدة النواحي، الأول تتركز على خلفيتهم المختلفة في كفاءة اللغوية، وعدم الدوافع والتشجيع في تركيب المفردات جملة كاملا مفيدا حتى يقع في الأخطاء الكثيرة. والثاني عدم تنوع الطرق التعليم المريحة لدى المدرس، وهذه هي العوامل لظهور مشكلات تعليم في مادة الإنشاء.

مادة القراءة: نظرا إلى عملية تعليم القراءة المذكورة فترجع العوامل إلى عدة نواحي، بالإضافة إلى اختلاف كفاءتهم توجد العوامل أيضا في مكان الدراسي الذي لم يكمل مع المراجع العامة عن قواعد النحو والصرف حتى توجد مشكلات

^{١٢٢} نيل الرحمن، مدرس الجامعة الإسلامية شيخنا محمد خليل بقسم تعليم اللغة العربية، المقابلة الشخصية (بنجكلان، ١٦ فبراير ٢٠١٦).

^{١٢٣} محمد محبوب، طالب الجامعة الإسلامية شيخنا محمد خليل بقسم تعليم اللغة العربية، المقابلة الشخصية (بنجكلان، ٢٨ فبراير).

كبيرة فيها. وكذلك لم يعتاد بقراءة اللغة العربية الجديدة المعصرة حتى نشأت مشكلات عندما يقرأون الجرائد والمجلات. وكان أيضا قلة طرق التعليم المستخدم لدى المدرس، كما بدا أن عملية تعليم القراءة يدرس بإعطاء أوراق النص قط.

د. عوامل ظهور مشكلات بالوسائل التعليمية

ووسائل التعليمية غير كافية حتى يؤدي إلى وجود مشكلات عديدة على سبيل المثال قلة معمل اللغة مازال واحدة، والفصول يتكون على ٨، فكيف يوجد تعليم اللغة العربية الفعال لديهم. وكذلك تتأثر عدد الطالب في تعليم اللغة العربية تأثيرا كبيرا وهذا ظهر في مادة المحادثة التي يحتاج إلى التحدث في الدوام الدراسي من بدأ إلى آخر التعليم.^{١٢٤}

المبحث الرابع: الحلول المقترحة

^{١٢٤} موجب أحمد، رئيس قسم تعليم اللغة العربية بجامعة الإسلامية شيخنا محمد خليل، المقابلة الشخصية (بنجكلان، ٧ فبراير).

أ. الحلول لمشكلات تعليم اللغة العربية التي تتعلق بالطلبة

إعتماداً إلى الواقعية الميدانية وجد الباحث الحلول من خلال الملاحظة والمقابلة أساساً لمشكلاتها المذكورة وهي التي تتعلق بتعليم اللغة العربية لدى الطالب هي ينبغي على المدرس أن يعلم العربية بطريقة التي يعجب الطالب، وبعد ذلك يقيم المدرس الإشراف والدرس الإضافية الخاصة لمن يحتاج، وكذلك إعطاء التوجيهات والإقتراحات التي تتعلق بمواد تدريس.

وكذلك أيضاً يمكن عن طريق اختيار الوسائل أو الطرق الجذابة والرائعة لدى الطلبة وكذلك اختيار المادة والمنهج المناسب لمرحلتهم على سبيل المثال باستخدام الألعاب اللغوي والاعنية لترقية حفظ المفردات لدى الطلاب. بهذه الطريقة ستجذب رغبة وهمة الطالب أن يتعلم اللغة العربية بدون ملل.^{١٢٥}

وعندما كان الطالب لا يقدر على اشتراك التعليم جيداً يحلل بالاتصال مع المدرسين سواء كان باتصال هاتفياً وغيره خارج الفصل، وهذا الأنشطة فعالية على سبيل المثال صعوبة المفردات والحلول المقترح لتلك المشكلات هي التوجيهات من المدرسين من خلال الهاتف أ مباشرة بعد انتهاء التعليم.

وكذلك إعطاء التدريبات عن اللهجات من خلال الندوات الدولية والمناظرة الأسبوعية والمناقشة اليومية داخل الفصل وهذا يعطي رغبة الطالب في تعليم اللغة العربية وممارسة العربية الجيدة.

وأما عن تزويد المفردات يعطي المدرس تكليفاً على الأقل مفردتين فأكثر لكل يوم، ويعطى الأنشطة عندما يوجد الملل والكسل في الفصل هي توجيهات لرغبة في تعليم اللغة العربية ويقول " لا بد لطالب شعبة اللغة العربية تشجيع في تحدث اللغة العربية لان هذا من أمر ضروري لطالب اللغة العربية "

^{١٢٥} هند، مدرسة الجامعة الإسلامية شيخنا محمد خليل بقسم تعليم اللغة العربية، المقابلة الهاتفية (بنجكلان، ٢٩ فبراير).

من أجل تكوين بيئة اللغوية كلف المدرس لطالب شعبة اللغة العربية تكلم بها سواء كان داخل الفصل أو خارجه. وقال المدير لجميع مدرسي اللغة أن ينبغي التكلم باللغة العربية .

تقسيم الفصل بينهم إلى ثلاثة، من مبتدئين ومتوسطين ومتكلمين، لكل غرفة عشرون من الطالب، باعتبار الواقعية الآن لكل غرفة أربعون من الطالب. وإن لم يستطع أن يقسم الفصل كما ذكر فعلى المدرس أن يقسم الطلاب حسب كفاءتهم داخل الفصل وتتركز المدرس أن يهتموا بمن لديهم قلة الكفاءة اللغوية. وهذا الحل للفعال لتسهيل عملية التعليم خاصة تعليم اللغة العربية.

وبالإضافة إلى ذلك إعطاء المدرس إشراف و توجيه للمرحلة الأولية لمن لا يعرف عربية قط، ومن يعرف قليل مفردات وكذلك لمن يتقن عربية لتكميل قدرتهم.

الطريقة المستخدمة في تعليم اللغة العربية متنوعة ومختلفة باختلاف المدرسين ولكن " أية طريقة ما يستخدم في التعليم لا يتأثر كثيرا إن وجد فيه مشكلات في كفاءتهم وفرق بعيد عن كفاءتهم". إلا إن يفترون بعضهم من بعض حسب كفاءتهم- من المبتدئين ومتوسطين ومتكلمين.^{١٢٦}

ومما يلي التلخيص على الحلول المذكورة:

١. المدرس يعلم العربية بطريقة التي يعجب الطالب

على المدرس أن يستخدم طرق التدريس الجذابة والرائعة حتى لم تكن عملية تعليم مملاً. على سبيل المثال إعطاء المدرس الألعاب اللغوية المريحة كي جرى عملية التعليم حسب أهداف المادة.

٢. المدرس يقيم الإشراف والدرس الإضافية الخاصة لمن يحتاج

^{١٢٦} موجب أحمد، رئيس قسم تعليم اللغة العربية بجامعة الإسلامية شيخنا محمد خليل، المقابلة الشخصية (بنجكلان، ٧ فبراير).

كما في البيانات السابقة عن أنشطة تعليم اللغة العربية على المدرس إعطاء التعليم الإضافية خارج حصة التعليم الأكاديمية، وهذا يعقد مرة واحدة في الأسبوع الخاص لمرحلة الأولى، والعام لكل المرحلة من أقسام تعليم اللغة العربية في الجامعة. بهذه الأنشطة اللغوية الإضافية سيحول إلى تزويد مفردات الطلاب ويستطيع أن يركب الجمل ونحوها.

٣. المدرس يسجع الطلاب ويتكلم عن أهمية العربية

لا تنحصر المدرس على إيصال المعلومات العربية فحسب ولكن ينبغي أن يشجع الطلاب في ترقية اللغة العربية، ويتكلم عن أهمية اللغة العربية على أنها لغة مصادر الشريعة الإسلامية. ويتكلم أيضا عن أهداف اللغة العربية وصاحبها. بهذه الطريقة يطلب من الطالب شجاعة في تعليم اللغة العربية خاصة في تكلم اللغة العربية.

٤. المدرس يقيم المناقشة أو المناظرة التي تشجع الطلاب

أن يقيم المدرس الأنشطة اللغوية عن طريق المناظرة والمناقشة لجميع الطلبة بقسم تعليم اللغة العربية، لكي هناك الاجتماع اللغوية المكاملة بين الدورات. وكما وقع في الجامعة الإسلامية شيخنا محمد خليل أن هذه الأنشطة يعقد في القاعة الجامعية مثل الندوة العلمية، والمتكلم من مرحلة الأعلى إلى مرحلة الأدنى حسب الترتيب.

٥. طالب العربية أن يتكلم العربية على قدره خارج الفصل

لطلاب قسم تعليم اللغة العربية أن يتكلموا بها خارج الفصل فضلاً داخل الفصل، هذا من أجل تكوين البيئة العربية. وللمدرس أن يشجع الطلاب بتكلم اللغة العربية وكن للطلاب مثالاً وإمثالاً باستخدام اللغة العربية، يبدأ من المدرس وامثالاً للطلاب.

٦. الجامعة تفرق الفصل بين الطالبين لمن له مهارات العربية الأساسية ومن ليس له.

كما وجد الباحث أن مشكلات الأساسية هي اختلاف كفاءة الطلاب في فصل واحد، فعلى الجامعة أن يفرق الفصل بينهم من مبتدئين ومتوسطين ومتكاملين لكي لا تختلط كفاءتهم في فصل واحد. وإن لم يستطيع أن يفرق الجامعة الفصول فعلى المدرس أن يقسم حسب كفاءتهم في العامل الدراسي، وينقسم مجموعات عديدة من الطلاب المبتدئين والمتوسطين.

٧. الجامعة يقيم ندوة علمية بالعربية.
أن يقيم الندوة العلمية مرة واحدة في سنة.

ب. الحلول لمشكلات تعليم اللغة العربية التي تتعلق بالمدرسين

لحل مشكلات تعليم اللغة العربية لدى المدرس يجب أن يكون عليهم رغبة قوية من قبل المدرس ومسؤول الجامعة في تكوين البيئة اللغوية في الجامعة، وإجبار غير المقيمين بمركز اللغة العربية أن يتكلموا باللغة العربية.^{١٢٧} وهنا فيما يتعلق بالموارد البشرية للمدرسين الذي يجب عليهم أن تهتموا بتلك الواجبات وهي ما يلي:

- لابد أن يكون لهم حماسة وتشجيع وتوعية قوية لترقية ما لديهم من العلوم والمهارات اللغوية حسب تطور العصور والزمان.
- على المعلم أن يعرف كيف يعلم. وهذا يستوجب إحاطته بأساليب التدريس العامة والخاصة. وبالنسبة لمعلم العربية كلغة ثانية، لابد من أن يعرف المعلم كيف يعلم المفردات والقراءة والكتابة واللفظ وكيف يختبر طلابه في كل مهارة لغوية وكيف يستخدم الوسائل المعينة في التدريس. وعليه أن يحافظ على مظهر لائق لأن طلابه يعتبرونه قدوة لهم ويتفحصونه من قمة رأسه إلى أخمص قدميه.
- على المعلم أن يعرف أكثر مما يحويه الكتاب المقرر. وهذا يحتم عليه سعة الاطلاع واستمرارية المطالعة لاكتساب المزيد من المعرفة في الحقل الذي

^{١٢٧} عطاء الله، مدرس الجامعة الإسلامية شيخنا محمد خليل بقسم تعليم اللغة العربية، المقابلة الشخصية (بنجكلان، ٢٨ فبراير).

يدرسه. وعليه أن يُحَضَّر درسه قبل دخوله غرفة الصف. ولا شيء يقتل فعالية التعليم مثل غرور المعلم الذي لا يحضر درسه ولا يدرّس ماذا يدرس ولا كيف يدرّس.

- لا بد للمعلم من أن يشجع طلابه بالمديح المخلص وبالجوائز المعنوية والمادية لجذبهم إليه وإلى درسه لتشويقهم وضمان انتباههم.
- على المعلم أن يراعي الفروق الفردية بين طلابه كما وقع أن طالب الجامعة الإسلامية شيخنا محمد خليل متنوعة ومتفرقة -معهدية وغير معهدية.
- على المعلم أن يعامل طلابه بلطف ومودة فيجعل جو الصف تسوده علاقات اجتماعية صحية. وعليه أن يكون حازما حيث يجب الحزم ليتمكن من ضبط الصف وتنظيم شبكة الاتصالات داخله.

ولحل مشكلات لدى المدرسي اللغة العربية في الجامعة الإسلامية شيخنا محمد خليل، التي تتعلق بالإدارية هي يجب على المدير أو رئيس الجامعة أن يتوفر شروط التالية في إختيار المدرس وهي :

١. أن يختار المدرس الذي لهم خلفية دراسية تربوية تجعلهم متمكنين من تدريس اللغة العربية بجميع عواملها مهنية.
٢. أن تتوفر لهم العلوم والمهارات اللغوية العربية ويتمكنون من التكلم والكتابة بهذه اللغة.
٣. لا بد أن يكون لهم معارف وخبرات في عملية تدريس اللغة العربية ويمكنهم تطبيق ذلك في فصول الدراسة.

وبالجملة نقول أن مدرسي اللغة العربية بالجامعة الإسلامية شيخنا محمد خليل معظمهم لم تتوفر لهم الكفاءة اللغوية العربية شفوياً وتحريريةً. مع أن هناك شروطا عديدة ما إذا توفرت في المدرس كان صالحا للعملية التعليمية وصارت عملية تعليمه فعالة نافعة.

ج. الحلول لمشكلات تعليم اللغة العربية التي تتعلق بالمادة الأساسية

أولاً: مادة الاستماع

الحلول لحل مشكلات التعليم في مادة الاستماع هي أمر المدرس أن يسجل المادة والافلام ويدرس دراسته بطريقة مكثفة بالبيت ثم يعطى السؤال.^{١٢٨} وأما الحلول المقترح إن وجد الملل في الفصل يختلط بمادة المغنية والافلام الأخرى لكي تتركز وزيادة في الحماسة والاهتمام في اشتراك عملية التعليم، ويستمر مادة القديمة. ويعطى طريقة متنوعة على سبيل المثال يعطى الحوار والخطابة اليمانية والمصرية لكي يعرفون أن اللغة العربية ليس للعرب فحسب ولكن اللغة العربية تتوسع على جزيرة العربية ولكي يعرفون لهجة غير العرب، وهذا الحلول المقترح عند ما توجد الملل والكسل.

ثانياً: مادة الإنشاء

ومن الحلول التي تتعلق بمادة الإنشاء هي أعطى المدرس المفردات المتعلقة بالموضوع بهذه المفردات يشعر المدرس التزويد في مفرداتهم حتى يكون كافية لكتابة مثل الإنشاء، وكذلك أيضا بكثرة التمرين، لأن اللغة العربية واللغات الأخرى هي مهارة التي يكون أحسن بكثرة التمرين إذاً في كل المناسبة أعطيتهم تمرينات ومفردات. وأيضا يعطى التمرينات باستخدام مناهج متنوعة احيانا حملت الصورة ووسائل الأخرى لكي لا يكون ملالا.^{١٢٩}

وعندما وقع الملل في الفصل حث المدرس لنكلم عن القضايا المعصرة حولنا في بلادنا مثلاً من السياسة والاختراعات الجديدة وتكنولوجيا وسيكولوجيا، نتكلم خارج الموضوع المطلوب اليوم ونتكل عن الأشياء الأخرى حتى يضيع الملل، المهم ما زلنا في اللغة العربية ويكون شفوياً.

ثالثاً: مادة المحادثة

^{١٢٨} نيل الرحمن، المقابلة (بنجكلان، ١٦ فبراير ٢٠١٦).

^{١٢٩} فيرا أندرياني، المقابلة (بنجكلان، ١٠ فبراير ٢٠١٦).

ومن الحلول لمشكلات تعليم اللغة العربية في مادة المحادثة هي تكون البيئة اللغوية، بدءاً من الفصل ومروراً خارج الفصل وفي نهاية المطاف تعويد في أي مكان، والمدرس يكلفهم بتحدث اللغة العربية على قدر استطاعتهم بعد دخولهم إلى الجامعة.

وكذلك يقسم حسب كفاءتهم - المبتدئين مع المبتدئين والمتوسطين أيضاً مع المتوسطين والمتكلمين مع المتكلمين. ولا يقسم المبتدئين مع المتوسطين لأن لا يتجاوز كفاءتهم والمبتدئين قد يكون يسكت ويسمت.^{١٣٠} بهذه الطريقة سوف تتركز المدرس على من لديهم قدرة قليلة يعنى من المبتدئين.

رابعاً: مادة القراءة

الحلول لحل مشكلات التي تتعلق بمادة القراءة هي إعطاء اللاعب اللغوي والأنشطة المريحة، وكذلك بطريقة تطوير استراتيجيات وطرق التدريس والوسائل، لتكوين عملية التعليم المريحة لطالب.^{١٣١} وإعطاء التدريبات والتوجيهات حول الأدب العربي المعاصر وقابلة للتطبيق في الحياة، سواء كان ذلك يتعلق الخطاب السياسي، الاقتصادي، الاجتماعي، الثقافي، والتعليم، وهكذا دواليك.

وينبغي أن ينتقل فصل الدراسي خاصة في مادة القراءة إلى المكتبة الجامعية ولا يدرس في الفصل، اعتماداً على الطريقة المستخدم يعنى إعطاء المدرس الأوراق ثم يقرأ واحداً فواحداً ثم بعد ذلك امر المدرس بقراءة الأوراق ثم يشاور بينهم عن قواعد النحوية ومن حلالها وجد الطالب المشكلات في المراجع والمصادر ولا يعقل أنهم يحملون المراجع حسب الكتب المرجوة. ومن خلال المكتبة سيحاول الطالب أن يطلب المراجع كما يرى.

^{١٣٠} محمد محبوب، طالب الجامعة الإسلامية شيخنا محمد خليل بقسم تعليم اللغة العربية، المقابلة الشخصية (بنجكلان، ٢٨

فبراير).

^{١٣١} ستي ستي ميسرة، سكرتر و مدرسة الجامعة الإسلامية شيخنا محمد خليل في مادة القراءة، المقابلة الشخصية (بنجكلان ٩

فبراير).

وفي القراءة يحتاج التعويد في القراءة، وإن كان لديهم القدرة ولكن ليس لديهم التعويد في القراءة فسوف يشكل لهم في القراءة . وفي المكتبة كثير من المراجع التي تتعلق بقواعد النحو والصرف وعلى الطالب أن يطلب حسب مراجع المحتاج.

د. الحلول لمشكلات تعليم اللغة العربية التي تتعلق بالوسائل التعليمية

كما ظهر أن مشكلات تعليم من ناحية وسائل التعليمية هي عرفة الدراسة يختلط بأنواع المعاهد الأربعة، ومعمل اللغة العربية أحيانا توجد مشكلات الداخلية في نفس الساسة لا نستفيد معمل اللغة العربية جيدا، أحيانا عندما يعلم المدرس في معمل اللغة العربية فمعمل يفسد. ويضاف إلى ذلك، القصور في استخدام التكنولوجيا الحديثة كاستخدام الحاسب الآلي (الكومبيوتر).

والحلول المقترحة لحلها هي إعداد القائمين بمسؤولية معمل اللغة قبل ما يستخدم ويستفيد بها كي لم تكن مفسدا في نفس الساسة. وأما ما يتعلق بعدم استخدام التكنولوجيا فعلى أحسن أن ينتقل فصلها إلى معمل اللغة للمدرسة الثانوية المعارف التابع للمعهد شيخنا محمد خليل، لأن فيها معمل اللغة الكاملة بالكومبيوتر والجهاز ويعقد عملية التعليم بالجهاز والشبكة الدولية العربية. فهذا الحل سيكون عملية تعليمية فعلا.

الفصل الخامس

ملخص نتائج البحث والاقتراحات

١. ملخص نتائج البحث

اعتمادا على البيانات التي حصل عليها الباحث ثم القيام بتحليلها في هذا البحث يمكن أن نلخص نتائج البحث كما يلي:

أ. مشكلات تعليم اللغة العربية

المشكلات الخاصة بالطلبة، ترجع إلى خلفية أكاديمية كافية لمجال اللغة العربية معهدية وغير معهدية، والفروق الفردية الشخصية، وصعوبة في تكوين البيئة اللغوية المصطنعة، وقلة المفردات وكذلك عدم الرغبة في التعلم حتى يشعرون بالملل. وأما مشكلات الخاصة بالمدرسين ترجع إلى كفاءة المدرسين في تدريس اللغة العربية، وقلة المدرسين المؤهلين تربويا، والتسوية. والمشكلات الخاصة بالمادة الأساسية أولاً: لمادة الإنشاء هي في المفردات وقواعد اللغة العربية، وهناك فرق كبير بين الطالب المعهدي والطالب الخارجي، ومشكلات أيضا ليس لديهم التشجيع بتركيب الجمل وهم خائفون أن يرتكب الخطأ والخوف بالخطأ سيوقعهم للخطأ. ثانياً: مشكلات لمادة المحادثة هي صعوبة التعبير عن الأفكار. ثالثاً: المشكلات لمادة القراءة هي عن مشكلاتهم في المراجع والمصادر عن قواعد النحو والصرف وقلتهم المفردات الصرفية. رابعاً: المشكلات لمادة الاستماع هي صعوبة الطالب في سماع النص من خلال وسائل MP3 بسبب التسريع في النطق واللهجات.

المشكلات الخاصة بالوسائل التعليمية هي عرفة الدراسة يختلط بأنواع المعاهد الأربع، ولا نستفيد معمل اللغة العربية جيداً، والقصور في استخدام التكنولوجيا الحديثة كاستخدام الكمبيوتر.

ب. وأما عوامل ظهور مشكلات على ما يلي:

عوامل ظهور مشكلات لدى الطلبة يرجع إلى تأثير السيكولوجي السائد في نفوس بعض الطالب، و قلة الرغبة في تعليم اللغة العربية. وأما عوامل ظهور مشكلات لدى

المدرس لم يتعودوا على التكلم باللغة العربية ولا يحثون طلبتهم على ممارستها. وعوامل ظهور مشكلات بالمادة الأساسية، مادة الاستماع هي يرجع إلى الوسائل التعليمية. وأما مادة المحادثة هي نادر في اللقاء بينهم أو عدم الاجتماع بينهم لتكوين البيئة اللغوية. وفي مادة الإنشاء تتركز على خلفيتهم المختلفة في كفاءة اللغوية، وعدم تنوع الطرق التعليم المريحة لدى المدرس. وأما عوامل ظهور مشكلات بالوسائل التعليمية هي استخدام وسائل التعليمية غير كافية، ولا نستفيد وبالوسائل التعليمية فعالاً.

ج. أما الحلول المقترحة على مايلي:

الحلول لدي الطلبة، أن يقيم المدرس الإشراف والدرس الإضافية الخاصة لمن يحتاج، واختيار الوسائل أو الطرق الجذابة والرائعة لدى الطلبة. وأما الحلول لدى المدرسين يجب أن يكون عليهم رغبة قوية من قبل المدرس ومسؤول الجامعة في تكوين البيئة اللغوية في الجامعة، ولا بد أن يكون لهم معارف وخبرات. والحلول للمادة الأساسية أولاً: مادة الاستماع هي أمر المدرس أن يسجل المادة والافلام ويدرس دراسته بطريقة مكثفة بالبيت ثم يعطى السؤال. ثانياً: مادة الإنشاء هي أعطى المدرس المفردات المتعلقة بالموضوع بهذه المفردات يشعر المدرس التزويد في مفرداتهم حتى يكون كافية لكتابة مثل الإنشاء، وأيضاً يعطى التمرينات باستخدام مناهج متنوعة مثال الصورة ووسائل الأخرى لكي لا يكون ملالا. ثالثاً: مادة المحادثة هي تكون البيئة اللغوية، والمدرس يكلفهم بتحدث اللغة العربية، وكذلك يقسم حسب كفاءتهم. رابعاً: مادة القراءة هي إعطاء اللاعب اللغوي والأنشطة المريحة، و ينتقل إلى المكتبة الجامعية. والحلول لمشكلات بالوسائل التعليمية هي إعداد القائمين بمسؤولية معمل اللغة قبل ما يستخدم ويستفيد بها. و ما يتعلق بعدم استخدام التكنولوجيا فعلى أحسن أن ينتقل فصلها إلى معمل اللغة المصغر.

ب. اقتراحات

اعتماداً على نتيجة البحث، فسوف يقدم الباحث بعض الاقتراحات حول ما يتعلق بالبحث فهي:

١. فمن الممكن أن في هذا البحث نقصانا حول ما يتعلق بإجاء البحث بالرغم منه قد بذل الباحث كل جهده في إكمال البحث حتى يكون مرغوبا فيه.
٢. وهذا البحث يحتاج إلى الاستمرار لتعمقه كل العمق، فمن له فرصة للبحث عن مشكلات تعليم اللغة العربية حول مدورا فمن المحسن أن يلمه.
٣. أن يهيئ تعليم اللغة العربية بطريقة جيدة وانشاطات صالحة ليكون أهلها مكتسبا المهارات بسرعة وصحيحة وطلاقة وملمة.
٤. للجامعة أن يراعي مشكلات الدائمة التي وقع للطلاب ويحللها أحسن تحليلا
٥. الجامعة تلعب دورا كبيرا في اكتساب المهارات العربية، فلا بد للمعلم والمتعلم أن يحسنها ويصلحها.
٦. لتكوين البيئة يحتاج إلى التعاون بين أفراد المعهد والجامعة، لأن التعاون أساس النجاح لتهيئتها.
٧. أن تمارس مهارة في مجال النشاط الطبيعي لها تحت توجيه مشرف فلكي تعلم المهارات اللغوية يراعى أن يكون تعلمها والتدريب عليها في مجال الحقل التعليمي.

قائمة المصادر والمراجع

المراجع القراءن الكريم

القراءن الكريم

المراجع الكتاب العربية

- على احمد مذكور وآخرون، المرجع في مناهج تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى، القاهرة: دار الفكر العربي، الطبعة الأولى، ٢٠١٠.
- ثائر أحمد غباري وآخرون، البحث النوعي في التربية وعلوم النفس، عمان: مكتبة المجتمع العربي، ٢٠٠٩.
- الحديدي، علي. مشكلة تعليم اللغة العربية، القاهرة: دار الكتاب العربي للطباعة والنشر، ١٩٦٧.
- الطويبي، حسين حمدي. وسائل الاتصال والتكنولوجيا في التعليم، الكويت: دار القلم للنشر والتوزيع، الطبعة الرابع عشر، ١٩٩٦.
- محيي الدين الألواني، وقائع ندوات تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها، المدينة المنورة: مكتبة التربية العربي للدول الخليج، ١-٥١٤.
- حسن شحاتة، تعليم اللغة العربية بين النظرية والتطبيق، القاهرة: الدار المصرية البنائية، طبعة الثالثة، ١٩٩٦.
- إبراهيم عطا، طرق تدريس اللغة العربية والتربية الدينية، ط ١، ج ١، القاهرة: مكتبة النهضة المصرية، ١٩٨٧.
- الخولي، علي محمد. المهارات الدراسية، الأردن: دار الفلاح للنشر والتوزيع، ١١٩١.
- محمد زياد حمدان، طرق منهجية لتدريس الحديث، عمان: دار التربية الحديثة، ١٩٨١م.
- عبد السلام عبد الله الجقندي وآخرون، المرشد في طرق التدريس العامة، طرابلس: طبعة الأولى، كلية الدعوة الإسلامية، دون السنة.
- فريد كامل أبو ذينة، الرياضيات مناهجها وأصول تدريسها، عمان: دار الفرقان عمان، ١٩٨٢م.
- رشدي أحمد طعيمة، تعليم العربية لغير الناطقين بها، الرباط: ايسيسكو، ١٩٨٩.
- نازر، طريقة البحث، جكرتا: كاليا اندونيسيا. ١٩٩٨.

المراجع والمجلات والرسائل

- الجزوري، فريحه مفتاح وآخرون. بناء استبيان لقياس صعوبات تعليم اللغة العربية، مجلة الإسلامية والعربية التربوية، ٣، ٢٠١١.
- الفاعوري، عوني وآخرون. تعليم اللغة العربية ومشكلاتها، المجلة دراسات العلوم الإنسانية والاجتماعية، ٣، ٢٠٠٥.
- عضوان فائق صالح وآخرون، "مشكلات تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها مع اقتراح بعض حلولها، المجلة في المؤتمر الدولي، مليزيا: جامعة المدينة العالمية، دون السنة.
- الجهني، مصطفى وآخرون، مشكلات تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها، رسالة الماجستير، السعودية: الجامعة الإسلامية بالمدينة المنورة، دون السنة.
- نور هادي، الموجه لتعليم المهارات اللغوية لغير الناطقين بها، مالانج: مطبعة جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج، ٢٠١١.

المراجع الاجنبية

- Sugiyono. *Metode Penelitian Pendidikan*, Bandung: Alfabeta, 2013.
- Arikuntu, Suharni. *Prosedur Penelitian Suatu Pendekatan Praktek*, Yokyakarta: Rineka cipta, 2006.
- Kasiram, Mohammad. *Metodologi Penelitian Kualitatif-Kuantitatif*, Malang: UIN-Maliki Press, 2010.
- Djago, Taringan. *Pendidikan Keterampilan Berbahasa*. Jakarta: Universitas Terbuka. 2000.
- Ainin. Moh. *Metodologi Penelitian Peningkatan Kualitas Pembelajaran Bahasa Arab*, Malang: CV. Bintang Sejahtera, 2014.
- Malibary dkk, A Arkon. *Pedoman Pengajaran Bahasa Arab Pada Perguruan Tinggi Agama*, Jakarta: Departemen Agama RI, 1976.
- Karim Farouk el-Kholili, "مشكلات تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها وطرق حلها"، Selçuk Üniversitesi İlahiyat Fakültesi Dergisi, 32(2011).
- Aziz Fahrurrozi, "Pembelajaran Bahasa Arab: Problematika dan Solusinya," *Arabiyat Jurnal Pendidikan Bahasa Arab dan Kebahasaaraban*, 1 (Desember 2014).
- Matthew B. Miils dan A Michael Huberman, *Analisis Data Kualitatif*, ter, Tjetjep Rohendi Rohidi, Jakarta: UI Press, 1992.
- Djama'an Satori dan Komariah, *Metodologi Penelitian Kualitatif*, Bandung: Alfabeta, 2010.
- Imam Gunawan, *Metode Penelitian Kualitatif: Teori dan Praktik*, Jakarta: Bumi Aksara, 2013.

- Lexy Moleong, *Metodologi Penelitian Kualitatif*, Bandung: PT Remaja Rosdakarya, 2002.
- Burhan Bungin, *Analisis Data Penelitian Kualitatif*, Jakarta: PT Raja Grafindo, 2003.
- Nuha, Ulin. *Metodologi Super Efektif Pembelajaran Bahasa Arab*, Jogjakarta: DIVA Press, 2012.
- Mujib, Fathul. *Rekonstruksi Pendidikan Bahasa Arab*, Yogyakarta: PT. Bintang Pustaka Abadi(BiPA), 2010.



الملاحق



DAFTAR LAMPIRAN

- Lampiran I : Surat persetujuan penelitian
- Lampiran II : Lampiran wawancara
- Lampiran III : Struktur kepengurusan STAIS Bangkalan
- Lampiran iv : Data Dosen dan data mahasiswa serta foto

Lampiran VI: Lain-lain

**LAMPIRAN I : LAMPIRAN WAWANCARA****PEDOMAN WAWANCARA**

1. Kesulitan-kesulitan apa yang dihadapi kebanyakan mahasiswa dalam mengikuti pembelajaran bahasa arab secara umum?

2. Apakah ada perbedaan kesulitan yang dihadapi mahasiswa dalam mengikuti pembelajaran bahasa arab antara mahasiswa yang menetap dipondok dengan yang dari luar pondok?
3. Bagaimana reaksi mahasiswa ketika dosen dalam pembelajaran menggunakan bahasa arab secara keseluruhan?
4. Apakah mahasiswa yang mengikuti pembelajaran bahasa arab yang terkait dengan materi pokok, mereka menggunakan bahasa arab dalam bertanya ?
5. Apakah dosen yang mengajar mahasiswa sesuai dengan kemampuan dengan materi yang diampu?
6. Apakah para dosen yang mengajar di kampus STAIS terutama yang mengajar materi pokok bahasa arab menggunakan bahasa arab di dalam kelas?
7. Apakah ada pedoman kurikulum yang ditetapkan lembaga perguruan tinggi, sehingga para dosen tidak merasa kesulitan dalam mempersiapkan silabus maupun RPP?
8. Secara umum faktor apa yang mempengaruhi terjadinya kesulitan dalam pembelajaran bahasa arab?
9. Apakah latar belakang mahasiswa sangat berpengaruh terhadap terjadinya kesulitan pembelajaran bahasa arab?
10. Apakah faktor banyak nya mahasiswa berpengaruh terhadap adanya kesulitan yang dihadapi mahasiswa dalam pembelajaran bahasa arab?
11. Apakah metode yang diberikan dosen dalam pembelajaran bahasa arab sudah sesuai dengan tujuan yang telah ditetapkan? Sehingga hal itu tidak menjadikan sesuatu hal yang dianggap sulit bagi mahasiswa?
12. Apakah ada solusi yang dilakukan para dosen dalam memecahkan kesulitan yang dihadapi mahasiswa dalam pembelajaran bahasa arab?
13. Sejauh ini solusi apa yang dinilai efektif untuk meminimalisir kesulitan yang dihadapi mahasiswa dalam pembelajaran bahasa arab?
14. Langkah apa yang dilakukan ketika menemukan mahasiswa jenuh dalam mengikuti pembelajaran?

TRANSKIP WAWANCARA

IDENTITAS INFORMAN/NARA SUMBER

NAMA

: Mujib Ahmad, Lc., MA

JABATAN : Ketua Prodi PBA dan Dosen mata kuliah muhadasah

JAM WAWANCARA : 11: 16 – 11: 40

HARI & TANGGAL WAWANCARA : Minggu- 07- 02- 2016

TEMPAT WAWANCARA : Kediaman Ust Mujiab Ahmad, Klampis. Bangkalan.

TRANSKIP WAWANCARA

Fokus penelitaian	
Kesulitan-kesulitan pembelajaran bahasa arab yang dihadapi mahasiswa	
Pertanyaan	Jawaban
Kesulitan-kesulitan apa yang dihadapi kebanyakan mahasiswa dalam mengiuti pembelajaran bahasa arab secara umum?	Mahasiswa di STAIS terpecah-pecah ada berbasis yang berbasis pesantren, ada yang sekolah aliyah dengan dan juga ada yang lulusan SMA, itulah yang menjadikan perbedaan yang sangat kruisal. Kadang ada mahasiswa yang ngajinya saja belum lancar, ini tentu sangat berbeda dengan mahasiswa yang sudah bisa mengajar kitab kuning.
Apakah ada perbedaan kesulitan yang dihadapi mahasiswa dalam mengikuti pembelajaran bahasa arab antara mahasiswa yang menetap dipondok dengan yang dari luar pondok?	Ada justru sangat besar perbedaanya dan disinilah yang menunjukkan besarnya perbedaan kemampuan diantara mereka, intinya perbedaan kemampuan bahasa arab yang dimiliki masing-masing dari mereka yang didasarkan atas perbedaan basis pesantren dan yang tidak berbasis pesantren, terecuali mahasiswa yang dari luar tapi juga berbasis pesantren, jadi kesulitan menyamakan kemampuan itu yang Nampak.

Bagaimana reaksi mahasiswa .¹⁷ ketika dosen dalam pembelajaran menggunakan bahasa arab secara keseluruhan?	Reaksi mahasiswa akan terpecah lagi min ba'dihim la yafhamun wa ba'duhum yafhamun, akan terpecah seperti itu karena perbedaan kemampuan yang sangat jauh menurut saya perbedaan itu sangat jauh , satunya belum mengenal bahasa arab yang satunya sudah ngajar bahasa arab, itu kan perbedaan yang sangat, sedangkan tujuan pembelajaran ini kan kan pemerataan mau diapain ya sulit, kalau kita terlalu rendah dalam menyampaikan anak anak yang mempunyai kemampuan yang sudah lumayan bagus jemu acuh tak acuh pada akhirnya,
Apakah mahasiswa yang .¹⁸ mengikuti pembelajaran bahasa arab yang terkait dengan materi pokok, mereka menggunakan bahasa arab dalam bertanya ?	Kalau dari sisi mahasiswa banyak juga yang membiasakan bahasa arab bagi mereka yang mempunyai kemampuan itu, hampir semua semester itu problemnya agak sama
Fokus penelitian Kesulitan-kesulitan pembelajaran bahasa arab yang dihadapi pengajar/dosen	
Pertanyaan	Jawaban

Apakah dosen yang mengajar mahasiswa sesuai dengan kemampuan dengan materi yang diampu? .1	Secara garis besar dosen bahasa arab itu , agak terpecah , ada dosen yang memang secara konten/ materi dia menguasai dan berbicara menggunakan bahasa arab juga bisa, akan tetapi ada juga dosen yang secara konten/materi menguasai akan tetapi tidak bisa berbicara bahasa arab, seperti mua'lil qawaid dia mengajar -hum yualilmuna lughoh arabiah jayyidan walakin la yastatiuna an yatakallamuna biha, itu juga menjadi problem, dosen yang seca materi sangat menguasai tetapi dia tidak berbahasa arab dan tidak membiasakan bahasa arab ,
Apakah para dosen yang mengajar di kampus STAIS terutama yang mengajar materi pokok bahasa arab menggunakan bahasa arab di dalam kelas? .2	Di dalam kurikulum sebenarnya siapa saja yang mengajar bahasa arab harus menggunakan bahasa arab , tetapi kenyatanyaan tidak semuanya menggunakan bahasa arab , kesulitan-kesulitannya pada dasarnya berangkat dari perbedaan kemampuan mahasiswa seperti perbedaan membaca, menulis, memahami terkait dengan bahasa arab sangat jelas bisa diperhatikan pada mahasiswa itu sendiri antara mahasiswa yang berbasis pesantren dengan yang tidak berbasis pesantren, perbedaannya sangat jauh sekali.
Apakah ada pedoman kurikulum yang ditetapkan lembaga perguruan tinggi, sehingga para dosen tidak merasa kesulitan dalam mempersiapkan silabus maupun RPP? .3	Kalau dari kurikulumnya sudah jelas dan silabusnya sudah jelas akan tetapi implementasinya mungkin saja ada perbedaan anatara mereka mengajar, cuman garis besar SAP sudah ada dalam kurikulum dan sudah jelas setiap semesternya dari awal sampai akhir ada, adapun dosen mengajar sesuai dengan SAP atau tidak ya kita perlu melihat kedalam, tapi saya yakin dari mereka memakai SAP.

Fokus penelitian Faktor yang mempengaruhi terjadinya kesulitan dalam pembelajaran bahasa arab	
Pertanyaan	Jawaban
1. Secara umum faktor apa yang mempengaruhi terjadinya kesulitan dalam pembelajaran bahasa arab?	Yaitu faktor kemampuan perbedaan pengetahuan antara mahasiswa yang berbasis pesantren dengan yang tidak berbasis pesantren, itu perbedaan yang sangat krusial, tetapi ada juga meskipun yang dari pesantren ada sebagian mereka yang bagus dalam qaidah tapi belum bisa bicara berbahasa arab, ada yang bagus qaidah juga bisa berbicara, tetapi yang sangat sulit dikejar itu mereka yang tidak berbasis pesantren ada yang tidak bisa bahasa arab akan tetapi masuk jurusan bahasa arab.
2. Apakah latar belakang mahasiswa sangat berpengaruh terhadap terjadinya kesulitan pembelajaran bahasa arab?	Iya ada , sebagaimana yang saya jelaskan di atas.
3. Apakah faktor banyak nya mahasiswa berpengaruh terhadap adanya kesulitan yang dihadapi mahasiswa dalam pembelajaran bahasa arab?	Sebenarnya kalau di STAIS ini enaknya memang dibagi menjadi dua contohnya yang sekarang semester 4 itu , ada 40 an mahasiswa yang kalau menurut saya dibagi dua akan lebih bagus, nanti akan dipecah bagi mereka yang mempunyai kemampuan lebih dan bagi mereka yang mempunyai kemampuan kurang , akan lebih mudah untuk pembelajaran, itu juga mempengaruhi sebab jumlah di STAIS ini sekarang kn 40 lebih, dan

	itu kurang efektif untuk pembelajaran seeperti muhadatsah yang sehai harinya lebih banyak mengandalkan kalam.
Apakah metode yang diberikan dosen dalam pembelajaran maharah arba'ah sudah sesuai dengan tujuan yang telah ditetapkan? Sehingga hal itu tidak menjadikan sesuatu hal yang di anggap sulit bagi mahasiswa?	Metode yang dipake kalau menurut saya metode yang dipake memang bervariasi , cuman secara umum menurut saya sudah sesuai, akan tetapi sebagus apapun metodenya kalau memang kemampuannya mereka terlalu jauh tidaka akan berpengaruh, kecuali ada pemecahan kayak tadi yang mempunyai kemampuan kurang di kumpulkan dengan mereka yang mempunyai kemampuan kurang dan sebaliknya , kalau terkait dengan metodologi saya kira tidak terlalu berpengaruh.
Fokus penelitian	

Solusi dalam memecahkan kesulitan-kesulitan pembelajaran bahasa arab	
Pertanyaan	Jawaban
Apakah ada solusi yang dilakukan para dosen dalam memecahkan kesulitan yang dihadapi mahasiswa dalam pembelajaran bahasa arab?	diadakan bimbingan dan markazul lughoh artinya harus ada bimbingan baik bimbingan secara materi, sekarang sejak semester genap ini mau diadakan bimbingan yang agak sulit dilakukan sebenarnya yang pertama yaitu pemecahan kelas , kita sudah mengarahkan kepada mahasiswa ba'da an daholu la budda an yatakallamuna arabiyatan ala qadri stitoatikum. Dan Ketika dosen menemukan kesulitan dalam kelas ini mungkin yang jarang dilakukan ketika dosen menemukan kesulitan didalam kelas ini sebenarnya ada solusi yang bagus yaitu melalui hubungan mahasiswa dengan dosen apakah melalui telfon atau konsultasi diluar jam kuliah terkait dengan materi, seperti kesulitan kosa dll, konsultasi by phone atau by lagsung setelah selesai acara perkuliahan,endak tau kepada dosen lain tapi kalau saaya jalan,cuman sebenarnya solusi menurut saya 1, pertma pemecahan kelas dan lab bahasa,bimbingan
Sejauh ini solusi apa yang dinilai efektif untuk meminimalisir kesulitan yang dihadapi mahasiswa dalam pembelajaran bahasa arab?	iya ada juga yang efektif dari segi lahjah dengan kita mengadakan seminar dengan kita mengadakan munadhoroh dan munaqosah, debat dan musyawarah itu memberikan rangsangan juga kepada mahasiswa bagaimana berbahasa arab dengan benar dan baik.

Langkah apa yang dilakukan .¹ ketika menemukan mahasiswa jenuh dalam mengikuti pembelajaran?	yang dilakukan dosen paling tidak ada semacam motifasi bagi mereka bahwa mereka ini mau tidak mau karena mereka sudah masuk PBA , kalau prinsip saya begini anda itu jurusan bahasa arab jangan sampai anda keluar tidak bisa berbahasa arab , kurang lebih kita katakan berani masuk bahasa arab dan tidak takut berbahasa arab takut bahasa arab jangan masuk bahasa arab. sesudah mereka masuk STAIS maka mereka harus berbahasa arab ini semua dalam rangka membentuk lingkungan bahasa arab , saya juga minta ke pada para dosen di setiap kali berkumpul kita minta dosen yang mengajar yang ada hubungannya dengan bahasa arab rojiyan ilaihim an yatakallamuna arabiyatan
--	---

IDENTITAS INFORMAN/NARA SUMBER

NAMA : Vera Andriani, Lc. , M. Pd.I
 JABATAN : DOSEN MATERI INSYA'
 JAM WAWANCARA : 10:12 – 10: 28
 HARI & TANGGAL WAWANCARA :Rabu 10- 02-2016
 TEMPAT WAWANCARA : Kediaman Ibu Vera Andriani, Jl. Halim
 Bangkalan

TRANSKIP WAWANCARA

تركيز البحث عن مشكلات تعليم اللغة العربية لمادة الإنشاء	
الأسئلة	الاجوبة
أية مشكلات اللغوية التي تواجهها معظم الطلاب في تعليم اللغة العربية لمادة الإنشاء	أعظم المشكلات والصعوبات عندما علمت اللغة العربية خاصة في مادة الإنشاء هي في المفردات وقواعد اللغة العربية، أكثرهم لا يحفظون مفردات الكافية لتعليم اللغة العربية.
هل هناك فروق بعيدة المشكلات التي تواجهها الطلاب الإسلامي والطلاب الخارجي	هناك فرق كبير وفرق بعيد في مشكلات التي تواجهها الطلاب بين الطالب المعهدي والطالب الخارجي -الذين لم يتعلمون في المعهد- لا سيما في المفردات واستخدام

قواعد اللغة العربية، وأما الطالب المعهدي الحديث وهم يحبون الأمثلة والمصادر من الكتب المعاصرة وأما الطالب الذي يتعلمون في المعهد السلفي وهم يحبون كتب التراث، وأما الطالب الخارجي لا يحبون مطالعة.	
عندما كلفتهم بالوظيفة مثلا الإنشائية، الطالب المعهدي يقدر على كتابة المقالة ومراجعهم الكتب العربية تراثا كان معاصرا، وأما الطلاب الخارجي- الذين لم يتعلمون في المعهد- مراجعهم الجهاز والمواقع على الإنترنت وكما عرفنا في كوكل مثلا القواعد مخطئة.	هات ما عندك من الأمثلة التي تدل على فرق كبير بينهم
بعضهم يفهمون جيدا (الطالب المعهدي)، والطالب الخارجي بعضهم لا يفهمون ويحتاجون الترجمة اداً بعدما تكلمنا باللغة العربية هم يريدون ترجمة	وكيف فعل الطلاب عندما توجد المدرس يتحدث باستخدام اللغة العربية في إلقاء المواد كافة.
هم يستخدمون اللغة العربية لمن استطاعوا	وهل الطلاب يتكلم باللغة العربية عند ما سئل

هل توجد المشكلات عندما علمت اللغة العربية أعظم المشكلات في المفردات، إذاً أحياناً شعرت بالصعوبة في تقديمهم الوظيفة اد لا بد بالترجمة لأنهم لا يفهمون كلامي، وكذلك تكوين البيئة العربية داخل الفصل	
تركيز البحث العوامل لظهور مشكلات تعليم اللغة العربية	
الأسئلة	الأجوبة
ما زال في المفردات والقواعد	ما العوامل التي تسبب لظهور هذه المشكلات
هل هناك أثر كبير من جهة خلفية الطلاب الطالب من المعهد هم يحبون اللغة العربية ويستطيع أن يطبق ويتكلم وينشئ ، وأما الطالب الخارجي أكثرهم لا يقدرّون حتى يوجد الطالب عند امتحان يجب باللغة الإندونيسية لأنه قد أئس من الإنشاء حتى كتب باللغة الإندونيسي وهذا من باب الغريب	
هل طريقة المستخدم مناسب لهدف منهج دراسي نظرا إلى نتائج في تمرينات والامتحانات اظن أن منهجي قد بلغ إلى الهدف	

تركيز البحث الحلول المقترحة لحل مشكلات تعليم اللغة العربية	
الأجوبة	الأسئلة
أعطيتهم المفردات المتعلقة بالموضوع بهذه المفردات شعرت التزويد في مفرداتهم حتى يكون كافية لكتابة مثل الإنشاء	هل هناك الحلول المقترحة لحل مشكلات تعليم اللغة العربية لمادة الإنشاء
بكثرة التمرين، لأن اللغة العربية واللغات الأخرى هي مهارة التي يكون أحسن بكثرة التمرين إذاً في كل المناسبة أعطيتهم تمرينات ومفردات.	هل هنال الحلول الفعال لتقليل مشكلات تعليم
وهذا شيء عادي واذا وقع ذلك أحثهم لنكلم عن القضايا المعصرة حولنا في بلادنا مثلاً من السياسة والاختراعات الجديدة وتكنولوجيا وسيكولوجيا، نتكلم خارج الموضوع المطلوب اليوم ونتكل عن	أية خطوات التي يلقي للطالب عندما توجد الملل في الفصل

الأشياء الأخرى حتى يضيع الملل، المهم ما زلنا في اللغة العربية ويكون شفويا.	
نعم في تمرينات استخدمت مناهج متنوعة أحيانا حملت الصورة ووسائل الأخرى لكي لا يكون ملالا.	هل يلقي طريقة الجديد وجد الطالب في الأسبوع القادم
هناك الأنشطة الكثيرة مثل المناصرة والمناقشة والندوات وللأسف لم تكن مجالات التي تتعلق بمادة الإنشاء ، فسوف يكون المجالات أعظم الحلول	هل هناك الأنشطة التي عقدت جامعة الإسلامية شيخنا محمد خليل

IDENTITAS INFORMAN/NARA SUMBER

NAMA : Siti Maysaroh, Lc., M.Pd. I

JABATAN : SEKRETARIS PRODI PBA DAN DOSEN

MATERI QIRO'AH

JAM WAWANCARA : 11: 06 – 11: 41

HARI & TANGGAL WAWANCARA : Selasa 09-02- 2016

TEMPAT WAWANCARA : KAMPUS STAIS BANGKALAN MADURA

TRANSKIP WAWANCARA

Fokus penelitian	
Kesulitan-kesulitan pembelajaran bahasa arab yang dihadapi mahasiswa maharah Qira'ah)(	
Pertanyaan	Jawaban
Kesulitan-kesulitan apa yang dihadapi kebanyakan mahasiswa dalam mengikuti pembelajaran bahasa arab terutama materi Qira'ah secara umum?	Kosa kata. Itu kesulitan utama mereka. Minimnya kandungan kosa kata yang mereka miliki berdampak serius pada pemahaman mereka dalam memahami artikel berbahasa arab. Kedua, penguasaan gramatika arab. Memang secara teori banyak dari mereka yang mumpuni dan berkapabilitas tinggi dalam penghafalan dan pemahaman gramatika arab, tapi secara aplikasi masih sangat kurang dan minim.

٢٠. Apakah ada perbedaan kesulitan yang dihadapi mahasiswa dalam mengikuti pembelajaran bahasa arab materi Qira'ah antara mahasiswa yang menetap dipondok dengan yang dari luar pondok?	Tidak terlalu mencolok sih. Mungkin saya ganti pertanyaannya dengan perbedaan mahasiswa antara yang berbackground pendidikan pesantren dengan yang berlatar belakang non pesantren. Karena meski mereka banyak yang tidak menetap di pondok, tapi banyak juga yang memiliki background pendidikan pesantren di pondok yng lain. Naah, jika itu pertanyaannya, maka dipastikan iya ..perbedaaannya sangat mencolok sekali.
٢١. Seperti apa contohnya yang sangat Nampak bahwa itu menunjukkan perbedaan ?	Perbedaan pada segi pemahaman mereka pada artikel berbahasa arab. Dalam seni qiraah, tentunya yang paling ditekankan adalah “fahmul maqru”’. (memahami artikel secara komprehensif). Tidak hanya tau membaca saja (misalnya membaca tulisan tanpa harakat yang ditekankan pada aspek nahwunya), tapi juga lebih dari itu, ialah paham isi, maksud dan konteks bacaan. Naah..mahasiswa berbasis pesantren lebih cepat memahami daripda mhasiswa non basis pesantren.

Bagaimana reaksi mahasiswa .٢٢ ketika dosen dalam pembelajaran menggunakan bahasa arab secara keseluruhan?	Secara reaksi dhahir, saya Nampak mereka sangat antusias dan memasang mimic serius serta upaya memahami baik secara arti kata maupun konten (maksud) yang dibicarakan dosen. Dan metode mubasyarah ini sesungguhnya penting sekali, mengingat dosen adalah figure utama mahasiswa terutama kompetensi bahasa dosen. Namun, saya juga banyak mendengar keluhan dari mahasiswa, jika dosen dari awal hingga akhir pembelajara menggunakan bahsa arab, maka banyak juga yang mengalami stress (tekanan) secara psikologis, dikarenakan tidak sedikit merea yang kurang paham maksud dan artinya..
Apakah mahasiswa yang mengiuti pembelajaran bahasa arab yang terkait dengan materi qira'ah, mereka menggunakan bahasa arab dalam bertanya ?	Ada sebagian.
Focus penelitian	

Kesulitan-kesulitan pembelajaran bahasa arab yang dihadapi pengajar/dosen	
Pertanyaan	Jawaban
Apakah ibu merasa nyaman saat mengajar menggunakan bahasa arab sebagai pengantar?	Sebenarnya sangat senang sekali. bagi saya pribadi, ini latihan bagi saya untuk meningkatkan “the competence and belonging of my arabic language” (kompetensi dan khazanah bahasa arab) serta upaya pembentukan “bi’ah arabiyah al-mushtani’ah” (pembentukan lingkungan berbahasa arab). Namun, sebagaimana saya katakan tadi, dikarenakan ‘problem psikologis’ yang dialami beberapa mahasiswa yang masih kurang dalam keterampilan mendengar (maharah istima’), maka tidak sepenuhnya saya berbahasa pengantar bahasa arab, kecuali hal-hal yang perlu dirasa mereka ketahui saja, atau berbahasa arab sambil lalu diterjemah secara langsung kedalam bahasa Indonesia.
Apakah para dosen yang mengajar di kampus STAIS terutama yang mengajar materi pokok bahasa arab menggunakan bahasa arab di dalam kelas?	Saya yakin iya. Meski kemungkinan ada yang seperti metode saya tadi, yaitu tidak all time berbahasa arab karena beberapa factor, terutama factor psikologis mahasiswa.
Apakah ada pedoman kurikulum yang ditetapkan lembaga perguruan tinggi, ibu tidak merasa kesulitan	Ya. Sudah ada pedoman kurikulumnya. Dosen dipersilahkan memakai acuan

dalam mempersiapkan silabus maupun RPP materi terkait qiraah ?	kurikulum yang sudah ditetapkan sambil lalu berhak mengembangkannya.
Fokus penelitian Faktor yang mempengaruhi terjadinya kesulitan dalam pembelajaran bahasa arab	
Pertanyaan	Jawaban
Secara umum faktor apa yang mempengaruhi terjadinya kesulitan dalam pembelajaran bahasa arab? terkait materi qira'ah?	Metode pembelajaran .a Stressing dari tujuan .b maharah qiraah itu sendiri. Ada yang berpendapat bahwa maharah qiraah itu adalah ditekankan pada pembacaan kitab gundul (non harakat). Almarhum Prof. Dr. Saidun fiddaraoini dalam sidang promosi profesornya pernah berkata bahwa pembacaan kitab gundul yang difokuskan pada nahwu itu
Apakah latar belakang mahasiswa sangat berpengaruh terhadap terjadinya kesulitan pembelajaran bahasa arab? Lebih-lebih materi Qira'ah?	Iya sangat berpengaruh
Apakah metode yang diberikan ibu dalam pembelajaran maharah arba'ah sudah sesuai dengan tujuan yang telah ditetapkan? Sehingga hal itu tidak menjadikan sesuatu hal yang di anggap sulit bagi mahasiswa?	Kalau metode yang diterapkan, saya kira sudah. Tapi lagi-lagi kesulitan atau problem mahasiswa itu kompleks dan beraneka. Jadi

1. Apakah berpengaruh latar belakang lulusan pendidikan dosen terhadap adanya kesulitan-kesulitan yang dihadapi mahasiswa dalam pembelajaran bahasa arab (materi qira'ah)?	Ya. Berpengaruh sekali. Terutama pada titik tujuan umum dan khusus yang dosen terapkan pada pembelajarn keterampilan membaca artikel berbahasa arab. Ada yang mementingkan gramatika nahwunya, ada pula yang mementingkan “pemahaman isi pokok bacaan”
2. Apakakah ruang kelas mempengaruhi terhadap proses pembelajaran sehingga hal ini juga di anggap kesulitan yang ada?	Sebenarnya fasilitas juga memiliki peran, meski tidak vital (utama). Ruangan yang cukup nyaman, pencahayaan ruangan yang cukup serta situasi yang aman tetap berperan penting pada semangat belajar mahasiswa.
Fokus penelitian Solusi dalam memecahkan kesulitan-kesulitan pembelajaran bahasa arab	
Pertanyaa	Jawaban
3. Apakah ada solusi yang dilakukan ibu dalam memecahkan kesulitan yang dihadapi mahasiswa dalam pembelajaran bahasa arab(materi qira'ah)?	Sebenarnya bukan kesulitan yang saya fokuskan disini. Tapi tujuan dari maharah qiraah itu sendiri serta pemilihan materi yang murih/impresif (menyenangkan) serta aplikatif di kehidupan sehari-hari juga update pada diskursus bacaan arab masa kini. Baik itu terkait wacana politik, ekonomi, social,

	budaya, pendidikan dan lain sebagainya.
Siapa sebenarnya yang bertanggung jawab dalam memecahkan kesulitan-kesulitan yang dihadapi mahasiswa? Apakah semua dosen atau hanya dosen yang berkaitan dengan pengajar materi pokok?	Jika terkait figuritas, fasilitas dan mentalitas, maka semua stakeholder pendidikan ikut bertanggung jawab. Namun jika terkait pad kompetensi keterampilan berbahasa arab mahasiswa, saya kira dosen pengampulah yng memiliki peran yng paling urgen dan vital.
Langkah apa yang dilakukan ketika menemukan mahasiswa jenuh dalam mengikuti pembelajaran materi qira'ah?	Strategi, metode, dan media itu yang perlu dikreasikan dan dikembangkan supaya menjadi jawwan murihan (suasana menyenangkan) bagi siswa/mahasiswa.
Apakah ada kegiatan yang dilakukan di dalam kelas untuk meminimalisir kesulitan terkait materi qira'ah?	Al-al'ab al-lughawiyah adalah suatu kegiatan menyenangkan dan edukatif untuk salah satu solusi kesulitan pembelajaran bahasa.

IDENTITAS INFORMAN/NARA SUMBER

NAMA : Nailur Rahman, M.Pd. I

JABATAN : Dosen Pengampu Materi Istima' STAIS
Bangkalan

JAM WAWANCARA : 14: 35 – 14: 53

HARI & TANGGAL WAWANCARA : Selasa 16- 02-2016

TEMPAT WAWANCARA : Ruang Mikro Teaching Kampus STAIS
Bangkalan

TRANSKIP WAWANCARA

Fokus penelitian	
Kesulitan-kesulitan pembelajaran bahasa arab yang dihadapi mahasiswa maharah Istima')(	
Pertanyaan	Jawaban
Kesulitan-kesulitan apa yang dihadapi kebanyakan mahasiswa dalam mengiuti pembelajaran bahasa arab terutama materi Istima' secara umum?	Sebenarnya kalau di STAIS untuk materi istima' sendiri tidak terlalu banyak di temukan kesulitan namun kesulitan itu ada bagi mahasiswa yang tidak berbasis pesantren , disnalah kendala ditemukan , Penyebabnya karena tidak mempunyai dasar, beda dengan mahasiswa yang lain. Seperti contoh ketika diputar materi istima' maka mereka kelihatan disaat mendengarkan materi itu, ketika mereka bukan dari pesantren maka mereka masih banyak mikir.
Seperti apa contohnya yang menunjukkan bahwa mereka ada perbedaan yang disebabkan basis pesantren dan tidak?	Seperti contoh ketika diputar materi istima' maka mereka kelihatan disaat mendengarkan materi itu, ketika mereka bukan dari pesantren maka mereka masih banyak mikir
Apakah efektif jika dalam materi istima' proses pembelajarannya menggunakan bahasa arab?	Untuk pemebelajaran menggunakan bahasa arab , kalo hanya menyampaikn materi istimak saja tanpa ada bahasa pengantar dari dosen , maka mereka akan hanya menerima dari mp3 , berbeda dengan ketika bahasa pengantar menggunakan bahasa arab maka mereka ada penambahah kosa kata yang mungkin banyak

	dari mereka yang belum diketahui dari pengajar itu sendiri. Proses pembelajarannya dalam materi istima' ini disesuaikan, Apabila materi tidak terlalu tinggi maka dosen itu memerintahkan untuk menggunakan bahasa arab , apabila materinya terlalu tinggi seperti halnya memutar filem tapi materinya terlalu tinggi maka saya memerintahkan untulk menggunakan bahasa Indonesia. Dalam pembelajaran bahasa Arab terutama istima' maka dalam pengantarnya diselingi dengan bahasa Indonesia agar tidak ada mahasiswa yang ketinggalan.
Apakah ada pedoman kurikulum yang ditetapkan lembaga perguruan tinggi, sehingga bapak tidak merasa kesulitan dalam mempersiapkan silabus maupun RPP materi terkait istima' ?	Kurikulum untuk istima ada, namun kurikulum itu tidak bersifat kaku , bersifat elastis, dari kurikulum itu saya kembangkan dengan menggunakan media yang saya kira dan disesuaikan dengan latar belakang mahasiswa , seperti diberikan materi pengajian dari ulama Saudi dan ulama' yaman seperti ceramah dari saiiyyid maliki dan habib umar.
Fokus penelitian Factor yang menjadi penyebab terjadinya kesulitan materi istima'	
pertanyaan	jawaban
Secara umum faktor apa yang mempengaruhi terjadinya kesulitan dalam pembelajaran bahasa arab? terkait materi istima'?	Faktor media juga menjadi penyebab juga , harus menggunakan media agar mereka mendengarkan dari natif speaker bukan dari saya karena saya hanya fasilitator, kalo hanya mendegarkan dari saya pertma karna saya bukan pemilik bahasa asli jadi perhtiannya kurang, degan adanya media ini seperti filem dan mp3 maka mereka akan lebih terpaku dan terfokus kalo hanya saya maka tidak sefokus ini. Kalo mahasiswa tidak paham ada baxak faktor bisa jadi pada saat dia menyaksikan filem tadi tidak fokus , karena daya ingatnya manusia itu berbeda, ada mahasiswa yang mendengarkan kalau sambil menulis ada yang kabur pendegarannya, ada orang yang hanya mendegarkan saja tanpa menulis dia bisa memahami , ada yang hanya melihat fidio

	tampa menulis kabur ya karena latar belakang tadi.
Apakah latar belakang mahasiswa sangat berpengaruh terhadap terjadinya kesulitan pembelajaran bahasa arab? Lebih-lebih materi istima'	Iya, berpengaruh sekali sebagaimana tadi saya jelaskan.
Apakah metode yang diberikan bapak dalam pembelajaran maharah istima' sudah sesuai dengan tujuan yang telah ditetapkan? Sehingga hal itu tidak menjadikan sesuatu hal yang di anggap sulit bagi mahasiswa?	Metode pembelajaran istimak menggunakan banyak metode seperti audio fisual, dengan Mp3 dll. Contoh saya putarkan film itu beberapa menit saya setop kemudian ajak berbicara agar mereka lebh fokus lagi, kalau tidak maka tidak menutup kemungkinan mereka tidur, saya setop saya lanjutkan lagi, dan saya stop seprti itu, begitu seterusnya hingga cerita dalam filem itu selesai, na itulah salah satu metode yang saya gunakan dalam pembelajaran istima' ini.
Fokus penelitian	
Solusi dalam memecahkan kesulitan-kesulitan pembelajaran bahasa arab materi istima'	
pertanyaan	jawaban
Apakah ada solusi yang dilakukan bapak dalam memecahkan kesulitan yang dihadapi mahasiswa dalam pembelajaran bahasa arab(materi istima')?	Solusinya yang bukan dari pesantren saya memberikan tugas, saya suruh mengkofi Mp3 tadi dan saya menyuruh belajr secara intensif dirumah, kemudian setelah dikelas mereka bisa mengimbangi yang lain.
Langkah apa yang dilakukan ketika menemukan mahasiswa jenuh dalam	Ada anak ank yang jenuh langkah yang dilukan, karena mereka mungkin tidak paham maka

mengikuti pembelajaran materi istima’?	Sebagai selingan saya putarkn lagu yang merupakan materi istimewa, bahasa arab ini kan mempunyai banyak dialektis, yang saya sampaikan selma ini saya berikan dengan menggunakan dialog Saudi arabiah, maka Ketika jenuh saya memperkenalkan kepada mereka dialog yang selain Saudi arabiah seperti dialog siria, dialog mesir, untuk mengenalkan kepada mereka bahwa bahasa arab itu bukan hanya milik Saudi tapi jazirah arab, kalau hanya belajar dialeg Saudi ketika bertemu selain Saudi maka mereka akan menemukan kesulitan.
Sejauh ini solusi apa yang dinilai efektif untuk meminimalisir kesulitan yang dihadapi mahasiswa dalam	seperti yang saya katakan diatas yaitu anak disuruh belajar intensif di rumah terkait dengan materi pelajaran itu.

IDENTITAS INFORMAN/NARA SUMBER

NAMA : Ahmad Atailah, Lc. , M. Pd.I
 JABATAN : DOSEN Bahasa Arab STAIS Bangkalan
 JAM WAWANCARA : 14:20-14-40
 HARI & TANGGAL WAWANCARA : 28-02-2016
 TEMPAT WAWANCARA : Kediaman Ahmad Atailah., Bangkalan

TRANSKIP WAWANCARA

حاصل المقابلة

هل هناك مشكلات تعليم اللغة العربية من ناحية لطلبة ؟

بعضهم ليس لديهم خلفية أكاديمية كافية لمجال اللغة العربية، حتى يصعب عليهم فهم ما يشرحه المدرس، وبعض الآخر متفوقون أو لديهم خلفية كافية في مجال اللغة العربية، كما يشكل لنا مشكلة لأن الفروق الفردية بينهم شاسعة أو كبيرة ولذلك يصعب علينا إعطاء المنهج المناسب التي يقبله الجميل، ويشكل علينا التسوية.

هناك فروق الفردية الشخصية في مجال العلم والوقت كذلك، وبعضهم كبير السن، وعندهم وظائف أو أعمال التي لا يستطيعون أن يتركوها ولذلك ليس لديهم ما يكفيهم من الوقت لعمل الشؤون العلمية شيخنا محمد خليل.

وما العوامل لظهور تلك المشكلات

ترجع إليهم و إلى نظام شيخنا محمد خليل ومحل إقامتهم هناك فرق، المعهدية وغير معهدية

وكيف الحلول حلها

لمواجهة هذه المشكلات لا بد أن يكون رغبة قوية من قبل المدرس ومسؤول الجامعة في تكوين البيئة اللغوية في الجامعة، واجبار غير المقيمين بالمعهد أن يتكلموا باللغة العربية. وهنا فيما يتعلق بالموارد البشرية للمدرسين بعضنا لا يوجدون الكلام باللغة العربية وخاصة في غير المواد الأساسية.

وأما ينقسم الفصول إلى ثلاثة أنواع سيرجى فعالية ولكن غير واقع، وكذلك قسمنا إلى ثلاثة فصول من البنين

وكذلك أيضا، إعداد بعض الطلبة المتأخرين لإلحاقهم بمستوى المتقدمين والمتوسطين والمبتدئين قبل إلحاقهم بالجامعة لا بد أن يعد لهم برنامج تكثيف أو مكثف في التعليم الأساسيات للغة العربية حتى لا يقلس فرق كبير بين متقدمين ومبتدئين في اللغة العربية.

مشكلة من ناحية المدرس

واجه المدرس مشكلات تعليم اللغة العربية فيما يتعلق بالمرافق العامة اللازمة للجامعة، والجامعة شيخنا محمد خليل بعيد عن الكفاية الأساسية. إذا تريد أن نقوم بتقديم المناقشة فينقص جهاز وما عندنا LCD PROYEKTOR كافية. ومشاركة مع المدارس المعارف ولذلك ليس لدينا فصول المهئية للتعليم، وعندما نعلم هناك ضوضاء وازعاج، والفصل أصغر من عدد الطلبة. وهذا ما يجعل بعض الطلبة لا يجدون الراحة في التعليم،

وكذلك نحن إذا لم نشعر بأن الطلبة غير مريحين و غير مسترحين فنحن كذلك لا نشعر بالراحة في تعليم.

هذا بجانب إلى الموارد البشرية للمدرسين، مثلا ينقصنا التدريبات الخاص للمدرسين الجامعية نحن معظم خلفيتنا كمدرسين في المدارس الثانوية وبعضنا المتوسطة واجبرنا واطرنا إلى التعليم في الجامعة مع أن مستوياتنا غير جاهزة لذلك.

الحلول

ترقية كفاءتنا عن طريق بعض الدورات خاصة للمدرسين

مشكلات لمادة الإنشاء

بعض الطلبة ليس لديهم الثقة بالنفس بتركيب الجمل مع أنهم قادرين على تركيب الجمل لكن ليس لديهم ثقة، كأنهم خائفون أن يرتكب الخطاء والخوف بالخطاء سيوقعهم للخطاء مع أن المدرس قد دفعتهم كثيرا في محاولة التركيب. والسبب يرجع إلى الطلبة

IDENTITAS INFORMAN/NARA SUMBER

NAMA	: Hindun., M. Pd.I
JABATAN	: DOSEN Bahasa Arab STAIS Bangkalan
JAM WAWANCARA	: 08:00-12:12
HARI & TANGGAL WAWANCARA	: 29-02-2016
TEMPAT WAWANCARA	: Melalui Media Heand pone waatsaap.

TRANSKIP WAWANCARA

ما مشكلات تعليم اللغة العربية من ناحية الطلبة؟

البيئة اللغوية، وقلة المفردات، وعدم الرغبة

إذا كانت البيئة ليست بيئة لغوية عربية جيدة فتوجد الكثير من الصعوبات أثناء التعليم لقلة المفردات التي يملكها الطلاب، وكذلك أيضا عدم الرغبة في التعلم اللغة العربية ويشعرون بالملل.

هل هناك الفروق الكبيرة بين الطلبة المعهدية وغير المعهدية ؟

فطبعاً هناك فرق واضح وهو أن طلاب خريج المعاهد عندهم علوم وخبرات عن اللغة العربية ولو قليلاً لأنهم قد تعلمون مادّات اللغة العربية. وما العوامل لهذه المشكلات؟

أظن أن العامل الأساسي هو من ناحية الاجتماعي النفسي اللغوي وكيف الحلول لتلك المشكلات ؟

يمكن عن طريق اختيار الوسائل أو الطرق الجذابة والرائعة لدى الطلبة وكذلك اختيار المادة والمنهج المناسب لمرحلتهم على سبيل المثال باستخدام الألعاب اللغوي والاعنية لترقية حفظ المفردات لدى الطلاب. بهذه الطريقة ستجذب رغبة وهمة الطالب أن يتعلم اللغة العربية بدون ملل.

ما مشكلات تعليم اللغة العربية لدى المدرس ؟

أولاً عدد الطلاب

ثانياً: كفاءة الطلاب

ثالثاً: خبرة ومعلومات عن الوسائل وطرق المناسبة. البيان على تلك المشكلات الثلاثة على ما يلي: عدد الطلاب، أحياناً عدد الطلاب في الفصل يتوى على أكثر من ثلاثي الطالبات، وهذا مشكلة لدى المدرس لأنه لا يستطيع أن يشرح الدرس حتى يصل أو يحقق أهداف المادة. لأن الفصل المثالي هو يتوى على خمس وعشرين طالبات. الثاني عن كفاءة الطلاب في فصل واحد غير متساوية وهذا يؤدي إلى الصعوبة في تعيين المادة المناسبة. الثالث عن قلة الخبرة والمعلومات التي يملكها المدرس تؤدي إلى الصعوبة في مواجهة مشكلات الطلاب.

وكيف الحلول عن تلك المشكلات ؟

وهذا يتعلق بسياسة الجامعة ولكن من الممكن للمدرس أن يحاول بالتعلم خارج الفصل أو مكان ممتع ومريح. وعلى المدرس أيضا أن يقسم الطلاب إلى فرق حسب كفاءتهم. وكذلك أن يكثر في قراءة الكتب والبحث في الانترنت (الشبكة الدولية) والمناقشة مع المدرسين أو الاصدقاء والطلاب ليحصل على المعلومات وخبرات كثيرة.

ما مشكلات تعليم اللغة العربية خاصة في مادة الإنشاء؟

لطلاب صعوبة التعبير عن الافكار والصعوبة في ترجمة الفقرات من الإندونيسية إلى العربية والآخر إختيار الكلمات المناسبة للتعبير. وأما للمدرس هي كفاءة الطلاب المختلفة وقلة الرغبة والهمم في الإنشاء باللغة العربية.

وما مشكلات تعليم اللغة العربية من ناحية وسائل التعليمية ؟

نادرا نستخدم الوسائل التعليمية في الإنشاء وخاصة إنشاء الحر، وأما الإنشاء المقيد والموجة فعادة استخدام الصور والافلام والنصوص والبطاقات وغير ذلك تساعد في التعليم ولكن لقلة الوسائل وتستغرق وقتا طويلا أثناء استخدامها.

IDENTITAS INFORMAN/NARA SUMBER

NAMA	: Muhammad Mahbub
JABATAN	: Mahasiswa PBA STAIS Bangkalan
JAM WAWANCARA	: 15:61-15:36
HARI & TANGGAL WAWANCARA	: 28-02-2016
TEMPAT WAWANCARA	: KAMPUS STAIS BANGKALAN

TRANSKRIP WAWANCARA

Kesulitan apa yang dihadapi mahasiswa dalam pembelajaran bahasa arab ?

Kesulitannya terletak pada mahasiswanya sendiri bagaimana mahasiswa itu menciptakan sebuah suasana bahasa arab.

Faktornya apa?

Antara mahasiswa yang satu dengan mahasiswa yang lainnya itu jarang bertemu, dan tidak ada perkumpulan khusus misalnya PBA1 dan PBA2 dll jarang bertemu. Andaikan ada pertemuan khusus kan nanti bisa bertanya kepada kakak kelas kita kepada yang lebih tau

Dan juga materi yang lain menjadi kendala dalam pembelajaran bahasa arab.

Solusi ?

Ada sebuah perkumpualan satu minggu satu kali kepada semua PBA

Bagaimana reaksi mahasiswa ketika dosen menggunakan bahasa arab?

Sangat baik dan saya sangat merespon dosen yang menggunakan bahasa arab karena kita bisa terpancing untuk juga menggunakan bahasa arab.

Kesulitan yang dihadapi dosen dalam pembelajaran bahasa arab ?

Jarangnya dosen menggunakan bahasa arab karena kadang para dosen itu yang berbahasa arab di awal-awalnya saja, kalau akhir mereka sudah tidak menggunakan bahasa arab meskipun materi itu materi pokok.

Faktornya?

Mempunyai kemampuan cuaman tidak membiasakan

Kesulitan apa yang terjadi pada pembelajaran materi istima'?

Kurang jelasnya suara yang didengar melalui mp3 terkadang terganggu dengan adanya suara dari luar artinya kurang memadai fasilitas pembelajaran

Kemampuan mahasiswa yang berbeda-beda

Media

Solusinya?

Dibagi sesuai dengan kemampuan mereka, yang biasa dengan yang bisa dan yang kurang bisa dengan yang kurang bisa begitu seterusnya, kalau digabung yang bisa dengan yang tidak bisa maka yang tidak bisa itu hanya mengikuti saja dan tidak pro aktif. Dengan solusi ini dosen bisa memfokuskan kepada yang kurang bisa.

Faktornya juga ?

Kurangnya mereka membaca bahasa arab

Kesulitan apa yang terjadi dalam pembelajaran muhadasah?

Dikembalikan kepada mahasiswa itu sendiri, mahasiswa itu terkadang tidak semangat untuk berbicara bahasa arab disebabkan malu, takut salah dan mintalnya kurang.

Metode dalam pembelajaran muhadasah apa?

Biasanya mahasiswa itu dipanggil yang sebelumnya dibagi kelompok

Faktornya apa?

Kurangnya penguasaan mereka terhadap mufrodat

Solusinya?

Dosen memberi kosa kata dan mahasiswa disuruh merangkai menjadi sebuah dialog bahasa arab

Kesulitan apa yang terjadi pada materi qira'ah?

Banyaknya mahasiswa yang tidak mengetahui qaidah bahasa arab

Solusinya?

Dipembelajaran qira'ah jangan diletakkan di dalam kelas dan diletakkan di perpustakaan karena disana banyak materi agar mahasiswa bisa mencari sendiri dan tidak terfokus kepada kertas yang dibawa oleh dosen. Dalam qira'ah perlu membiasakan membaca meskipun mereka juga sedikit mempunyai kemampuan terkait qaidah tapi tidak membiasakan maka akan terjadi kesulitan disana .

Metode pembelajarannya, mahasiswa dikasi kertas dan disuruh membaca satu persatu dan setelah itu dimusyawarahkan terkait dengan bacaan na disini mahasiswa mendapatkan kesulitan karena kurangnya referensi mereka tentang qaidah, maka dari itu alangkah baiknya kalau pembelajaran ini di bawa ke perpustakaan dan belajar disana.

Solusinya?

Dipilah pilah dalam kelas sesuai dengan kemampuan

Kegiatan nya ?

Ada kursus bahasa arab setiap hari sabtu sebelum masuk.

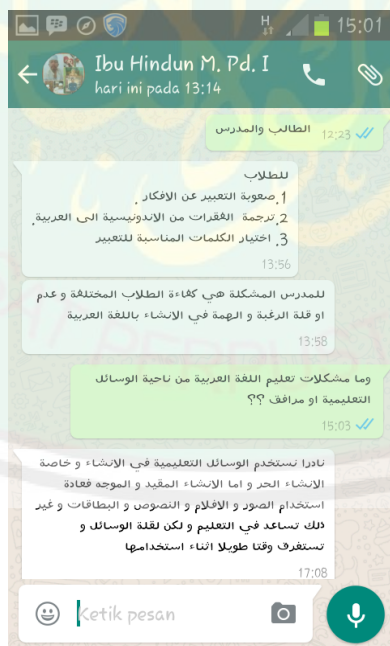
Media ?

Kurang difungsikan

حوار المقابلة من حلال واتس أب.









PEDOMAN OBSERVASI

Fokus penelitian	Hal-hal yang diobservasi
------------------	--------------------------

Kesulitan-kesulitan yang dihadapi mahasiswa dalam pembelajaran bahasa arab .١	Proses pembelajaran bahasa arab yang menunjukkan adanya kesulitan-kesulitan dalam pembelajaran bahasa arab .١ Kegiatan pembelajaran yang mencakup materi pokok .٢ kegiatan yang dilakukan dosen dalam mempersiapkan materi(silabus dan RPP) .٣
Faktor yang mempengaruhi adanya kesulitan-kesulitan dalam pembelajaran bahasa arab .٢	Latar belakang dosen .١ Latar belakang mahasiswa .٢ Metode yang dipakai dosen dalam kelas .٣ Kurikulum .٤
Solusi memecahkan kesulitan-kesulitan dalam pembelajaran bahasa arab .٣	Kegiatan yang diadakan pihak kampus .١ Metode yang digunakan dosen dikelas. .٢ Langkah-langkah kegiatan dosen dalam menyusun materi yang mudah .٣ Perubahan yang dilakukan ketua dalam menyusun pengajar yang sesuai dengan latar belakang lulusannya .٤

PEDOMAN DOKUMENTASI

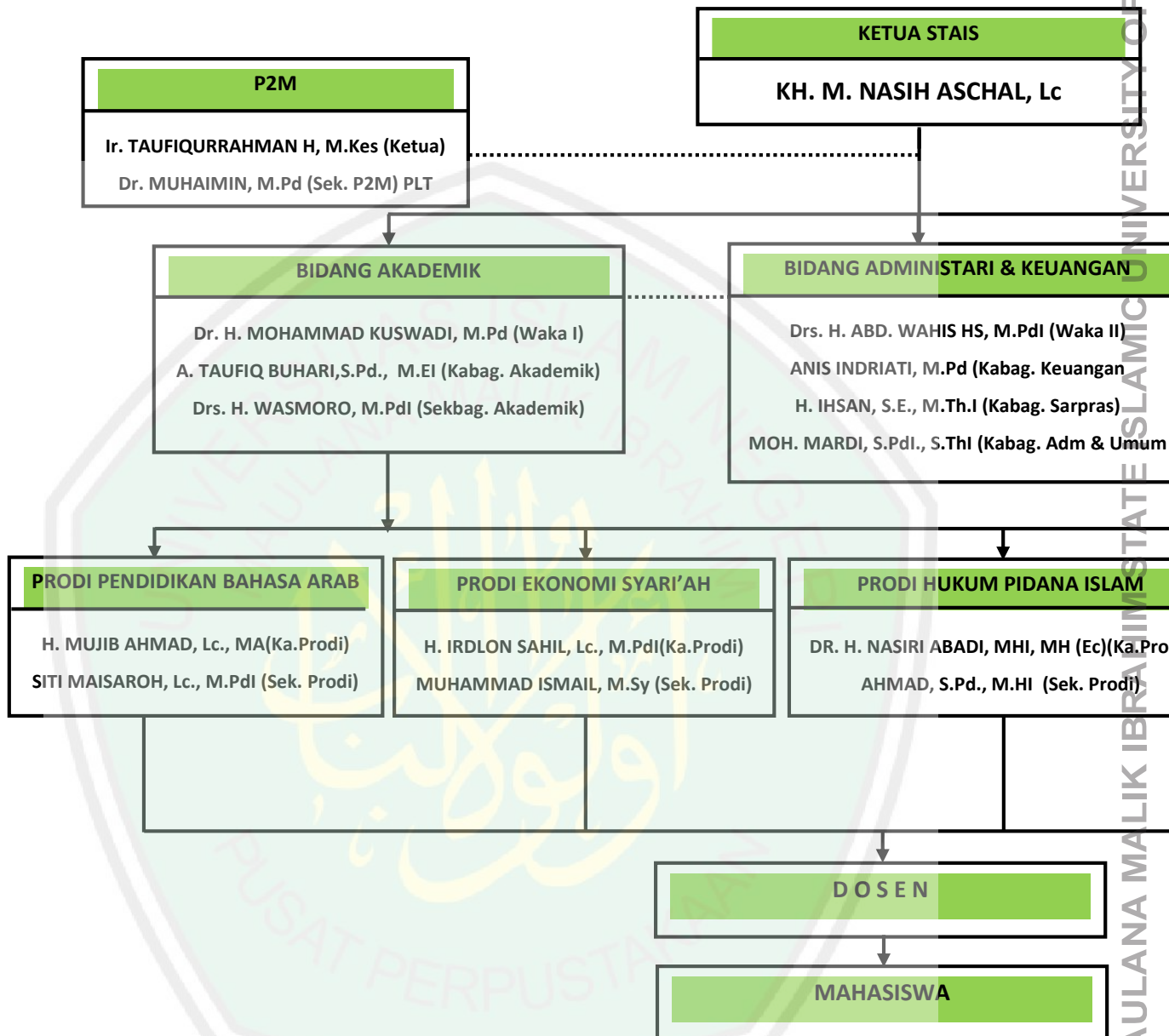
Fokus penelitian	Dokumen yang diperlukan
Kesulitan-kesulitan pembelajaran bahasa arab yang dihadapi mahasiswa dan dosen .١	Panduan kurikulum yang ditetapkan lembaga .١ Pedoman untuk mahasiswa tingkat akhir .٢ Foto-foto yang menunjukkan mahasiswa menemui kesulitan(red: tidur, terlalu banya jumlahnya dll) .٣ STATUTA STAIS .٤ Profil Sejarah STAIS .٥
Faktor yang mempengaruhi terjadinya kesulitan dalam pembelajaran bahasa arab .٢	Arsip data dosen meliputi ijazah, CV, dll .١ Arsip mahasiswa .٢ Visi dan misi kampus .٣
Solusi dalam memecahkan kesulitan-kesulitan pembelajaran bahasa arab .٣	Arsip program kegiatan .١ Dokumen tata tertib bagi mahasiswa .٢ Dokumen sarana dan prasarana .٣

	Foto-foto kegiatan .٤ pembelajaran
--	---------------------------------------



**STRUKTUR PIMPINAN
SEKOLAH TINGGI AGAMA ISLAM (STAI) SYAICHONA MOH.
CHOLIL BANGKALAN**

PERIODE 2015-2017



STRUKTUR MATA KULIAH PBA STAI SYAICHONA MOH. CHOLIL

NO	KELOMPOK MATA KULIAH	MATA KULIAH	
1	2	3	
1	Mata Kuliah Pengembangan Kepribadian (MPK), 37 SKS	1	Pengantar Studi Islam
		2	Akhlak Tasawuf
		3	Pendidikan Kewarganegaraan (PKn)
		4	Teknik Penulisan Karya Ilmiah (TPKI) Bahasa Indonesia
		5	Pengantar Filsafat
		6	Bahasa Arab (قراءة كتب التراث)
		7	Bahasa Inggris (English)
		8	Profesi Keguruan
		9	Filsafat Islam
		10	Filsafat Ilmu
		11	Studi al-Qur'an
		12	Studi al-Hadits
		13	Masail Fiqhiyyah (مسائل الفقهية)
		14	Usul Fiqih (أصول الفقه)
		15	IAD/IBD/ISD
		16	Aswaja
		Jumlah	
2	Mata Kuliah Keilmuan dan Keterampilan (MKK), 48 SKS	1	Ilmu Pendidikan
		2	Psikologi Perkembangan
		3	Psikologi Belajar Bahasa
		4	Sejarah Peradaban dan Pendidikan Islam
		5	Tafsir Tarbawi (التفسير التربوي)
		6	Hadits Tarbawi (الحديث التربوي)
		7	Pengembangan Kurikulum Pembelajaran Bahasa Arab
		8	Starategi Pembelajaran Bahasa Arab
		9	Media dan Teknologi Pembelajaran Bahasa Arab
		10	Evaluasi Pembelajaran Bahasa Arab
		11	Perencanaan Pembelajaran Bahasa Arab
		12	Statistik Pendidikan
		13	Metodologi Penelitian Pendidikan Bahasa Arab
		14	Penelitian Tindakan Kelas
		15	Pengelolaan Kelas
		16	Bimbingan Konseling
		17	Manajmen Madrasah
		Jumlah	
3	Mata Kuliah Keahlian Berkarya (MKB), 42 SKS	1	Pengantar Linguistik (المدخل إلى علم اللغة)
		2	Psiko-sosio Linguistik
		3	Ilmu Sharaf (الصرف)
		4	Ilmu Nahwu 1 dan 2 (النحو)
		5	Balaghah (البلاغة)
		6	Istima' 1 dan 2 (الأصوات والنطق)
		7	Muhadatsah 1, 2 dan 3 (المحادثة)
		8	Qiro'ah 1 dan 2 (القراءة)
		9	Insya' 1, 2 dan 3 (الإنشاء)

		10	Khath wa Qawaidu Imla' (الخط وقواعد الإملاء)
		11	Pembelajaran Bahasa Arab
		12	Uji Konprehensif
		<i>Jumlah</i>	
4	Mata Kuliah Prilaku Berkarya (MPB), 13 SKS	1	Praktik Pengalaman Lapangan (PPL) 1 (Micro Teaching)
		2	Praktik Pengalaman Lapangan (PPL) 2 (Real Teacing)
		3	Skripsi (بحث علمي)
		<i>Jumlah</i>	
5	Mata Kuliah Berkehidupan Bermasyarakat (MBB), 4 SKS	1	Kuliah Kerja Nyata (KKN)
		<i>Jumlah</i>	
6	Mata Kuliah Keahlian Alternatif (MKKA), 10 SKS	TARJAMAH DAN PEMANDU HAJI/UMROH & PARIWISATA	
		1	Tarjamah Arab - Indonesia (الترجمة: العربية - الإندونيسيا)
		2	Tarjamah Indonesia - Arab (الترجمة: العربية - الإندونيسيا)
		3	Bahasa Arab Priwisata (العربية للسياحة)
		4	Bahasa Arab Media Massa (العربية للصحافة)
		5	Manajmen Pemandu Haji dan Umroh
		<i>Jumlah</i>	
Jumlah Mata Kuliah		54	
<i>Jumlah Total</i>			

Bangkalan, 01 J

An. Ketua STAIS
Wakil Ketua I Bid. Akademik

Ketua Prodi PBA

Dr. H. Muhammad Kuswadi, M.P

H. Mujib Achma

**SEBARAN MATA KULIAH PBA STAIS
TAHUN 2015**

SEMESTER 1

NO	MATA KULIAH	SKS
1	Ilmu Shorof	3
2	Sejarah Peradaban & Pend. Islam	2
3	Istima' 1	2
4	Bahasa Indonesia (TPKI)	2
5	Muhadatsah 1	2
6	Pengantar Filsafat	3
7	Akhlaq Tasawuf	2

SEMESTER 5

NO	MATA KULIAH
1	Bimbingan Konseling
2	Bahasa Arab Pariwisata (<i>lissiyahan</i>)
3	Insyah' 3
4	Profesi Keguruan
5	Pembelajaran Bahasa Arab (*)
6	Tarjamah 1 (<i>Arab - Indonesia</i>)
7	Manajmen Madrasah

8	Kewarganegaraan (*)	2
9	Pengantar Studi Islam (*)	3
10	Bahasa Inggris 1 (*)	2
<i>Jumlah</i>		23

8	Aswaja
9	Manajmen Pemandu Haji dan Umroh
10	Statistik Pendidikan
Jumlah	

SEMESTER 2

NO	MATA KULIAH	SKS
1	Qiro'ah 1	3
2	Ilmu Nawu 1	2
3	Khot wa Qowaid Imla'	2
4	Studi Hadits (*)	2
5	Filsafat Islam	2
6	Muhadatsah 2	3
7	Studi Al-Qur'an (*)	2
8	Pengantar Linguistik	2
9	Ilmu Pendidikan Islam (*)	3
10	Istima' 2	2
<i>Jumlah</i>		23

SEMESTER 6

NO	MATA KULIAH
1	PPL 1 (micro teaching) (*)
2	Penelitian Tindakan Kelas (PTK)
3	Tarjamah 2 (Indonesia - Arab)
4	Perencanaan Pembelajaran BA (*)
5	Pengelolaan Kelas
6	Metodologi P. Pend. Bahasa Arab
7	Bahasa Arab Media Massa (lisshohaf)
8	Pengembangan Kurikulum BA (*)
<i>Jumlah</i>	

SEMESTER 3

NO	MATA KULIAH	SKS
1	Masailul Fiqhi	2
2	Psikologi Sosio Linguistik	2
3	Psikologi Perkembangan	2
4	Tafsir Tarbawi	3
5	Balaghoh	3
6	Nahwu 2	2
7	Insya' 1	2
8	Muhadatsah 3	2
9	Filsafat Ilmu	2
10	Qiro'ah 2	3
<i>Jumlah</i>		23

SEMESTER 7

NO	MATA KULIAH
1	PPL (real teacing) 2
2	KKN
3	Ujian Konprehensif
<i>Jumlah</i>	

SEMESTER 4

NO	MATA KULIAH	SKS
1	Hadits Tarbawi	3
2	Bahasa Arab (*) (baca kitab Turast)	2
3	Usul Fiqh	3
4	Insya' 2	2
5	Psikologi Belajar Bahasa Arab (*)	3
6	Bahasa Inggris 2	2
7	Strategi Pembelajaran Bahasa Arab	3
8	IAD/IBD/ISD	2
9	Media dan Pembelajaran PBA (*)	3
10	Evaluasi Pembelajaran BA (*)	3
<i>Jumlah</i>		26

SEMESTER 8

NO	MATA KULIAH
1	Skripsi
<i>Jumlah</i>	

(*) : UKM

Jumlah SKS

**PRESENSI KULIAH MAHASISWA
PRODI PBA STAI SYAICHONA MOH. CHOLIL BANGKALAN
SEMESTER II PUTRA TAHUN AKADEMIK 2015/2016**

MATA KULIAH :

NO	NIM	NAMA MAHASISWA	
1	11602150001	Abdul Aziz	
2	11602150002	Abdul Goni	
3	11602150003	Abdul Hafiz	
4	11602150004	Abdul Wasik	
5	11602150005	Abdur Rosid	
6	11602150006	Agoes Salim	
7	11602150007	Agus Salim	

8	11602150008	Agus Sholeh
9	11602150009	Ainul Yaqin
10	11602150010	An'im Falahtuddin Z.A
11	11602150011	Dahilulloh
12	11602150012	Fathul Alim
13	11602150013	Firman Sholeh
14	11602150014	Hasib
15	11602150015	Hoiron
16	11602150016	Imam Syafi'i
17	11602150018	Kholili
18	11602150019	Lutfi
19	11602150020	M. Zahri
20	11602150021	Mastur
21	11602150023	Moh. Firdaus
22	11602150024	Moh. Najih Ismail
23	11602150025	Moh. Zainul Mustakim
24	11602150026	Muhammad Mahbub
25	11602150027	Nor Dhaiful Haqiqi
26	11602150028	Nurul hidayat
27	11602150029	Qoisul Muqorrobin al-Qorni
28	11602150030	Rahmatullah
29	11602150031	Risal Ibrahim
30	11602150033	Sirrullohil Maknun
31	11602150034	Suli
32	11602150035	Syaiful Bahri

PRESENSI KULIAH MAHASISWA
PRODI PBA STAI SYAICHONA MOH. CHOLIL BANGKALAN
SEMESTER IV PUTRI TAHUN AKADEMIK 2015/2016

MATA KULIAH :

NO	NIM	NAMA MAHASISWA	
1	11602140052	Fatimatus Zahroh .	
2	11602140053	Fatimatus Zuhroh	
3	11602140054	Fitriya Hidayati	
4	11602140055	Fitriatus Sholihah	
5	11602140056	Fakriyatun Nisak	
6	11602140057	Hanisah	
7	11602140058	Humairoh	
8	11602140060	Indawati	
9	11602140061	Inziyatul Mutmainnah	
10	11602140062	Ismiasih	
11	11602140065	Mauidatus Silvia	
12	11602140066	Mesnati	
13	11602140068	Mawaddatur Rohmah	
14	11602140069	Nur Hasanah	
15	11602140071	R. Anita	
16	11602140072	Rodiatul Khotimah	
17	11602140073	Rusmiyah	

18	11602140075	Siti Muti'ah
19	11602140076	Siti Muyassaroh
20	11602140077	Siti Romlah
21	11602140078	Wardatul Hamrok
22	11602140079	Yuliada
23	11602140080	Sidni Maidartin Furoida
24	11602140043	Nur Hakiki
25	11602140044	Nur Mustaqillah
26	11602150062	Jamilah

PRESENSI KULIAH MAHASISWA
PRODI PBA STAI SYAICHONA MOH. CHOLIL BANGKALAN
SEMESTER VI PUTRA TAHUN AKADEMIK 2015/2016

MATA KULIAH :

NO	NIM	NAMA MAHASISWA	
1	11602130001	Abd. Fatah	
2	11602130002	Abd. Ghoni	
3	11602130003	Abd. Rosyid	
4	11602130004	Abd. Rozak Shonhaji	
5	11602130005	Abdul Mukofi	
6	11602130007	Abdul Rahman	
7	11602130008	Ach. Imam Fadoli	
8	11602130009	Ainurrosi	
9	11602130010	Aminullah	
10	11602130012	Asrori	

11	11602130013	Baihaki
12	11602130014	Fathul Beri
13	11602130015	Husin
14	11602130017	Junaidi
15	11602130018	Lukman Hakim
16	11602130019	M. Mudzakkir
17	11602130020	M. Nuruttaufik
18	11602130021	Makinuddin
19	11602130022	Moch. Romli
20	11602130023	Moh. Atoullah
21	11602130024	Moch. Ali Mansyur
22	11602130025	Moh. Baihaki
23	11602130026	Moh. Yasin
24	11602130027	Muhaimin
25	11602130028	Nur Kholis
26	11602130030	Rosidi
27	11602130031	S. Yusuf Al-Hamid
28	11602130032	Samhadji
29	11602130033	Subaidi
30	11602130034	Supandi
31	11602130035	Supardi
32	11602130036	Syafi'l Junaidi
33	11602130037	Syaiful Bahri
34	11602130038	Syofiulloh
35	11602130039	Yatim
36	11602130040	Zahri
37	11602130041	Zainal Abidin
38	11602130042	Zainuddin
39	11602130043	Zamroni
40	11602130044	Zubairi Asy'ari
41	11602130116	Rohasib
42	11602110022	Marsai



السيرة الذاتية

الاسم: حُمَيْدِي

مكان وتاريخ الميلاد: سمفانج، ٤ سبتمبر ١٩٩٠

العنوان: جوغكاراغ، جرجي، سمفانج مدورا جاوى الشرقية

رقم الهاتف: ٠٨٥٧٣٠٤٦٥٨٧٦

البريد الإلكتروني: tafakkursaatan@gmail.com

التربية الرسمية:

- المدرسة الابتدائية الحكومية جوغكاراغ ٤، جرجي سمفانج (٢٠٠٣)
- المدرسة المتوسطة " المعارف بنجكلان " دمغان بنجكلان مدورا (٢٠٠٦)
- المدرسة الثانوية " المعارف بنجكلان " دمغان بنجكلان مدورا (٢٠٠٩)
- كلية اللغة العربية، قسم تعليم اللغة العربية بجامعة إسلامية شيخنا محمد خليل بنجكلان مدورا (٢٠١٤)

التربية غير الرسمية

- المدرسة الإبتدائية الدينية السلفية المعارف بمعهد شيخنا محمد خليل السلفي (٢٠٠٩)
- المدرسة الثانوية الدينية السلفية المعارف بمعهد شيخنا محمد خليل السلفي (٢٠١١)
- المدرسة العالية الدينية المعارف بمعهد شيخنا محمد خليل السلفي (٢٠١٤)

السيرة العملية:

- مدرس اللغة العربية بمركز اللغة في معهد شيخنا محمد خليل بنجكلان ٢٠٠٩
- رئيس بحث المسائل العلمية الفقهية بمعهد شيخنا محمد خليل بنجكلان ٢٠١٢
- اشتراك الدورة العربية في معهد دار اللغة والدعوة راجي باغيل باسوروان ٢٠١٠

